

HELMIG



Y
D
R

rehgeLenke



U
L
-
K

uppLungen



G
m
b
H

Die Firma Helmig Hydraulik GmbH

Firmenchronik:

1968 das Unternehmen wird von Ursula und Werner Helmig in Friedberg gegründet.

1974 der Firmensitz wird von Friedberg nach Beienheim verlegt.

1998 erfolgte die Umwandlung in eine GmbH. Inhaber wird in zweiter Generation der Sohn Markus Helmig.

2012 die 4 langjährigen, leitenden Angestellten Harald Schmidt, Detlef Stumpf und Ralf Seipel übernehmen den Geschäftsbetrieb.



Unsere Produkte:

Das Leistungsprogramm umfasst eine umfangreiche Palette von Hydraulikbauteilen: Drehdurchführungen, Kupplungen, Multikupplungen, Armaturen sowie Sonderanfertigungen.

Der Absatz der Qualitätserzeugnisse erfolgt weltweit. Der anerkannte Ausbildungsbetrieb bietet sichere Arbeitsplätze für 26 Mitarbeiter und genießt einen hervorragenden Ruf. Für unsere hohen Ansprüche an die Qualität unsere Produkte haben wir ein qualifiziertes und motiviertes Fachpersonal im Fertigungs- und Produktionsbereich, die in internen Schulungen auf die neuen Herausforderungen vorbereitet werden. In unserem hausinternen Prüf- und Testlabor wird jede Entwicklung ausführlich mit den größtmöglichen Belastungen getestet, bevor wir sie in unsere Produktpalette aufnehmen. Unsere Entwicklungsabteilung ist bei der Entwicklung neuer Hydraulikteile immer bemüht, auf individuelle Kundenwünsche einzugehen.

Unser neuer Katalog:

Allgemein

Um besser auf Änderungen in unserem Produktprogramm reagieren zu können, haben wir uns entschlossen, den Katalog in Eigenregie zu drucken. Zukünftig werden wir immer aktuelle Kataloge in der von Ihnen gewünschten Menge vorrätig haben. Die dadurch etwas schlichtere grafische Aufmachung bitten wir zu entschuldigen.

Neuheiten

- Die Produktgruppe 75H und 76H jetzt auch mit Tieftemperaturdichtungen -42°C bis +110°C verfügbar.
- Eine neue Baugröße bei den 75H und 76H. Die alte Baugröße 1 ändert sich in 1a und ist weiterhin lieferbar. Die Neue ist die 1b. Maximaler Druck 600bar und eine extrem lange Lebensdauer. Sie baut von den Maßen und Schlüsselweiten etwas größer als die Größe 1a.
- Neue 2 Wege-Drehdurchführungen auf der Seite E01.
- Bei der Produktgruppe 75K, 76K und 77K ändert sich der Nummernschlüssel in 75S, 76S und 77S.
- Der erste Zahlenblock nach der Produktgruppe dreht sich einmal in sich selbst und das K am Ende entfällt. Keine technischen Änderungen!

Technische Änderung

- Rohrdrehgelenke 71R jetzt auf Seite D/2 auch mit IG-AG. Die Artikelnummern haben sich geändert.
- Umstellung bei 75H, 76H und 77H in der Größe 2, 3 + 4 auf eine hochwertige Rotationsdichtung. Maßänderungen sind den jeweiligen Katalogseiten zu entnehmen.
- Der zulässige Arbeitsdruck der Schraubkupplung Größe 4 hat sich von 400 bar auf 300 bar reduziert.

Katalogerklärung

- Die Druckangaben mit PB entsprechen eine 2,5 fache Sicherheit zum Berstdruck
- Die Druckangaben mit PN entsprechen eine 4 fache Sicherheit zum Berstdruck.

Wir danken Ihnen für das bisher entgegen gebrachte Vertrauen und hoffen auch weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Harald Schmidt
Detlef Stumpf
Ralf Seipel

Inhaltsverzeichnis

Drehdurchführungen:

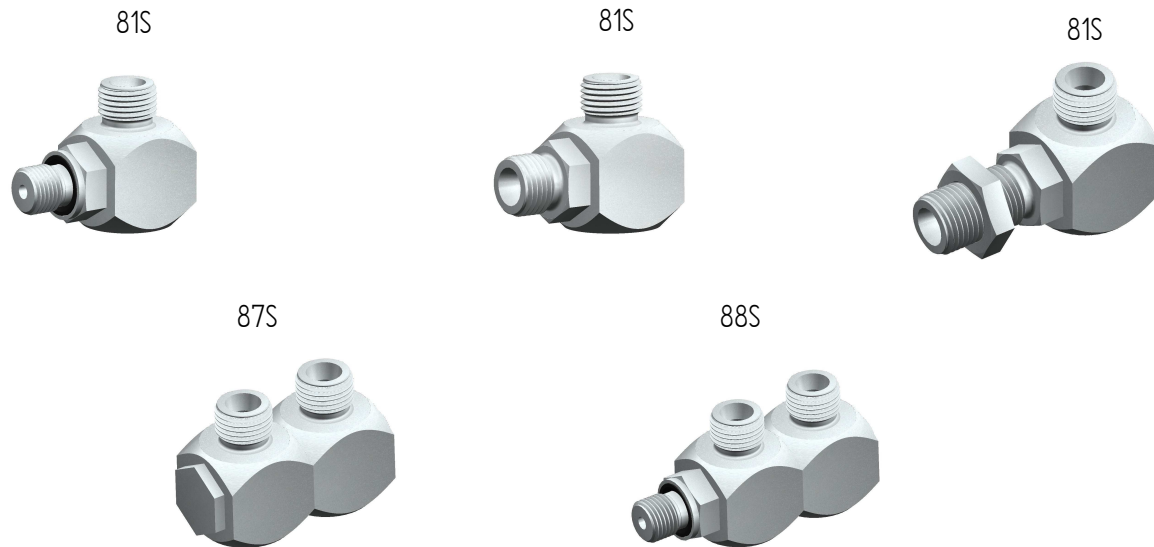
- Einadrige Drehdurchführungen
Gleitlager:
In Stahl verzinkt
A/1-6 Typ 81S (winkel)
A/7-8 Typ 87S +88S (doppelwinkel)
In VA
B/1-6 Typ 81V (winkel)
Kugellager:
In Stahl verzinkt
C/1-6 Typ 75S (axial)
C/7-11 Typ 76S (winkel)
C/12 Typ 77S (doppelwinkel)
In VA
D/1 Typ 75L (axial)
D/2 Typ 71R (axial)
D/3-7 Typ 75H (axial)
D/8-12 Typ 76H (winkel)
D/13 Typ 77H (doppelwinkel)
- Mehrwege Drehdurchführungen
E/1

Kupplungen:

- Standard Steckkupplung
In Stahl verzinkt
F/1 Technische Beschreibung
F/2 Durchflussdiagramme
F/3-5 Typ 63
F/6 Zubehör
In VA
G/1 Technische Beschreibung + Durchflussdiagramme
G/2 Typ 63 VA + Zubehör
- Standard Schraubkupplung
In Stahl verzinkt
H/1 Technische Beschreibung
H/2 Durchflussdiagramme
H/3-5 Typ 65 Größe 1-8
H/6 Typ 65 Größe 9-11
In VA
I/1 Technische Beschreibung
I/2 Durchflussdiagramme
I/3-5 Typ 65VA
I/6 Zubehör
- Rohrleitungskupplungen
In Stahl verzinkt
J/1 Technische Beschreibung
J/2 Durchflussdiagramme
J/3 Typ 60
J/4 Typ60 mit Innengewinde + Zubehör
- Flat-Face-Kupplungen
Steckausführung
K/1 Technische Beschreibung + Durchflussdiagramme
K/2 Typ 66 + Zubehör
K/3 700 bar Ausführung
Schraubausführung
L/1 Technische Beschreibung + Durchflussdiagramme
L/2 Typ 67 + Zubehör
- Diverse Kupplungen und Sonderanfertigungen
M/
- Multikupplungen
N/

Armaturen:

O/ 1 GESV-Stutzen



Anwendung: Anschluss von druckführenden Schlauchleitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen, zwischen Schlauch und Maschinenteilen.

Die Lebensdauer hängt neben den Betriebsbedingungen (Druck und Drehzahl) wesentlich vom spannungsfreien Einbau der Drehverschraubung ab. Deshalb ist der Direktanschluss von Rohrleitungen zu vermeiden. Empfohlen wird die Zwischenschaltung von Schläuchen mit einer Länge von ca. 5 x Schlauchaußendurchmesser zwischen den Schlauchfassungen. Seitliche Verspannungskräfte müssen unbedingt vermieden werden.

Vorteile:

- Preisgünstige Ausführung.
- Einfache Bauart.
- Ausrüstbar mit den unterschiedlichsten Dichtungswerkstoffen, für eine Vielzahl von Durchflussmedien und Temperaturbereichen. Zum Beispiel: FKM, EPDM und NBR.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3).

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR

Einsatzbereich NBR:

- Aliphatische Kohlenwasserstoffe z. B. Propan, Butan, Benzin, Mineralölen (Schmieröle, Hydrauliköle der Gruppen H, H-L und H-LP) und -fetten.
- Schwerentflammaren Druckflüssigkeiten der Gruppen HSA, HSB und HSC.
- Pflanzliche und tierische Öle und Fette.
- Leichtes Heizöl und Dieselmotortreibstoff.

Betriebstemperatur: Mit NBR Standard-Dichtung -30°C bis +100°C

Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: The connection of pressure-leading tube pipelines for equalization of swivel- and rotating motions, between tube and machine parts.

The working life mainly depends on, among the service conditions (pressure and speed of rotation), the tension-free installation of the swivel screwing. Therefore the direct connection of pipes should be avoided. Recommended is the interposition of tubes with a length of app. 5xtube outside diameter between the tube valve holders. Lateral tension forces have to be absolutely avoided.

Advantages:

- Low-priced construction.
- Simple design.
- Able to be equipped with different sealing materials, for a plurality of flow mediums and temperature sectors. For example: FKM, EPDM and NBR.

Features: They can be delivered with different thread connections. Also in the catalogue not listed thread-connection-figures and thread-sizes can be delivered if inquired.

Material: Zinc-plated steel (Cr3).

Sealing: Standard-sealing from NBR.

Application sector NBR:

- Aliphatical hydrocarbons for example: propane, butane, gasoline, mineral oils (lubricant, hydraulic oils of the groups H, H-L and H-LP) and -fats.
- Not easy inflammable pressure-liquids of the groups HSA, HSB and HSC.
- Vegetable and animal fats.
- Gentle fuel oil and Diesel fuel.

Operating temperature: With NBR Standard Sealing -30°C+100°C.

Storage: Swivel joints are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

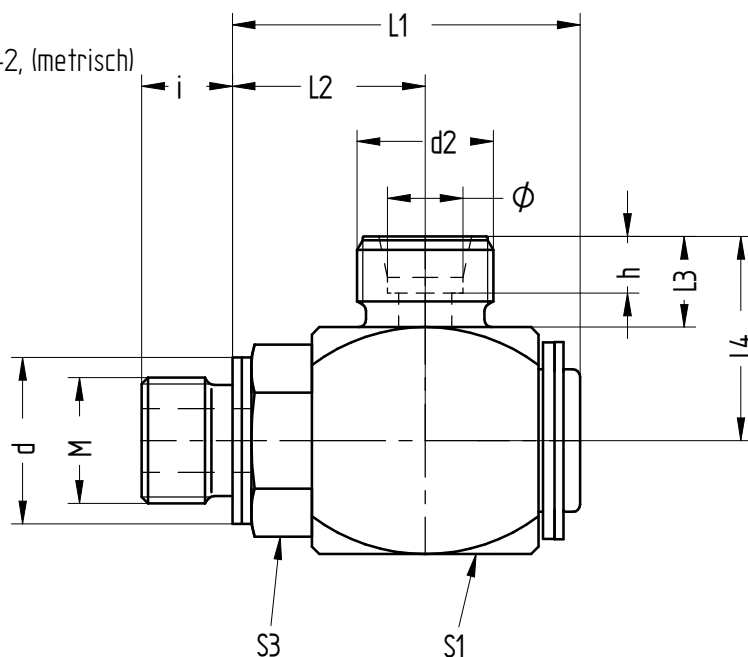
Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81S

Swivel banjo coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 9974-2, (metrisch)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L3, L4,



ϕ Rohr		Größe/Size												Bestell-Nr.		Bestell-Nr.	
PN	Tube	M	DN		L1	L2	i	L3	L4	h	d	d2	S1	S3	Designation	"alt"	
leichte Baureihe/light series																	
	6L	M 10x1,0 ED	4	0	40	21	8	10	23,5	7	14	M12x1,5	27	19	81S 0111 0504 02E4	DGWES 06LM	
	6L	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	12	10	23,5	7	17	M12x1,5	27	19	81S 0111 0505 02E4	DGWES 06L/M12x1,5	
	8L	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	12	10	23,5	7	17	M14x1,5	27	19	81S 0111 0605 02E4	DGWES 08LM	
	8L	M 14x1,5 ED	6	1	46	25	12	10	25	7	19	M14x1,5	30	22	81S 1111 0606 02E4	DGWES 08L/M14x1,5	
250	10L	M 14x1,5 ED	6	1	46	25	12	11	26	7	19	M16x1,5	30	22	81S 1111 0806 02E4	DGWES 10LM	
	10L	M 16x1,5 ED	8	2	48	27	12	11	27	7	22	M16x1,5	32	24	81S 2111 0808 02E4	DGWES 10L/M16x1,5	
	12L	M 16x1,5 ED	8	2	48	27	12	11	27	7	22	M18x1,5	32	24	81S 2111 1008 02E4	DGWES 12LM	
	12L	M 18x1,5 ED	10	3	55	30	12	11	29	7	24	M18x1,5	36	27	81S 3111 1010 02E4	DGWES 12L/M18x1,5	
	15L	M 18x1,5 ED	10	3	55	30	12	12	30	7	24	M22x1,5	36	27	81S 3111 1310 02E4	DGWES 15LM	
	15L	M 22x1,5 ED	12	4	59	33	14	12	32	7	27	M22x1,5	40	32	81S 4111 1313 02E4	DGWES 15L/M22x1,5	
	18L	M 22x1,5 ED	12	4	59	33	14	12	32	7,5	27	M26x1,5	40	32	81S 4111 1613 02E4	DGWES 18LM	
	22L	M 26x1,5 ED	16	5	66	35	16	14	36,5	7,5	32	M30x2,0	45	36	81S 5111 2016 02E4	DGWES 22LM	
160	28L	M 33x2,0 ED	19	6	78	41	18	14	41,5	7,5	40	M36x2,0	55	41	81S 6111 2521 02E4	DGWES 28LM	
	35L	M 42x2,0 ED	24	7	92	50	20	16	48,5	10,5	50	M45x2,0	65	50	81S 7111 3226 02E4	DGWES 35LM	
	42L	M 48x2,0 ED	30	8	102	56	22	16	53,5	11	55	M52x2,0	75	55	81S 8111 4032 02E4	DGWES 42LM	
schwere Baureihe/heavy series																	
	6S	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	17	M14x1,5	27	19	81S 0111 0405 03E4	DGWES 06SM	
	8S	M 14x1,5 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	19	M16x1,5	27	19	81S 0111 0506 03E4	DGWES 08SM	
400	10S	M 16x1,5 ED	6	1	46	25	12	12	27	7,5	22	M18x1,5	30	22	81S 1111 0608 03E4	DGWES 10SM	
	12S	M 18x1,5 ED	8	2	48	27	12	12	28	7,5	24	M20x1,5	32	24	81S 2111 0810 03E4	DGWES 12SM	
	14S	M 20x1,5 ED	10	3	55	30	14	14	32	8	26	M22x1,5	36	27	81S 3111 1011 03E4	DGWES 14SM	
	16S	M 22x1,5 ED	12	4	59	33	14	14	34	8,5	27	M24x1,5	40	32	81S 4111 1313 03E4	DGWES 16SM	
	20S	M 27x2,0 ED	16	5	66	35	16	16	38,5	10,5	32	M30x2,0	45	36	81S 5111 1617 03E4	DGWES 20SM	
250	25S	M 33x2,0 ED	19	6	78	41	18	18	45,5	12	40	M36x2,0	55	41	81S 6111 2021 03E4	DGWES 25SM	
	30S	M 42x2,0 ED	24	7	92	51	20	20	52,5	13,5	50	M42x2,0	65	50	81S 7111 2526 03E4	DGWES 30SM	
	38S	M 48x2,0 ED	30	8	102	56	22	22	59,5	16	55	M52x2,0	75	55	81S 8111 3232 03E4	DGWES 38SM	

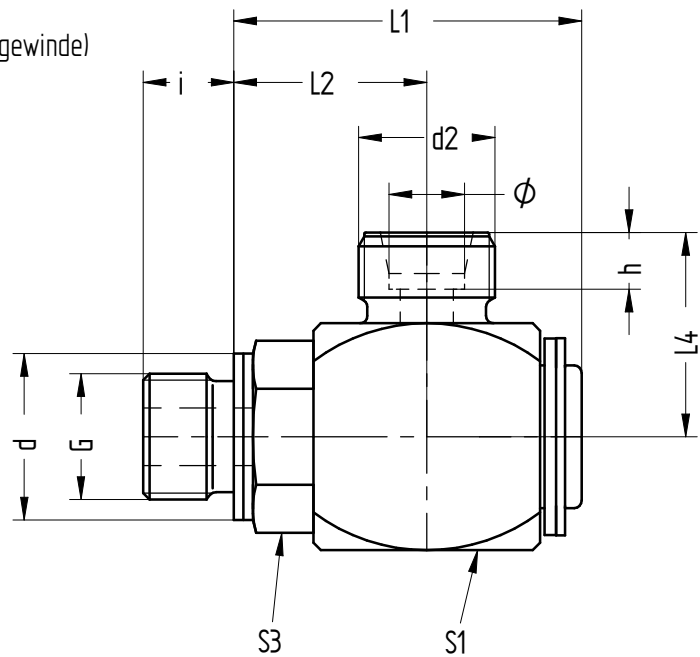
Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81S

Swivel banjo coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L3, L4,



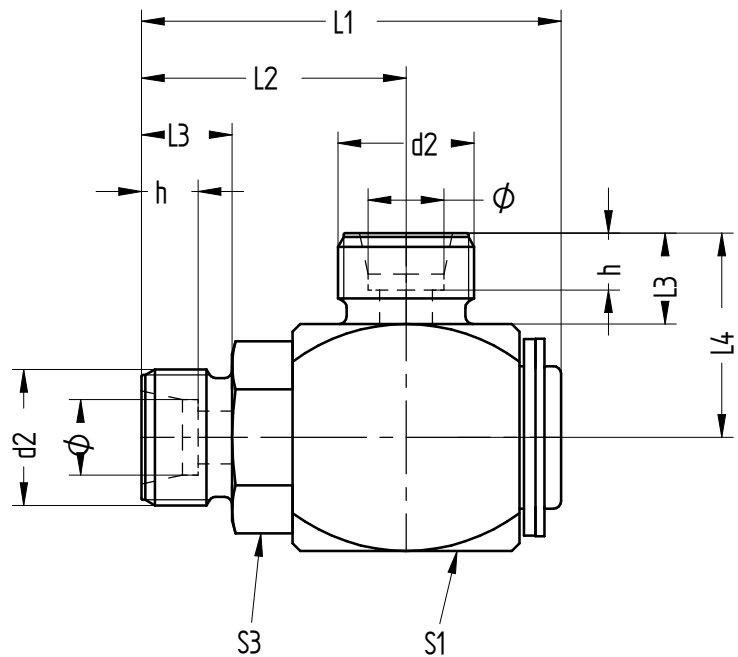
ϕ		Rohr		Größe/Size											Bestell-Nr.		Bestell-Nr.	
PN	Tube	G	DN		L1	L2	i	L4	h	d	d2	S1	S3	Designation	"alt"			
leichte Baureihe/light series																		
250	6L	G 1/8 ED	4	0	40	21	8	23	7	14	M12x1,5	27	19	81S 0111 0504 02E5	DGWES 06LR			
	6L	G 1/4 ED	4	0	41	22	12	23	7	19	M12x1,5	27	19	81S 0111 0506 02E5	DGWES 06L/R1/4			
	8L	G 1/4 ED	6	1	46	25	12	25	7	19	M14x1,5	30	22	81S 1111 0606 02E5	DGWES 08LR			
	10L	G 1/4 ED	6	1	46	25	12	26	7	19	M16x1,5	30	22	81S 1111 0806 02E5	DGWES 10LR			
	10L	G 3/8 ED	8	2	48	27	12	27	7	22	M16x1,5	32	24	81S 2111 0810 02E5	DGWES 10L/R3/8			
	12L	G 3/8 ED	8	2	48	27	12	27	7	22	M18x1,5	32	24	81S 2111 1010 02E5	DGWES 12LR			
	12L	G 1/2 ED	10	3	55	30	14	29	7	27	M18x1,5	36	27	81S 3111 1013 02E5	DGWES 12L/R1/2			
160	15L	G 1/2 ED	12	4	59	33	14	32	7	27	M22x1,5	40	32	81S 4111 1313 02E5	DGWES 15LR			
	18L	G 1/2 ED	12	4	59	33	14	32	7,5	27	M26x1,5	40	32	81S 4111 1613 02E5	DGWES 18LR			
	22L	G 3/4 ED	16	5	66	35	16	36	7,5	32	M30x2,0	45	36	81S 5111 2020 02E5	DGWES 22LR			
	28L	G 1 ED	19	6	78	41	18	41	7,5	40	M36x2,0	55	41	81S 6111 2525 02E5	DGWES 28LR			
	35L	G 1 1/4 ED	24	7	92	51	20	48	10,5	50	M45x2,0	65	50	81S 7111 3232 02E5	DGWES 35LR			
	42L	G 1 1/2 ED	30	8	102	56	22	53	11	55	M52x2,0	75	55	81S 8111 4040 02E5	DGWES 42LR			
	42L	G 2 B	36	9	134	77	24	61	11	68	M52x2,0	90	70	81S 9111 4050 02E5	DGWES 42L/R2			
schwere Baureihe/heavy series																		
400	6S	G 1/4 ED	4	0	41	22	12	25	7	19	M14x1,5	27	19	81S 0111 0406 03E5	DGWES 06SR			
	8S	G 1/4 ED	4	0	41	22	12	25	7	19	M16x1,5	27	19	81S 0111 0506 03E5	DGWES 08SR			
	10S	G 3/8 ED	6	1	46	25	12	27	7,5	22	M18x1,5	30	22	81S 1111 0610 03E5	DGWES 10SR			
	12S	G 3/8 ED	8	2	48	27	12	28	7,5	22	M20x1,5	32	24	81S 2111 0810 03E5	DGWES 12SR			
	14S	G 1/2 ED	10	3	55	30	14	32	8	27	M22x1,5	36	27	81S 3111 1013 03E5	DGWES 14SR			
	16S	G 1/2 ED	12	4	59	33	14	34	8,5	27	M24x1,5	40	32	81S 4111 1313 03E5	DGWES 16SR			
250	20S	G 3/4 ED	16	5	66	35	16	38	10,5	32	M30x2,0	45	36	81S 5111 1620 03E5	DGWES 20SR			
	25S	G 1 ED	19	6	78	41	18	45	12	40	M36x2,0	55	41	81S 6111 2025 03E5	DGWES 25SR			
	30S	G 1 1/4 ED	24	7	92	51	20	52	13,5	50	M42x2,0	65	50	81S 7111 2532 03E5	DGWES 30SR			
	38S	G 1 1/2 ED	30	8	102	56	22	59	16	55	M52x2,0	75	55	81S 8111 3240 03E5	DGWES 38SR			

Winkel-Drehverschraubungen 81S

Swivel elbow coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,



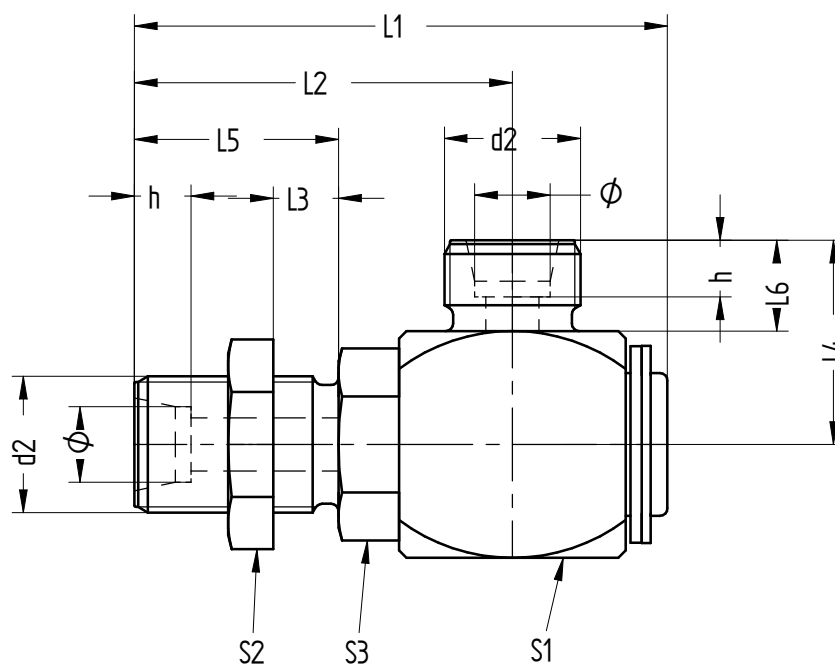
PN	φ Rohr Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	h	d2	S1	S3	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. "alt"
leichte Baureihe/light series													
250	6L	4	0	49	31	10	23,5	7	M12x1,5	27	19	81S 0111 0505 0202	DGWS 06L
	8L	6	1	54	33	10	25	7	M14x1,5	30	22	81S 1111 0606 0202	DGWS 08L
	10L	8	2	57	36	11	27	7	M16x1,5	32	24	81S 2111 0808 0202	DGWS 10L
	12L	10	3	63	39	11	29	7	M18x1,5	36	27	81S 3111 1010 0202	DGWS 12L
	15L	12	4	68	42	12	32	7	M22x1,5	40	32	81S 4111 1313 0202	DGWS 15L
160	18L	15	5	75	46	12	34,5	7,5	M26x1,5	45	36	81S 5111 1616 0202	DGWS 18L
	22L	19	6	89	54	14	41,5	7,5	M30x2,0	55	41	81S 6111 2020 0202	DGWS 22L
	28L	24	7	103	62	14	46,5	7,5	M36x2,0	65	50	81S 7111 2525 0202	DGWS 28L
	35L	30	8	115	69	16	53,5	10,5	M45x2,0	75	55	81S 8111 3232 0202	DGWS 35L
	42L	36	9	147	90	16	61	11	M52x2,0	90	70	81S 9111 4040 0202	DGWS 42L
schwere Baureihe/heavy series													
400	6S	4	0	51	33	12	25,5	7	M14x1,5	27	19	81S 0111 0404 0303	DGWS 06S
	8S	4	0	51	33	12	25,5	7	M16x1,5	27	19	81S 0111 0505 0303	DGWS 08S
	10S	6	1	56	35	12	27	7,5	M18x1,5	30	22	81S 1111 0606 0303	DGWS 10S
	12S	8	2	58	37	12	28	7,5	M20x1,5	32	24	81S 2111 0808 0303	DGWS 12S
	14S	10	3	66	42	14	32	8	M22x1,5	36	27	81S 3111 1010 0303	DGWS 14S
	16S	12	4	70	44	14	34	8,5	M24x1,5	40	32	81S 4111 1313 0303	DGWS 16S
250	20S	16	5	79	50	16	38,5	10,5	M30x2,0	45	36	81S 5111 1616 0303	DGWS 20S
	25S	19	6	93	58	18	45,5	12	M36x2,0	55	41	81S 6111 2020 0303	DGWS 25S
	30S	24	7	109	68	20	52,5	13,5	M42x2,0	65	50	81S 7111 2525 0303	DGWS 30S
	38S	30	8	121	75	22	59,5	16	M52x2,0	75	55	81S 8111 3232 0303	DGWS 38S

Winkel-Drehverschraubungen (Schott) 81S

Swivel banjo (tube connection each end), Bulkhead elbow

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3, L4,



Ø Rohr			Größe/Size												Bestell-Nr.			Bestell- Nr. "alt"
PN	Tube	DN		L1	L2	L3	L4	L5	L6	h	d2	S1	S2	S3	Designation			
leichte Baureihe/light series																		
250	6L	4	0	64	46	7	23,5	25	10	7	M12x1,5	27	17	19	81S 0111 0505 0252	DGWSS 06L		
	8L	6	1	69	48	7	25	25	10	7	M14x1,5	30	19	22	81S 1111 0606 0252	DGWSS 08L		
	10L	8	2	72	51	7	27	26	11	7	M16x1,5	32	22	24	81S 2111 0808 0252	DGWSS 10L		
	12L	10	3	78	54	7	29	26	11	7	M18x1,5	36	24	27	81S 3111 1010 0252	DGWSS 12L		
	15L	12	4	83	57	7	32	27	12	7	M22x1,5	40	30	32	81S 4111 1313 0252	DGWSS 15L		
160	18L	15	5	90	61	7	34,5	27	12	7,5	M26x1,5	45	36	36	81S 5111 1616 0252	DGWSS 18L		
	22L	19	6	109	74	11	41,5	34	14	7,5	M30x2,0	55	41	41	81S 6111 2020 0252	DGWSS 22L		
	28L	24	7	123	82	11	46,5	34	14	7,5	M36x2,0	65	46	50	81S 7111 2525 0252	DGWSS 28L		
	35L	30	8	141	95	15	53,5	42	16	10,5	M45x2,0	75	55	55	81S 8111 3232 0252	DGWSS 35L		
	42L	36	9	175	118	15	61	44	16	11	M52x2,0	90	65	70	81S 9111 4040 0252	DGWSS 42L		
schwere Baureihe/heavy series																		
400	6S	4	0	64	46	7	25,5	25	12	7	M14x1,5	27	19	19	81S 0111 0404 0353	DGWSS 06S		
	8S	4	0	64	46	7	25,5	25	12	7	M16x1,5	27	22	19	81S 0111 0505 0353	DGWSS 08S		
	10S	6	1	71	50	8	27	27	12	7,5	M18x1,5	30	24	22	81S 1111 0606 0353	DGWSS 10S		
	12S	8	2	73	52	8	28	27	12	7,5	M20x1,5	32	27	24	81S 2111 0808 0353	DGWSS 12S		
	14S	10	3	81	57	8	32	29	14	8	M22x1,5	36	30	27	81S 3111 1010 0353	DGWSS 14S		
250	16S	12	4	85	59	8	34	29	14	8,5	M24x1,5	40	32	32	81S 4111 1313 0353	DGWSS 16S		
	20S	16	5	95	66	8	38,5	32	16	10,5	M30x2,0	45	41	36	81S 5111 1616 0353	DGWSS 20S		
	25S	19	6	113	78	11	45,5	38	18	12	M36x2,0	55	46	41	81S 6111 2020 0353	DGWSS 25S		
	30S	24	7	129	88	11	52,5	40	20	13,5	M42x2,0	65	50	50	81S 7111 2525 0353	DGWSS 30S		
	38S	30	8	143	97	12	59,5	44	22	16	M52x2,0	75	65	55	81S 8111 3232 0353	DGWSS 38S		

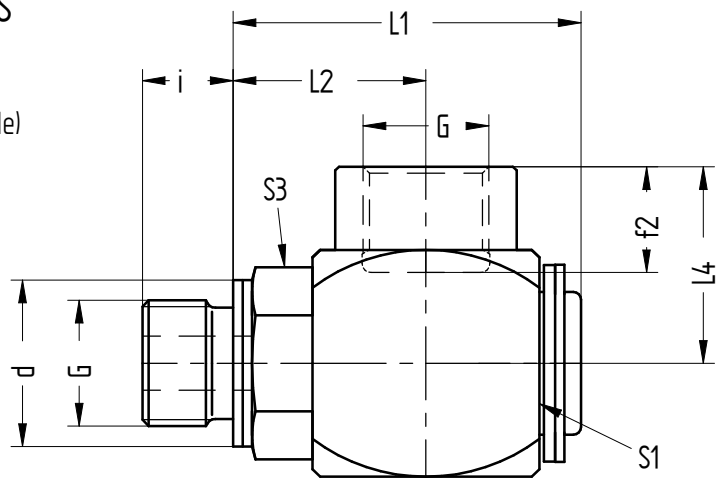
Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 identisch!

Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81S

Swivel banjo coupling

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)
Einschraubloch nach DIN 3852-2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,

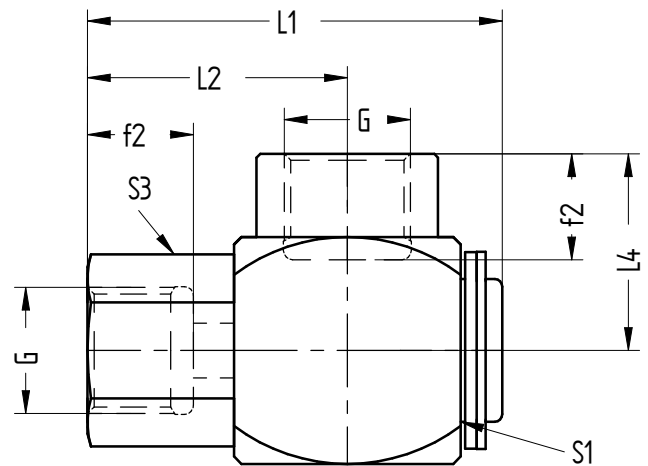


PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	L4	f2	d	S1	S3	Bestell-Nr.	
												Designation	Bestell-Nr. "alt"
400	G 1/8	4	0	40	21	8	21,5	11	14	27	19	81S 0111 0404 07E5	DGWES G 1/8 IG AG
	G 1/4	4	0	40	22,5	12	25,5	14	19	27	19	81S 0111 0606 07E5	DGWES G 1/4 IG AG SW27
	G 3/8	8	2	48	27	12	30,0	14	22	32	24	81S 2111 1010 07E5	DGWES G 3/8 IG AG
	G 1/2	10	3	55	30	14	31,0	17	27	36	27	81S 3111 1313 07E5	DGWES G 1/2 IG AG SW36
250	G 3/4	16	5	64	35	16	36,0	19	32	45	36	81S 5111 2020 07E5	DGWES G 3/4 IG AG
	G 1	19	6	76	41	18	45,5	21	40	55	41	81S 6111 2525 07E5	DGWES G 1 IG AG
	G 1 1/4	24	7	92	51	20	52,5	23	50	65	50 (55)	81S 7111 3232 07E5	DGWES G 1 1/4 IG AG
	G 1 1/2	30	8	102	56	22	59,0	25	55	75	55	81S 8111 4040 07E5	DGWES G 1 1/2 IG AG

Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81S

Einschraubloch nach DIN 3852-2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,



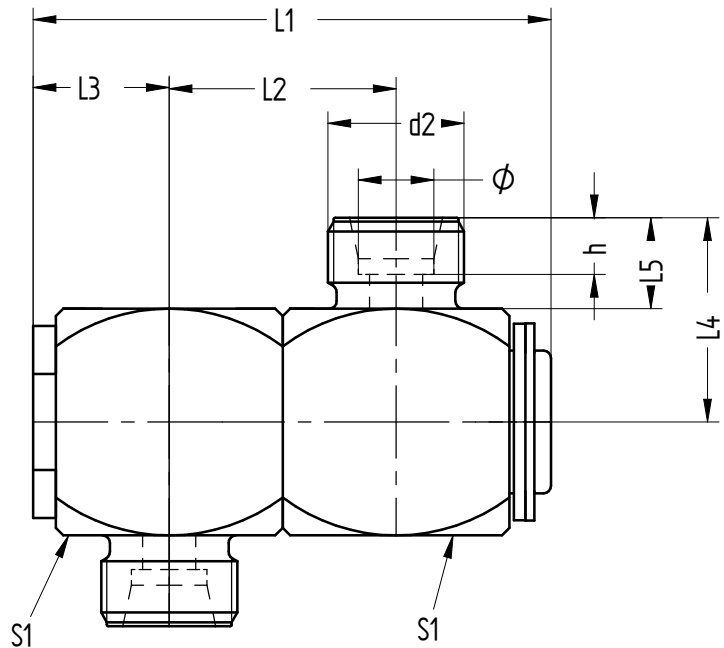
PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	L4	f2	S1	S3	Bestell-Nr.	
										Designation	Bestell-Nr. "alt"
400	G 1/4	4	0	50,0	32,5	25,5	14	27	19	81S 0111 0606 0707	DGWS G 1/4 IG SW27
	G 3/8	8	2	56,5	36,0	30,0	14	32	24	81S 2111 1010 0707	DGWS G 3/8 IG
	G 1/2	10	3	66,0	42,5	31,0	17	36	27	81S 3111 1313 0707	DGWS G 1/2 IG SW36
	G 3/4	16	5	75,5	47,0	36,0	19	45	36	81S 5111 2020 0707	DGWS G 3/4 IG
250	G 1	19	6	94,0	59,5	45,5	21	55	41	81S 6111 2525 0707	DGWS G 1 IG
	G 1 1/4	24	7	104,0	66,0	52,5	23	65	50 (55)	81S 7111 3232 0707	DGWS G 1 1/4 IG
	G 1 1/2	30	8	145,0	118,0	59,0	25	75	55	81S 8111 4040 0707	DGWS G 1 1/2 IG

Doppelwinkel-Drehverschraubungen 87S

Double swivel elbow coupling

Rohranschluss nach DIN2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3, L4,



PN	φ Rohr Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	L5	h	d2	S1	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. "alt"
Leichte Baureihe/light series													
250	6L	4	0	61	27	16	23,5	10	7	M12x1,5	27	87S 0111 0505 0202	DGDWS 06L
	8L	6	1	69	30	18	25	10	7	M14x1,5	30	87S 1111 0606 0202	DGDWS 08L
	10L	8	2	73	32	19	27	11	7	M16x1,5	32	87S 2111 0808 0202	DGDWS 10L
	12L	10	3	81	36	21	29	11	7	M18x1,5	36	87S 3111 1010 0202	DGDWS 12L
	15L	12	4	91	40	23	32	12	7	M22x1,5	40	87S 4111 1313 0202	DGDWS 15L
160	18L	15	5	99	45	25	34,5	12	7,5	M26x1,5	45	87S 5111 1616 0202	DGDWS 18L
	22L	19	6	120	55	30	41,5	14	7,5	M30x2,0	55	87S 6111 2020 0202	DGDWS 22L
	28L	24	7	141	65	35	46,5	14	7,5	M36x2,0	65	87S 7111 2525 0202	DGDWS 28L
	35L	30	8	161	75	40	53,5	16	10,5	M45x2,0	75	87S 8111 3232 0202	DGDWS 35L
	42L	36	9	208	98	53	61	16	11	M52x2,0	90	87S 9111 4040 0202	DGDWS 42L
Schwere Baureihe/heavy series													
400	6S	4	0	61	27	16	25,5	12	7	M14x1,5	27	87S 0111 0404 0303	DGDWS 06S
	8S	4	0	61	27	16	25,5	12	7	M16x1,5	27	87S 0111 0505 0303	DGDWS 08S
	10S	6	1	69	30	18	27	12	7,5	M18x1,5	30	87S 1111 0606 0303	DGDWS 10S
	12S	8	2	73	32	19	28	12	7,5	M20x1,5	32	87S 2111 0808 0303	DGDWS 12S
	14S	10	3	81	36	21	32	14	8	M22x1,5	36	87S 3111 1010 0303	DGDWS 14S
	16S	12	4	91	40	23	34	14	8,5	M24x1,5	40	87S 4111 1313 0303	DGDWS 16S
250	20S	16	5	99	45	25	38,5	16	10,5	M30x2,0	45	87S 5111 1616 0303	DGDWS 20S
	25S	19	6	120	55	30	45,5	18	12	M36x2,0	55	87S 6111 2020 0303	DGDWS 25S
	30S	24	7	141	65	35	52,5	20	13,5	M42x2,0	65	87S 7111 2525 0303	DGDWS 30S
	38S	30	8	161	75	40	59,5	22	16	M52x2,0	75	87S 8111 3232 0303	DGDWS 38S

Doppelwinkel-Einschraub-Drehverschraubungen 88S

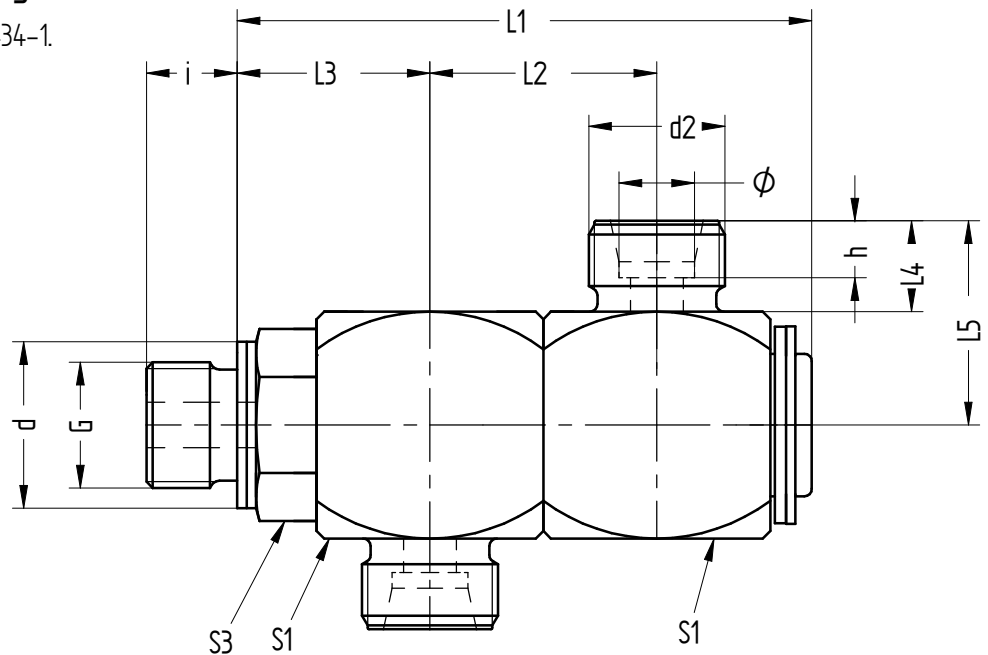
Double swivel banjo coupling

Rohranschluss nach DIN2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/

ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3, L4,



φ Rohr		Größe/Size															Bestell-Nr.		Bestell-Nr.	
PN	Tube	G	DN		L1	L2	L3	i	L4	L5	h	d	d2	S1	S3	Designation	"alt"			
250	6L	G 1/8 ED	4	0	67	27	21	8	10	23,5	7	14	M 12x1,5	27	19	88S 0111 0504 02E5	DGDWES 06LR			
	6L	G 1/4 ED	4	0	68	27	22	12	10	23,5	7	19	M 12x1,5	27	19	88S 0111 0506 02E5	DGDWES 06L/R1/4			
	8L	G 1/4 ED	6	1	76	30	25	12	10	25	7	19	M 14x1,5	30	22	88S 1111 0606 02E5	DGDWES 08LR			
	10L	G 1/4 ED	6	1	76	30	25	12	11	26	7	19	M 16x1,5	30	22	88S 1111 0806 02E5	DGDWES 10LR			
	10L	G 3/8 ED	7	2	80	32	27	12	11	27	7	22	M 16x1,5	32	24	88S 2111 0810 02E5	DGDWES 10L/R3/8			
	12L	G 3/8 ED	7	2	80	32	27	12	11	27	7	22	M 18x1,5	32	24	88S 2111 1010 02E5	DGDWES 12LR			
	12L	G 1/2 ED	10	3	91	36	30	14	11	29	7	27	M 18x1,5	36	27	88S 3111 1013 02E5	DGDWES 12L/R1/2			
	15L	G 1/2 ED	12	4	99	40	33	14	12	32	7	27	M 22x1,5	40	32	88S 4111 1313 02E5	DGDWES 15LR			
160	18L	G 1/2 ED	15	4	99	40	33	14	12	32	7,5	27	M 26x1,5	40	32	88S 4111 1613 02E5	DGDWES 18LR			
	22L	G 3/4 ED	16	5	111	45	35	16	14	36,5	7,5	32	M 30x2,0	45	36	88S 5111 2020 02E5	DGDWES 22LR			
	28L	G 1 ED	19	6	133	55	41	18	14	41,5	7,5	40	M 36x2,0	55	41	88S 6111 2525 02E5	DGDWES 28LR			
	35L	G 1 1/4 ED	24	7	157	65	51	20	16	48,5	10,5	50	M 45x2,0	65	55	88S 7111 3232 02E5	DGDWES 35LR			
	42L	G 1 1/2 ED	30	8	177	75	56	22	16	53,5	11	55	M 52x2,0	75	55	88S 8111 4040 02E5	DGDWES 42LR			
400	6S	G 1/4 ED	4	0	68	27	22	12	12	25,5	7	19	M 14x1,5	27	19	88S 0111 0406 03E5	DGDWES 06SR			
	8S	G 1/4 ED	4	0	68	27	22	12	12	25,5	7	19	M 16x1,5	27	19	88S 0111 0506 03E5	DGDWES 08SR			
	10S	G 3/8 ED	6	1	76	30	25	12	12	27	7,5	22	M 18x1,5	30	22	88S 1111 0610 03E5	DGDWES 10SR			
	12S	G 3/8 ED	7	2	80	32	27	12	12	28	7,5	22	M 20x1,5	32	24	88S 2111 0810 03E5	DGDWES 12SR			
	14S	G 1/2 ED	10	3	91	36	30	14	14	32	8	27	M 22x1,5	36	27	88S 3111 1013 03E5	DGDWES 14SR			
	16S	G 1/2 ED	12	4	99	40	33	14	14	34	8,5	27	M 24x1,5	40	32	88S 4111 1313 03E5	DGDWES 16SR			
250	20S	G 3/4 ED	16	5	111	45	35	16	16	38,5	10,5	32	M 30x2,0	45	36	88S 5111 1620 03E5	DGDWES 20SR			
	25S	G 1 ED	19	6	133	55	41	18	18	45,5	12	40	M 36x2,0	55	41	88S 6111 2025 03E5	DGDWES 25SR			
	30S	G 1 1/4 ED	24	7	157	65	51	20	20	52,5	13,5	50	M 42x2,0	65	55	88S 7111 2532 03E5	DGDWES 30SR			
	38S	G 1 1/2 ED	30	8	177	75	56	22	22	59,5	16	55	M 52x2,0	75	55	88S 8111 3240 03E5	DGDWES 38SR			



Anwendung: Anschluss von druckführenden Schlauchleitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen, zwischen Schlauch und Maschinenteilen.

Die Lebensdauer hängt neben den Betriebsbedingungen (Druck und Drehzahl) wesentlich vom spannungsfreien Einbau der Drehverschraubung ab. Deshalb ist der Direktanschluss von Rohrleitungen zu vermeiden. Empfohlen wird die Zwischenschaltung von Schläuchen mit einer Länge von ca. 5 x Schlauchaußendurchmesser zwischen den Schlauchfassungen. Seitliche Verspannungskräfte müssen unbedingt vermieden werden.

Vorteile:

- Preisgünstige Ausführung.
- Einfache Bauart.
- Ausrüstbar mit den unterschiedlichsten Dichtungs-werkstoffen, für eine Vielzahl von Durchflussmedien und Temperaturbereichen. Zum Beispiel: FKM, EPDM und NBR.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Komponenten aus Rost- und säurebeständiger Stahl 1.4404. Seegerring aus 1.4122. Für den Offshorebereich und stark korrodierende Außeneinflüsse sind spezielle Seegerringe erforderlich.

Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM

Einsatzbereich FKM:

- Mineralöle und Fette,
- Aliphatische, aromatische und chlorierte Kohlenwasserstoffe,
- Benzin, Super-Benzin, Diesel-Kraftstoffe,
- Schwerentflammare Flüssigkeiten auf Phosphat-Ester-Basis,
- Silikonöle und Fette,
- Säuren und Laugen bis zu bestimmten Konzentrationen,
- Nicht geeignet für Bio-Öle und Wasser >90°C.

Betriebstemperatur: Mit FKM Standard-Dichtung -20°C bis +120°C. Bei höherer Temperaturen bitte anfragen!

Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: The connection of pressure-leading tube pipelines for equalization of swivel- and rotating motions, between tube and machine parts.

The working life mainly depends on, among the service conditions (pressure and speed of rotation), the tension-free installation of the swivel screwing. Therefore the direct connection of pipes should be avoided. Recommended is the interposition of tubes with a length of app. 5x tube outside diameter between the tube valve holders. Lateral tension forces have to be absolutely avoided.

Advantages:

- Low-priced construction.
- Simple design.
- Able to be equipped with different sealing materials, for a plurality of flow mediums and temperature sectors. For example: FKM, EPDM and NBR.

Features: They can be delivered with different thread connections. Also in the catalogue not listed thread-connection-figures and thread-sizes can be delivered if required.

Material: Components in stainless steel 1.4404 Circlip out 1.4122. Special circlips are required for the offshore area and highly corrosive external influences.

Sealing: Standard-sealing from FKM

Application sector FKM:

- Mineral oils and Fats,
- Aliphatical, aromatically and chlorinated hydrocarbons,
- Gasoline, super-gasoline, Diesel fuels,
- Not easy inflammable liquids on phosphate-ester-basis,
- Silicon oils and Fats,
- Acids and leaches up to definitive concentrations,
- Not suitable for Bio-Oils and water >90°C.

Operating temperature: With FKM Standard-sealing -20°C to +120°C

Storage: Swivels joints are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

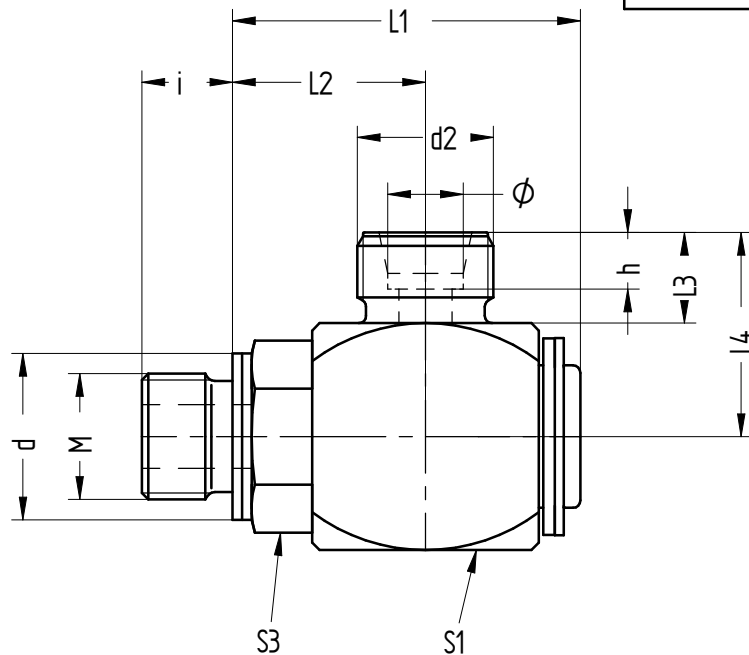
Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81V

Swivel banjo coupling

1.4404 / AISI 316L
Seegerring nur aus 1.4122

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.
Gewindezapfen nach DIN3852 T11/
ISO 9974-2, (metrisch).

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L3, L4,



ϕ				Größe/Size													Bestell-Nr.			
Rohr					L1	L2	L3	i	L4	h	d	d2	S1	S3	Designation	Bestell-Nr. "alt"				
PN	Tube	M	DN																	
Leichte Baureihe/light series																				
250	6L	M 10x1,0 ED	4	0	40	21	10	8	23,5	7	14	M12x1,5	27	19	81V 0221 0504 02E4	DGWES 06LM VA				
	6L	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	10	12	23,5	7	17	M12x1,5	27	19	81V 0221 0505 02E4	DGWES 06L/M12x1,5VA				
	8L	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	10	12	23,5	7	17	M14x1,5	27	19	81V 0221 0605 02E4	DGWES 08LM VA				
	8L	M 14x1,5 ED	4	0	41	22	10	12	23,5	7	19	M14x1,5	27	19	81V 0221 0606 02E4	DGWES 08L/M14x1,5VA				
	10L	M 14x1,5 ED	6	2	48	27	11	12	27	7	19	M16x1,5	32	24	81V 2221 0806 02E4	DGWES 10LM VA				
	10L	M 16x1,5 ED	7	2	48	27	11	12	27	7	22	M16x1,5	32	24	81V 2221 0808 02E4	DGWES 10L/M16x1,5VA				
	12L	M 16x1,5 ED	7	2	48	27	11	12	27	7	22	M18x1,5	32	24	81V 2221 1008 02E4	DGWES 12LM VA				
	12L	M 18x1,5 ED	8	3	55	30	11	12	28,5	7	24	M18x1,5	35	27	81V 3221 1010 02E4	DGWES 12L/M18x1,5VA				
160	15L	M 18x1,5 ED	8	3	55	30	12	12	29,5	7	24	M22x1,5	35	27	81V 3221 1310 02E4	DGWES 15LM VA				
	18L	M 22x1,5 ED	12	4	59	33	12	14	32	7,5	27	M26x1,5	40	32	81V 4221 1613 02E4	DGWES 18LM VA				
	22L	M 26x1,5 ED	16	5	66	35	14	16	36,5	7,5	32	M30x2,0	45	36	81V 5221 2016 02E4	DGWES 22LM VA				
	28L	M 33x2,0 ED	19	6	78	41	14	18	41,5	7,5	40	M36x2,0	55	41	81V 6221 2521 02E4	DGWES 28LM VA				
	35L	M 42x2,0 ED	24	7	92	50	16	20	48,5	11	50	M45x2,0	65	50	81V 7221 3226 02E4	DGWES 35LM VA				
	42L	M 48x2,0 ED	30	8	102	56	16	22	53,5	11	55	M52x2,0	75	55	81V 8221 4032 02E4	DGWES 42LM VA				
	Schwere Baureihe/heavy series																			
	400	6S	M 12x1,5 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	17	M14x1,5	27	19	81V 0221 0405 03E4	DGWES 06SM VA			
8S		M 14x1,5 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	19	M16x1,5	27	19	81V 0221 0506 03E4	DGWES 08SM VA				
10S		M 16x1,5 ED	7	2	48	27	12	12	28	7,5	22	M18x1,5	32	24	81V 2221 0608 03E4	DGWES 10SM VA				
12S		M 18x1,5 ED	8	2	48	27	12	12	28	7,5	24	M20x1,5	32	24	81V 2221 0810 03E4	DGWES 12SM VA				
14S		M 20x1,5 ED	10	3	55	30	14	14	31,5	8	26	M22x1,5	35	27	81V 3221 1011 03E4	DGWES 14SM VA				
16S		M 22x1,5 ED	12	4	59	33	14	14	34	8,5	27	M24x1,5	40	32	81V 4221 1313 03E4	DGWES 16SM VA				
250	20S	M 27x2,0 ED	16	5	66	35	16	16	38,5	11	32	M30x2,0	45	36	81V 5221 1617 03E4	DGWES 20SM VA				
	25S	M 33x2,0 ED	19	6	78	41	18	18	45,5	12	40	M36x2,0	55	41	81V 6221 2021 03E4	DGWES 25SM VA				
	30S	M 42x2,0 ED	24	7	92	51	20	20	52,5	14	50	M42x2,0	65	50	81V 7221 2526 03E4	DGWES 30SM VA				
	38S	M 48x2,0 ED	30	8	102	56	22	22	59,5	16	55	M52x2,0	75	55	81V 8221 3232 03E4	DGWES 38SM VA				

Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81V

Swivel banjo coupling

1.4404 / AISI 316L

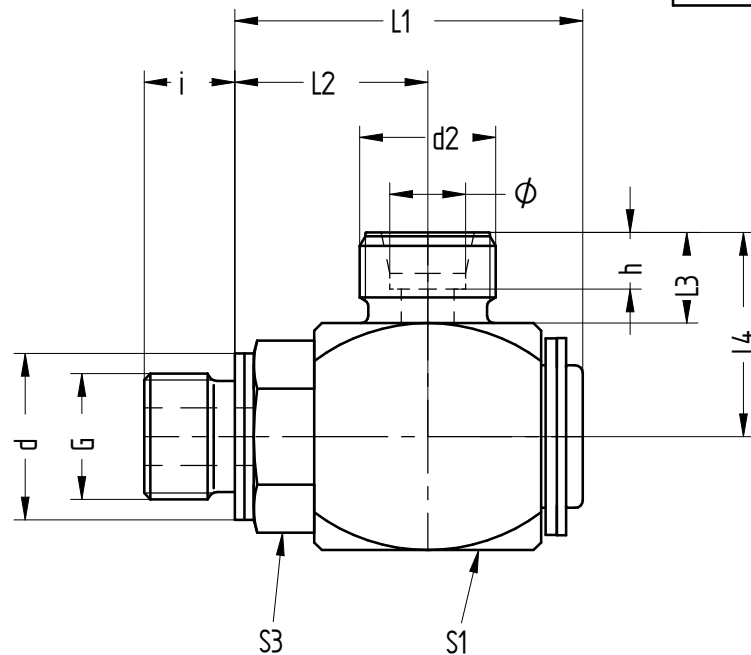
Seegerring nur aus 1.4122

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/

ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L3, L4,



Rohr		Größe/Size		Bestell-Nr.										Bestell-Nr. "alt"	
PN	Tube	G	DN	L1	L2	L3	i	L4	h	d	d2	S1	S3	Designation	
leichte Baureihe/light series															
250	6L	G 1/8 ED	4	0	40	21	10	8	23,5	7	14	M12x1,5	27	19	81V 0221 0504 02E5 DGWES 06LR VA
	6L	G 1/4 ED	4	0	41	22	10	12	23,5	7	19	M12x1,5	27	19	81V 0221 0506 02E5 DGWES 06L/R 1/4 VA
	8L	G 1/4 ED	4	0	41	22	10	12	23,5	7	19	M14x1,5	27	19	81V 0221 0606 02E5 DGWES 08LR VA
	10L	G 1/4 ED	6	2	48	27	11	12	27	7	19	M16x1,5	32	24	81V 2221 0806 02E5 DGWES 10LR VA
	10L	G 3/8 ED	8	2	48	27	11	12	27	7	22	M16x1,5	32	24	81V 2221 0810 02E5 DGWES 10L/R 3/8 VA
	12L	G 3/8 ED	8	2	48	27	11	12	27	7	22	M18x1,5	32	24	81V 2221 1010 02E5 DGWES 12LR VA
	12L	G 1/2 ED	10	3	55	30	11	14	28,5	7	27	M18x1,5	35	27	81V 3221 1013 02E5 DGWES 12L/R 1/2 VA
160	15L	G 1/2 ED	12	4	55	30	12	14	32	7	27	M22x1,5	40	32	81V 4221 1313 02E5 DGWES 15LR VA
	18L	G 1/2 ED	12	4	55	30	12	14	32	7,5	27	M26x1,5	40	32	81V 4221 1613 02E5 DGWES 18LR VA
	22L	G 3/4 ED	16	5	66	35	14	16	36,5	7,5	32	M30x2,0	45	36	81V 5221 2020 02E5 DGWES 22LR VA
	28L	G 1 ED	19	6	78	41	14	18	41,5	7,5	40	M36x2,0	55	41	81V 6221 2525 02E5 DGWES 28LR VA
	35L	G 1 1/4 ED	24	7	92	51	16	20	48,5	10,5	50	M45x2,0	65	50	81V 7221 3232 02E5 DGWES 35LR VA
	42L	G 1 1/2 ED	30	8	102	56	16	22	53,5	11	55	M52x2,0	75	55	81V 8221 4040 02E5 DGWES 42LR VA
schwere Baureihe/heavy series															
400	6S	G 1/4 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	19	M14x1,5	27	19	81V 0221 0406 03E5 DGWES 06SR VA
	8S	G 1/4 ED	4	0	41	22	12	12	25,5	7	19	M16x1,5	27	19	81V 0221 0506 03E5 DGWES 08SR VA
	10S	G 3/8 ED	7	2	48	27	12	12	28	7,5	22	M18x1,5	32	24	81V 2221 0610 03E5 DGWES 10SR VA
	12S	G 3/8 ED	8	2	48	27	12	12	28	7,5	22	M20x1,5	32	24	81V 2221 0810 03E5 DGWES 12SR VA
	14S	G 1/2 ED	10	3	55	30	14	14	31,5	8	27	M22x1,5	35	27	81V 3221 1013 03E5 DGWES 14SR VA
	16S	G 1/2 ED	12	4	59	33	14	14	34	8,5	27	M24x1,5	40	32	81V 4221 1313 03E5 DGWES 16SR VA
250	20S	G 3/4 ED	16	5	66	35	16	16	38,5	10,5	32	M30x2,0	45	36	81V 5221 1620 03E5 DGWES 20SR VA
	25S	G 1 ED	19	6	78	41	18	18	45,5	12	40	M36x2,0	55	41	81V 6221 2025 03E5 DGWES 25SR VA
	30S	G 1 1/4 ED	24	7	92	51	20	20	52,5	13,5	50	M42x2,0	65	50	81V 7221 2532 03E5 DGWES 30SR VA
	38S	G 1 1/2 ED	30	8	102	56	22	22	59,5	16	55	M52x2,0	75	55	81V 8221 3240 03E5 DGWES 38SR VA

Winkel-Drehverschraubungen 81V

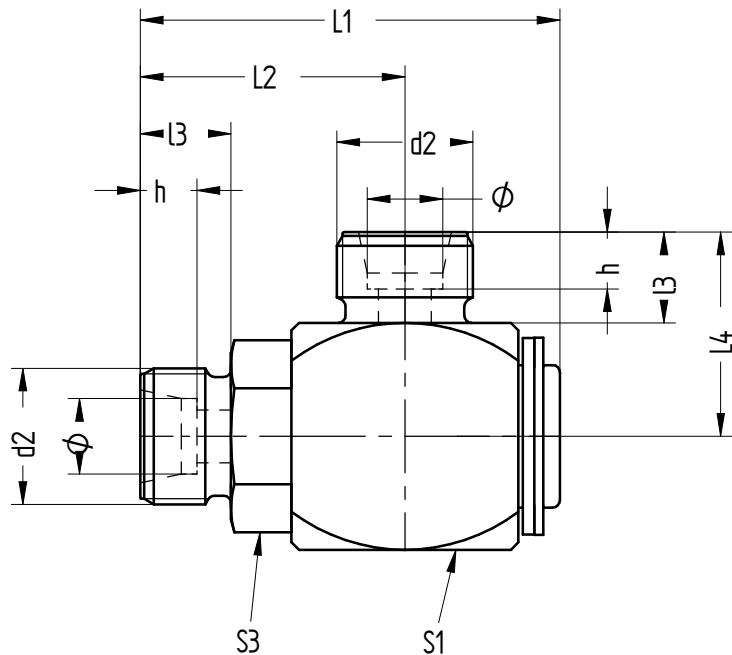
Swivel elbow coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

1.4404 / AISI 316L

Seegerring nur aus 1.4122

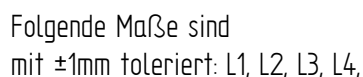
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,



PN	φ Rohr Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	h	d2	S1	S3	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. "alt"
leichte Baureihe/light series													
250	6L	4	0	49	31	10	23,5	7	M12x1,5	27	19	81V 0221 0505 0202	DGWS 06L VA
	8L	4	0	49	31	10	23,5	7	M14x1,5	27	19	81V 0221 0606 0202	DGWS 08L VA
	10L	7	2	57	36	11	27	7	M16x1,5	32	24	81V 2221 0808 0202	DGWS 10L VA
	12L	10	3	63	39	11	28,5	7	M18x1,5	35	27	81V 3221 1010 0202	DGWS 12L VA
	15L	12	4	68	42	12	32	7	M22x1,5	40	32	81V 4221 1313 0202	DGWS 15L VA
160	18L	15	5	75	46	12	34,5	7,5	M26x1,5	45	36	81V 5221 1616 0202	DGWS 18L VA
	22L	19	6	89	54	14	41,5	7,5	M30x2,0	55	41	81V 6221 2020 0202	DGWS 22L VA
	28L	24	7	103	62	14	46,5	7,5	M36x2,0	65	50	81V 7221 2525 0202	DGWS 28L VA
	35L	30	8	115	69	16	53,5	10,5	M45x2,0	75	55	81V 8221 3232 0202	DGWS 35L VA
	42L	30	8	115	70	16	53,5	11	M52x2,0	75	55	81V 8221 4040 0202	DGWS 42L VA
schwere Baureihe/heavy series													
400	6S	4	0	51	33	12	25,5	7	M14x1,5	27	19	81V 0221 0404 0303	DGWS 06S VA
	8S	4	0	51	33	12	25,5	7	M16x1,5	27	19	81V 0221 0505 0303	DGWS 08S VA
	10S	7	2	58	37	12	28	7,5	M18x1,5	32	24	81V 2221 0606 0303	DGWS 10S VA
	12S	7	2	58	37	12	28	7,5	M20x1,5	32	24	81V 2221 0808 0303	DGWS 12S VA
	14S	10	3	66	42	14	31,5	8	M22x1,5	35	27	81V 3221 1010 0303	DGWS 14S VA
	16S	12	4	70	44	14	34	8,5	M24x1,5	40	32	81V 4221 1313 0303	DGWS 16S VA
250	20S	16	5	79	50	16	38,5	10,5	M30x2,0	45	36	81V 5221 1616 0303	DGWS 20S VA
	25S	19	6	93	58	18	45,5	12	M36x2,0	55	41	81V 6221 2020 0303	DGWS 25S VA
	30S	24	7	109	68	20	52,5	13,5	M42x2,0	65	50	81V 7221 2525 0303	DGWS 30S VA
	38S	30	8	121	75	22	59,5	16	M52x2,0	75	55	81V 8221 3232 0303	DGWS 38S VA

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Seegerring nur aus 1.4122



Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 indentisch!

Winkel-Einschraub-Drehverschraubungen 81V

Swivel banjo coupling

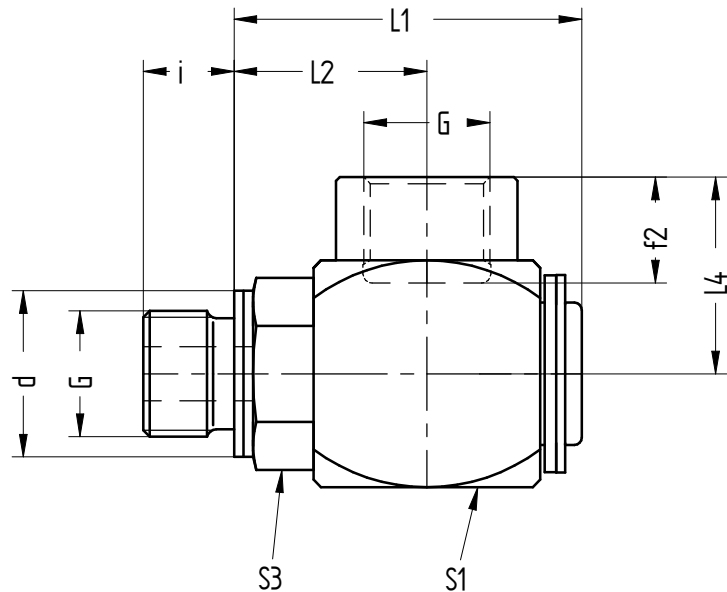
1.4404 / AISI 316L

Seegerring nur aus 1.4122

Gewindezapfen nach DIN 3852 T1/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3,



PN	G	Größe/Size	DN											Bestell-Nr.		Bestell-Nr. "alt"
				L1	L2	i	L4	f2	d	d3	S1	S3	Designation			
400	G 1/8 ED	0	4	40	21	8	21,5	11	14	G 1/8	27	19	81V 0221 0404 07E5	DGWES	G 1/8 IG AG VA	
	G 1/4 ED	0	4	41	22	12	25,5	14	19	G 1/4	27	19	81V 0221 0606 07E5	DGWES	G 1/4 IG AG VA	
	G 3/8 ED	2	7	47	26	12	30	14	22	G 3/8	32	22	81V 2221 1010 07E5	DGWES	G 3/8 IG AG VA	
	G 1/2 ED	3	10	55	30	14	31	17	27	G 1/2	35	27	81V 3221 1313 07E5	DGWES	G 1/2 IG AG VA	
250	G 3/4 ED	5	16	64	35	16	36	19	32	G 3/4	45	36	81V 5221 2020 07E5	DGWES	G 3/4 IG AG VA	
	G 1 ED	6	19	76	41	18	45,5	21	40	G 1	55	41	81V 6221 2525 07E5	DGWES	G 1 IG AG VA	
	G 1 1/4 ED	7	24	92	51	20	52,5	23	50	G 1 1/4	65	50	81V 7221 3232 07E5	DGWES	G 1 1/4 IG AG VA	
	G 1 1/2 ED	8	30	102	56	22	59	25	55	G 1 1/2	75	55	81V 8221 4040 07E5	DGWES	G 1 1/2 IG AG VA	

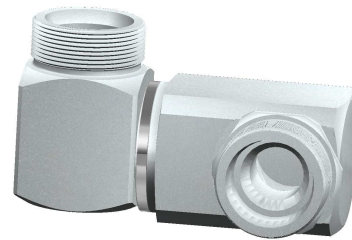
75S = Axial



76S = Winkel



77S = Doppelwinkel



Anwendung: Anschluss von druckführenden Schlauchleitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen, zwischen Schlauch und Maschinenteilen.

Die Lebensdauer hängt neben den Betriebsbedingungen (Druck und Drehzahl) wesentlich vom spannungsfreien Einbau der Drehverschraubung ab. Deshalb ist der Direktanschluss von Rohrleitungen zu vermeiden. Empfohlen wird die Zwischenschaltung von Schläuchen mit einer Länge von ca. 5 x Schlauchaußendurchmesser zwischen den Schlauchfassungen. Seitliche Verspannungskräfte müssen unbedingt vermieden werden.

Application: The connection of pressure-leading tube pipelines for equalization of swivel- and rotating motions, between tube and machine parts.

The working life mainly depends on, among the service conditions (pressure and speed of rotation), the tension-free installation of the swivel screwing. Therefore the direct connection of pipes should be avoided.

Recommended is the interposition of tubes with a length of app. 5x tube outside diameter between the tube valve holders.

Lateral tension forces have to be absolutely avoided.

Vorteile:

- Wartungsfrei.
- Niedrige Anlaufdrehmomente.
- Ausrüstbar mit den unterschiedlichsten Dichtungs-werkstoffen, für eine Vielzahl von Durchflussmedien und Temperaturbereichen. Zum Beispiel: FKM, EPDM, NBR und Kalrez.

Advantages:

- Maintenance-free.
- Low starting-rotating-moments.
- Able to be equipped with different sealing materials, for a plurality of flow mediums and temperature sectors.
- For example: FKM, EPDM, NBR and Kalrez.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewinde-Anschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3), alle verschleißbeanspruchten Komponenten gehärtet.

Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM.

Einsatzbereich Drehgelenk mit FKM:

- Mineralöle und Fette,
- aliphatische, aromatische und chlorierte Kohlenwasserstoffe,
- Benzin, Super-Benzin, Diesel-Kraftstoffe,
- schwerentflammbare Flüssigkeiten auf Phosphat-Ester-Basis,
- Silikonöle und Fette,
- Drehgelenk nicht geeignet für Wasser.

Features: They can be delivered with different thread connections. Also in the catalogue not listed thread-connection-figures and thread-sizes can be delivered if inquired.

Material: Zinc-plated steel (Cr3), all abrasion-high-duties components hardened.

Sealing: Standard-sealing from FKM.

Application sector swivel joint with FKM:

- Mineral oils and Fats,
- Aliphatical, aromatically and chlorinated hydrocarbons,
- Gasoline, super-gasoline, Diesel fuels,
- Not easy inflammable liquids on phosphate-ester-basis,
- Silicon oils and Fats,
- Swivel joint not suitable for water.

Betriebstemperatur: Mit FKM Standard-Dichtung –20°C bis +120°C. Bei höherer Temperaturen und andere Medien bitte anfragen!

Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Operating temperature: With FKM Standard-sealing –20°C to +120°C

Storage: Swivels joints are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

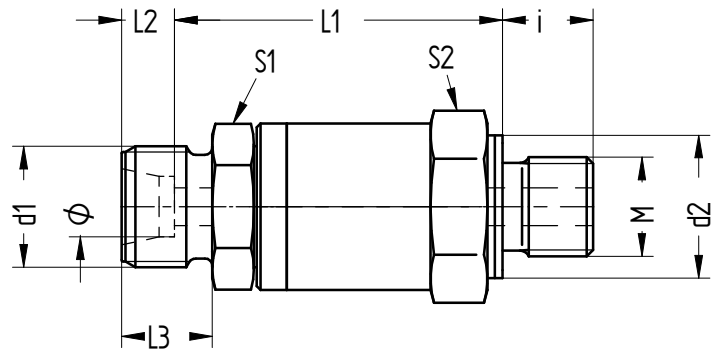
Gerade-Drehverschraubung Typ75S

Swivel male stud coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 9974-2, (metrisch).

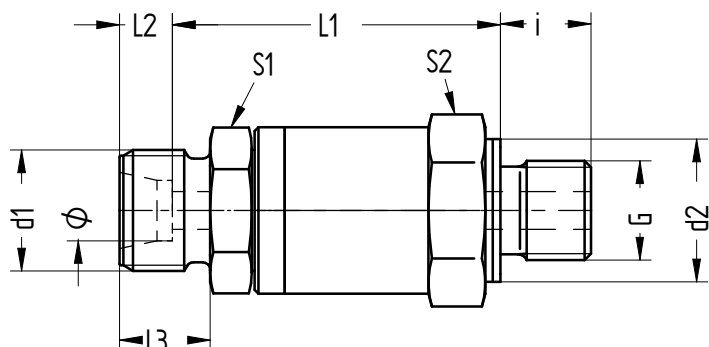
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1



ϕ Rohr				Größe/Size									Bestell-Nr.		Dichtsatz
PN	Tube	M	DN		L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Designation	Insulation	
leichte Baureihe/light series															
315	6L	M 10x1,0 ED	4	1	40,5	7	10	8	M12x1,5	14	19	22	75S 1121 0504 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	6L	M 12x1,5 ED	4	1	40,5	7	10	12	M12x1,5	17	19	22	75S 1121 0505 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	8L	M 12x1,5ED	4	1	40,5	7	10	12	M14x1,5	17	19	22	75S 1121 0605 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	8L	M 14x1,5 ED	5	1	41,5	7	10	12	M14x1,5	19	19	22	75S 1121 0606 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	10L	M 14x1,5 ED	5	1	42,5	7	11	12	M16x1,5	19	19	22	75S 1121 0806 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	10L	M 16x1,5 ED	7	2	50	7	11	12	M16x1,5	22	24	30	75S 2121 0808 02E4	DISA-7512 Gr.2	
	12L	M 16x1,5 ED	7	2	50	7	11	12	M18x1,5	22	24	30	75S 2121 1008 02E4	DISA-7512 GR.2	
	12L	M 18x1,5 ED	8	2	50	7	11	14	M18x1,5	24	24	30	75S 2121 1010 02E4	DISA-7512 Gr.2	
	15L	M 18x1,5 ED	8	2	51	7	12	14	M22x1,5	24	24	30	75S 2121 1310 02E4	DISA-7512 Gr.2	
18L	M 22x1,5 ED	10	2	50,5	7,5	12	14	M26x1,5	27	30	30	75S 2121 1613 02E4	DISA-7512 Gr.2		
160	22L	M 26x1,5 ED	16	3	64,5	7,5	14	16	M30x2,0	32	36	41	75S 3121 2016 02E4	DISA-7512 Gr.3	
	28L	M 33x2,0 ED	16	3	64	7,5	14	18	M36x2,0	40	36	41	75S 3121 2521 02E4	DISA-7512 Gr.3	
	35L	M 42x2,0 ED	25	4	74	10,5	16	20	M45x2,0	50	55	60	75S 4121 3226 02E4	DISA-7512 Gr.4	
	42L	M 48x2,0 ED	27	4	74,5	11	16	22	M52x2,0	55	55	60	75S 4121 4032 02E4	DISA-7512 Gr.4	
schwere Baureihe/heavy series															
500	6S	M 12x1,5 ED	4	1	42,5	7	12	12	M14x1,5	17	19	22	75S 1121 0405 03E4	DISA-7512 Gr.1	
	8S	M 14x1,5 ED	5	1	42	7	12	12	M16x1,5	19	19	22	75S 1121 0506 03E4	DISA-7512 Gr.1	
	10S	M 16x1,5 ED	6	1	42	7,5	12	12	M18x1,5	22	19	22	75S 1121 0608 03E4	DISA-7512 Gr.1	
400	12S	M 18x1,5 ED	8	2	52,5	7,5	12	12	M20x1,5	22	24	30	75S 2121 0810 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	14S	M 20x1,5 ED	10	2	52	8	14	14	M22x1,5	26	24	30	75S 2121 1011 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	16S	M 22x1,5 ED	10	2	51,5	8,5	14	14	M24x1,5	27	24	30	75S 2121 1313 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	20S	M 27x2,0 ED	16	3	65,5	10,5	16	16	M30x2,0	32	36	41	75S 3121 1617 03E4	DISA-7512 Gr.3	
	25S	M 33x2,0 ED	16	3	66	12	18	18	M36x2,0	40	36	41	75S 3121 2021 03E4	DISA-7512 Gr.3	
	30S	M 42x2,0 ED	25	4	75,5	13,5	20	20	M42x2,0	50	50	60	75S 4121 2526 03E4	DISA-7512 Gr.4	
	38S	M 48x2,0 ED	27	4	76	16	22	22	M52x2,0	55	55	60	75S 4121 3232 03E4	DISA-7512 Gr.4	

Swivel male stud coupling

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).



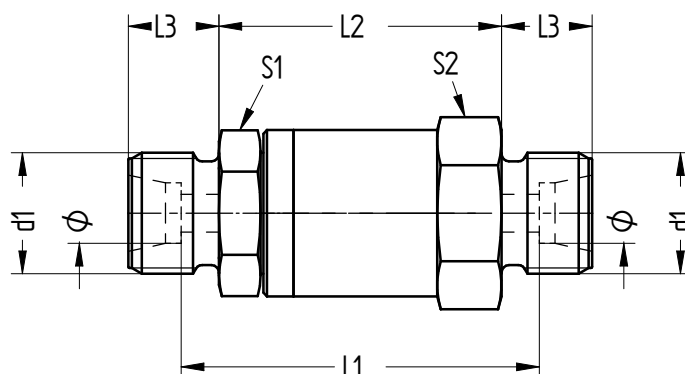
ϕ				L3										Bestell-Nr.		Dichtsatz
PN	Tube	G	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Designation		Insulation	
Leichte Baureihe/light series																
315	6L	G 1/8 ED	4	1	40,5	7	10	8	M12x1,5	14	19	22	75S	1121 0504 02E5	DISA-7512 Gr.1	
	6L	G 1/4 ED	4	1	40	7	10	12	M12x1,5	19	19	22	75S	1121 0506 02E5	DISA-7512 Gr.1	
	8L	G 1/4 ED	6	1	40	7	10	12	M14x1,5	19	19	22	75S	1121 0606 02E5	DISA-7512 Gr.1	
	10L	G 1/4 ED	6	1	41	7	11	12	M16x1,5	19	19	22	75S	1121 0806 02E5	DISA-7512 Gr.1	
	10L	G 3/8 ED	8	2	50	7	11	12	M16x1,5	22	24	30	75S	2121 0810 02E5	DISA-7512 Gr.2	
	12L	G 3/8 ED	8	2	50	7	11	12	M18x1,5	22	24	30	75S	2121 1010 02E5	DISA-7512 Gr.2	
	12L	G 1/2 ED	10	2	50	7	11	14	M18x1,5	27	24	30	75S	2121 1013 02E5	DISA-7512 GR.2	
	15L	G 1/2 ED	10	2	51	7	12	14	M22x1,5	27	24	30	75S	2121 1313 02E5	DISA-7512 Gr.2	
	18L	G 1/2 ED	10	2	51,5	7,5	12	14	M26x1,5	27	30	30	75S	2121 1613 02E5	DISA-7512 Gr.2	
160	22L	G 3/4 ED	16	3	66	7,5	14	16	M30x2,0	32	36	41	75S	3121 2020 02E5	DISA-7512 Gr.3	
	28L	G 1 ED	16	3	65,5	7,5	14	18	M36x2,0	40	36	41	75S	3121 2525 02E5	DISA-7512 Gr.3	
	35L	G 1 1/4 ED	25	4	74	10,5	16	20	M45x2,0	50	55	60	75S	4121 3232 02E5	DISA-7512 Gr.4	
	42L	G 1 1/2 ED	27	4	74,5	11	16	22	M52x2,0	55	55	60	75S	4121 4040 02E5	DISA-7512 Gr.4	
Schwere Baureihe/heavy series																
500	6S	G 1/4 ED	4	1	42	7	12	12	M14x1,5	19	19	22	75S	1121 0406 03E5	DISA-7512 Gr.1	
	8S	G 1/4 ED	5	1	42	7	12	12	M16x1,5	19	19	22	75S	1121 0506 03E5	DISA-7512 Gr.1	
	10S	G 3/8 ED	6	1	42	7,5	12	12	M18x1,5	22	19	22	75S	1121 0610 03E5	DISA-7512 Gr.1	
400	12S	G 3/8 ED	8	2	52,5	7,5	12	12	M20x1,5	22	24	30	75S	2121 0810 03E5	DISA-7512 Gr.2	
	14S	G 1/2 ED	10	2	52	8	14	14	M22x1,5	27	24	30	75S	2121 1013 03E5	DISA-7512 Gr.2	
	16S	G 1/2 ED	10	2	51,5	8,5	14	14	M24x1,5	27	24	30	75S	2121 1313 03E5	DISA-7512 Gr.2	
	20S	G 3/4 ED	16	3	65,5	10,5	16	16	M30x2,0	32	36	41	75S	3121 1620 03E5	DISA-7512 Gr.3	
	25S	G 1 ED	16	3	66	12	18	18	M36x2,0	40	36	41	75S	3121 2025 03E5	DISA-7512 Gr.3	
	30S	G 1 1/4 ED	25	4	75,5	13,5	20	20	M42x2,0	50	50	60	75S	4121 2532 03E5	DISA-7512 Gr.4	
	38S	G 1 1/2 ED	27	4	76	16	22	22	M52x2,0	55	55	60	75S	4121 3240 03E5	DISA-7512 Gr.4	

Gerade-Drehverschraubung Typ 75S

Swivel straight coupling (tube connection each end)

Beidseitiger Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1



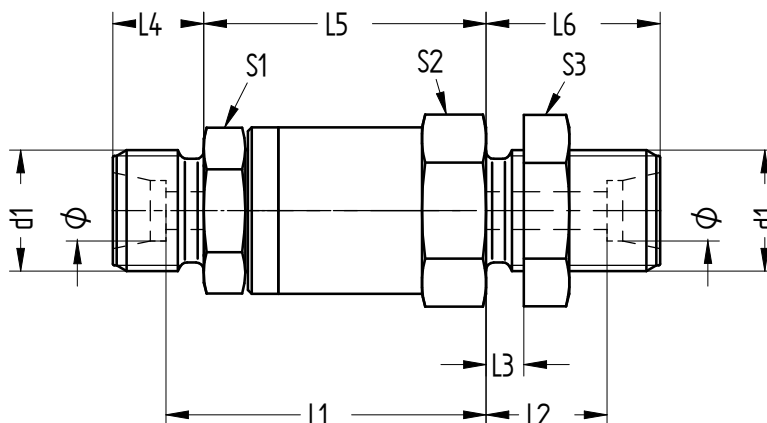
PN	Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	d1	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichsatz Insulation
leichte Baureihe/light series											
315	6L	4	1	43	37	10	M12x1,5	19	22	75S 1121 0505 0202	DISA-7512 Gr.1
	8L	6	1	43	37	10	M14x1,5	19	22	75S 1121 0606 0202	DISA-7512 Gr.1
	10L	8	2	54	46	11	M16x1,5	24	30	75S 2121 0808 0202	DISA-7512 Gr.2
	12L	10	2	54	46	11	M18x1,5	24	30	75S 2121 1010 0202	DISA-7512 Gr.2
	15L	10	2	56	46	12	M22x1,5	24	30	75S 2121 1313 0202	DISA-7512 Gr.2
	18L	15	3	65,5	56,5	12	M26x1,5	36	41	75S 3121 1616 0202	DISA-7512 Gr.3
160	22L	16	3	69,5	56,5	14	M30x2,0	36	41	75S 3121 2020 0202	DISA-7512 Gr.3
	28L	24	4	81,5	68,5	14	M36x2,0	50	60	75S 4121 2525 0202	DISA-7512 Gr.4
	35L	27	4	79,5	68,5	16	M45x2,0	55	60	75S 4121 3232 0202	DISA-7512 Gr.4
	42L	27	4	78,5	68,5	16	M52x2,0	55	60	75S 4121 4040 0202	DISA-7512 Gr.4
schwere Baureihe/heavy series											
500	6S	4	1	47	37	12	M14x1,5	19	22	75S 1121 0404 0303	DISA-7512 Gr.1
	8S	5	1	47	37	12	M16x1,5	19	22	75S 1121 0505 0303	DISA-7512 Gr.1
	10S	6	1	46,5	37,5	12	M18x1,5	19	22	75S 1121 0606 0303	DISA-7512 Gr.1
400	12S	8	2	57	48	12	M20x1,5	24	30	75S 2121 0808 0303	DISA-7512 Gr.2
	14S	10	2	57	45	14	M22x1,5	24	30	75S 2121 1010 0303	DISA-7512 Gr.2
	16S	10	2	57	46	14	M24x1,5	24	30	75S 2121 1313 0303	DISA-7512 Gr.2
	20S	16	3	71	60	16	M30x2,0	36	41	75S 3121 1616 0303	DISA-7512 Gr.3
	25S	16	3	72	62	18	M36x2,0	36	41	75S 3121 2020 0303	DISA-7512 Gr.3
	30S	25	4	82	69	20	M42x2,0	50	60	75S 4121 2525 0303	DISA-7512 Gr.4
	38S	27	4	82	70	22	M52x2,0	55	60	75S 4121 3232 0303	DISA-7512 Gr.4

Gerade-Drehverschraubung Schott Typ75S

Swivel straight coupling (tube connection each end)

Beidseitiger Rohranschluss nach ISO 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2,



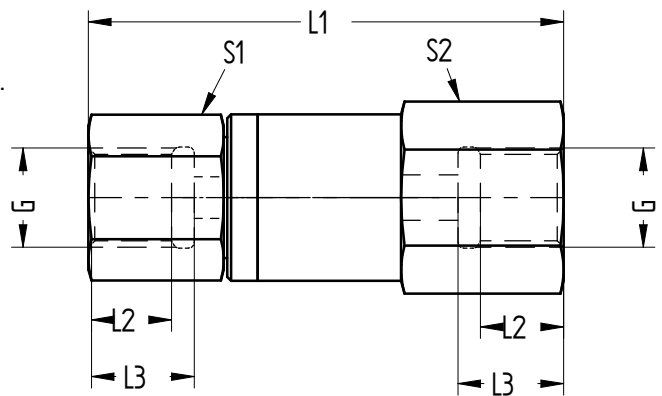
PN	Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d1	S1	S2	S3	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
leichte Baureihe/light series															
315	6L	4	1	40	16	5	10	37	23	M12x1,5	19	22	17	75S 1121 0505 0252	DISA-7512 Gr.1
	8L	6	1	40	16	5	10	37	23	M14x1,5	19	22	19	75S 1121 0606 0252	DISA-7512 Gr.1
	10L	8	2	50	16	5	11	46	23	M16x1,5	24	30	22	75S 2121 0808 0252	DISA-7512 Gr.2
	12L	10	2	50	16	5	11	46	23	M18x1,5	24	30	24	75S 2121 1010 0252	DISA-7512 Gr.2
	15L	10	2	51	19	5	12	46	26	M22x1,5	24	30	30	75S 2121 1313 0252	DISA-7512 Gr.2
	18L	15	3	61	28	15	12	56,5	35,5	M26x1,5	36	41	36	75S 3121 1616 0252	DISA-7512 Gr.3
160	22L	16	3	63	30,5	15	14	56,5	38	M30x2,0	36	41	41	75S 3121 2020 0252	DISA-7512 Gr.3
	28L	24	4	75	31	15	14	68,5	38,5	M36x2,0	50	60	46	75S 4121 2525 0252	DISA-7512 Gr.4
	35L	27	4	74	31,5	15	16	68,5	42	M45x2,0	55	60	55	75S 4121 3232 0252	DISA-7512 Gr.4
	42L	27	4	73,5	33	15	16	68,5	44	M52x2,0	55	60	65	75S 4121 4040 0252	DISA-7512 Gr.4
schwere Baureihe/heavy series															
500	6S	4	1	42	16	5	12	37	23	M14x1,5	19	22	19	75S 1121 0404 0353	DISA-7512 Gr.1
	8S	5	1	42	16	5	12	37	23	M16x1,5	19	22	22	75S 1121 0505 0353	DISA-7512 Gr.1
	10S	6	1	50,5	15,5	5	12	46	23	M18x1,5	24	30	24	75S 1121 0606 0353	DISA-7512 Gr.1
400	12S	8	2	52,5	15,5	5	12	48	23	M20x1,5	24	30	27	75S 2121 0808 0353	DISA-7512 Gr.2
	14S	10	2	52	18	5	14	46	26	M22x1,5	24	30	30	75S 2121 1010 0353	DISA-7512 Gr.2
	16S	10	2	51,5	17,5	5	14	46	26	M24x1,5	24	30	32	75S 2121 1313 0353	DISA-7512 Gr.2
	20S	16	3	65,5	28,5	15	16	60	39	M30x2,0	36	41	41	75S 3121 1616 0353	DISA-7512 Gr.3
	25S	16	3	66	30	15	18	60	42	M36x2,0	36	41	46	75S 3121 2020 0353	DISA-7512 Gr.3
	30S	25	4	75,5	30,5	15	20	69	44	M42x2,0	50	60	50	75S 4121 2525 0353	DISA-7512 Gr.4
	38S	27	4	76	31	15	22	70	47	M52x2,0	55	60	65	75S 4121 3232 0353	DISA-7512 Gr.4

Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 indentisch!

Gerade-Drehverschraubung Typ75S

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

Folgende Maße sind
mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1,

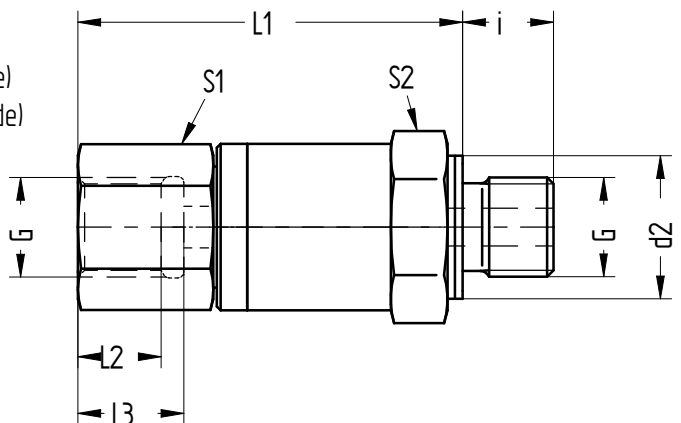


PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
250	G 1/8	4	1	56,5	8	19	22	75S 1121 0404 0707	DISA-7512 Gr.1
500	G 1/4	6	1	62,5	12	19	22	75S 1121 0606 0707	DISA-7512 Gr.1
400	G 3/8	8	2	68,5	11	24	30	75S 2121 1010 0707	DISA-7512 Gr.2
	G 1/2	10	2	75,0	13	30	30	75S 2121 1313 0707	DISA-7512 Gr.2
	G 3/4	16	3	85,5	14	36	41	75S 3121 2020 0707	DISA-7512 Gr.3
	G 1	16	3	90,5	15	41	41	75S 3121 2525 0707	DISA-7512 Gr.3
	G 1 1/4	27	4	105,5	16	55	60	75S 4121 3232 0707	DISA-7512 Gr.4
	G 1 1/2	27	4	118,5	20	60	60	75S 4121 4040 0707	DISA-7512 Gr.4

Gerade-Drehverschraubung Typ75S

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1,



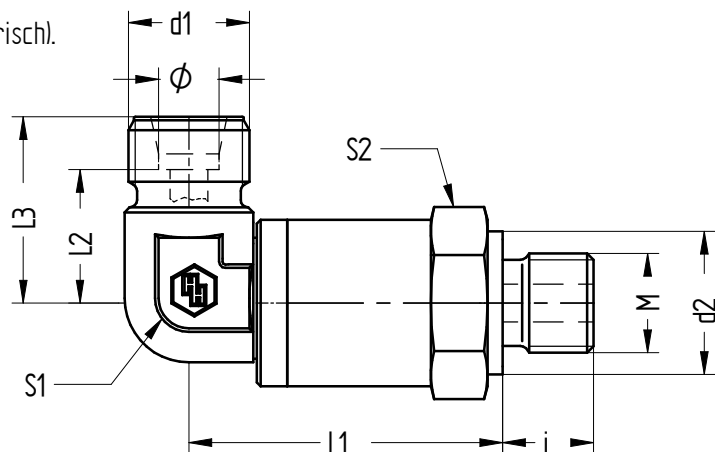
PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
250	G 1/8	4	1	47,5	8	11	8	14	19	22	75S 1121 0404 07E5	DISA-7512 Gr.1
500	G 1/4	6	1	49,5	12	15	12	19	19	22	75S 1121 0606 07E5	DISA-7512 Gr.1
400	G 3/8	8	2	56	11	14	12	24	24	30	75S 2121 1010 07E5	DISA-7512 Gr.2
	G 1/2	10	2	59,5	13	17	14	27	30	30	75S 2121 1313 07E5	DISA-7512 Gr.2
	G 3/4	16	3	70,5	14	18	16	32	36	41	75S 3121 2020 07E5	DISA-7512 Gr.3
	G 1	16	3	71,5	15	20	18	40	41	41	75S 3121 2525 07E5	DISA-7512 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	82,5	16	23	20	50	55	60	75S 4121 3232 07E5	DISA-7512 Gr.4
	G 1 1/2	27	4	91	20	27,5	22	55	60	60	75S 4121 4040 07E5	DISA-7512 Gr.4

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 9974-2, (metrisch).

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1,



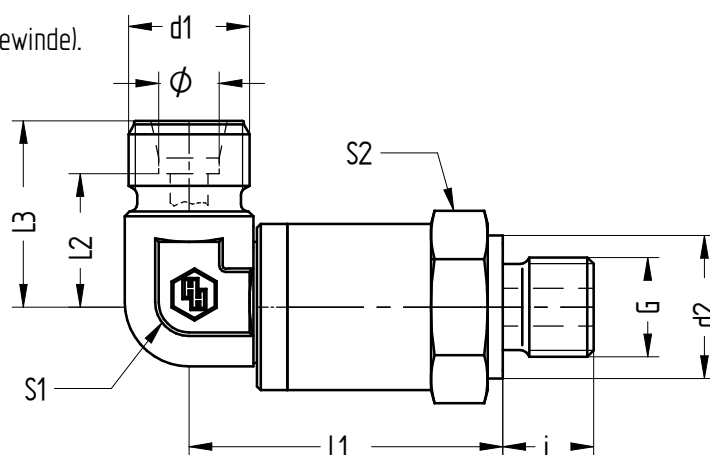
ø Rohr				Größe/Size									Bestell-Nr.		Dichtsatz
PN	Tube	M	DN		L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Designation	Insulation	
leichte Baureihe/light series															
315	6L	M 10x1,0 ED	4	1	41,0	17,0	24,0	8	M12x1,5	14	17	22	76S 1121 0504 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	6L	M 12x1,5 ED	4	1	42,0	17,0	24,0	12	M12x1,5	17	17	22	76S 1121 0505 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	8L	M 12x1,5ED	4	1	42,0	17,0	24,0	12	M14x1,5	17	17	22	76S 1121 0605 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	8L	M 14x1,5 ED	5	1	41,5	17,0	24,0	12	M14x1,5	19	17	22	76S 1121 0606 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	10L	M 14x1,5 ED	5	1	41,5	17,0	24,0	12	M16x1,5	19	17	22	76S 1121 0806 02E4	DISA-7512 Gr.1	
	10L	M 16x1,5 ED	7	2	51,0	20,5	31,5	12	M16x1,5	22	24	30	76S 2121 0808 02E4	DISA-7512 Gr.2	
	12L	M 16x1,5 ED	7	2	51,0	20,5	31,5	12	M18x1,5	22	24	30	76S 2121 1008 02E4	DISA-7512 GR.2	
	12L	M 18x1,5 ED	8	2	51,0	20,5	31,5	14	M18x1,5	24	24	30	76S 2121 1010 02E4	DISA-7512 Gr.2	
	15L	M 18x1,5 ED	8	2	51,0	19,5	31,5	14	M22x1,5	24	24	30	76S 2121 1310 02E4	DISA-7512 Gr.2	
18L	M 22x1,5 ED	10	2	50,5	20,0	32,0	14	M26x1,5	27	24	30	76S 2121 1613 02E4	DISA-7512 Gr.2		
160	22L	M 26x1,5 ED	16	3	65,0	30,0	37,5	16	M30x2,0	32	36	41	76S 3121 2016 02E4	DISA-7512 Gr.3	
	28L	M 33x2,0 ED	16	3	64,5	45,5	53,0	18	M36x2,0	40	36	41	76S 3121 2521 02E4	DISA-7512 Gr.3	
	35L	M 42x2,0 ED	25	4	80,0	40,5	51,0	20	M45x2,0	50	55	60	76S 4121 3226 02E4	DISA-7512 Gr.4	
	42L	M 48x2,0 ED	27	4	80,0	40,0	51,0	22	M52x2,0	55	55	60	76S 4121 4032 02E4	DISA-7512 Gr.4	
schwere Baureihe/heavy series															
500	6S	M 12x1,5 ED	4	1	42,0	16,0	23,0	12	M14x1,5	17	17	22	76S 1121 0405 03E4	DISA-7512 Gr.1	
	8S	M 14x1,5 ED	5	1	41,5	17,0	24,0	12	M16x1,5	19	17	22	76S 1121 0506 03E4	DISA-7512 Gr.1	
	10S	M 16x1,5 ED	6	1	41,0	16,5	24,0	12	M18x1,5	22	17	22	76S 1121 0608 03E4	DISA-7512 Gr.1	
400	12S	M 18x1,5 ED	8	2	51,0	17,0	29,0	12	M20x1,5	22	24	30	76S 2121 0810 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	14S	M 20x1,5 ED	10	2	50,5	18,0	32,0	14	M22x1,5	26	24	30	76S 2121 1011 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	16S	M 22x1,5 ED	10	2	50,5	19,0	33,0	14	M24x1,5	27	24	30	76S 2121 1313 03E4	DISA-7512 Gr.2	
	20S	M 27x2,0 ED	16	3	66,5	26,5	37,0	16	M30x2,0	32	36	41	76S 3121 1617 03E4	DISA-7512 Gr.3	
	25S	M 33x2,0 ED	16	3	64,5	30,0	42,0	18	M36x2,0	40	36	41	76S 3121 2021 03E4	DISA-7512 Gr.3	
	30S	M 42x2,0 ED	25	4	80,0	39,0	53,0	20	M42x2,0	50	55	60	76S 4121 2526 03E4	DISA-7512 Gr.4	
	38S	M 48x2,0 ED	27	4	80,0	41,0	57,0	22	M52x2,0	55	55	60	76S 4121 3232 03E4	DISA-7512 Gr.4	

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1,

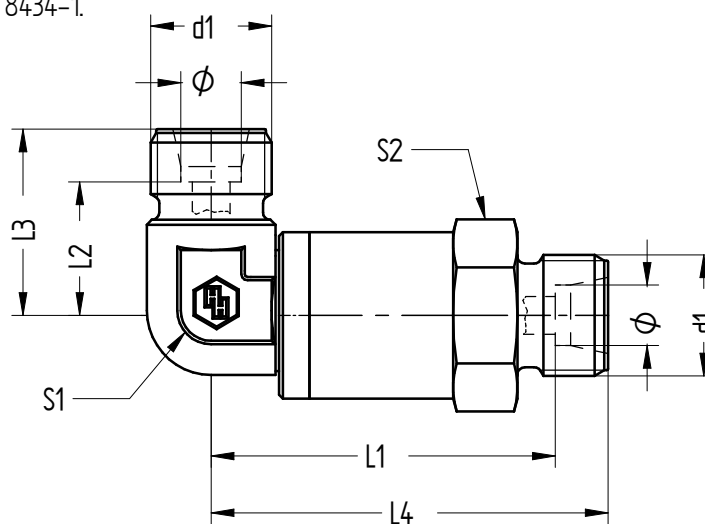


ø Rohr				Größe/Size									Bestell-Nr.		Dichtsatz	
PN	Tube	G	DN		L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Designation	Insulation		
leichte Baureihe/light series																
315	6L	G 1/8 ED	4	1	41,0	17,0	24,0	8	M12x1,5	14	17	22	76S 1121 0504 02E5	DISA-7512 Gr.1		
	6L	G 1/4 ED	4	1	41,5	17,0	24,0	12	M12x1,5	19	17	22	76S 1121 0506 02E5	DISA-7512 Gr.1		
	8L	G 1/4 ED	6	1	41,5	17,0	24,0	12	M14x1,5	19	17	22	76S 1121 0606 02E5	DISA-7512 Gr.1		
	10L	G 1/4 ED	6	1	41,5	17,0	24,0	12	M16x1,5	19	17	22	76S 1121 0806 02E5	DISA-7512 Gr.1		
	10L	G 3/8 ED	8	2	51,0	20,5	31,5	12	M16x1,5	22	24	30	76S 2121 0810 02E5	DISA-7512 Gr.2		
	12L	G 3/8 ED	8	2	51,0	20,5	31,5	12	M18x1,5	22	24	30	76S 2121 1010 02E5	DISA-7512 Gr.2		
	12L	G 1/2 ED	10	2	50,5	20,5	31,5	14	M18x1,5	27	24	30	76S 2121 1013 02E5	DISA-7512 GR.2		
	15L	G 1/2 ED	10	2	50,5	19,5	31,5	14	M22x1,5	27	24	30	76S 2121 1313 02E5	DISA-7512 Gr.2		
	18L	G 1/2 ED	10	2	50,5	20,0	32,0	14	M26x1,5	27	24	30	76S 2121 1613 02E5	DISA-7512 Gr.2		
160	22L	G 3/4 ED	16	3	66,5	30,0	37,5	16	M30x2,0	32	36	41	76S 3121 2020 02E5	DISA-7512 Gr.3		
	28L	G 1 ED	16	3	64,5	45,5	53,0	18	M36x2,0	40	36	41	76S 3121 2525 02E5	DISA-7512 Gr.3		
	35L	G 1 1/4 ED	25	4	80,0	40,5	51,0	20	M45x2,0	50	55	60	76S 4121 3232 02E5	DISA-7512 Gr.4		
	42L	G 1 1/2 ED	27	4	81,0	40,0	51,0	22	M52x2,0	55	55	60	76S 4121 4040 02E5	DISA-7512 Gr.4		
schwere Baureihe/heavy series																
500	6S	G 1/4 ED	4	1	41,5	16,0	23,0	12	M14x1,5	19	17	22	76S 1121 0406 03E5	DISA-7512 Gr.1		
	8S	G 1/4 ED	5	1	41,5	17,0	24,0	12	M16x1,5	19	17	22	76S 1121 0506 03E5	DISA-7512 Gr.1		
	10S	G 3/8 ED	6	1	41,0	16,5	24,0	12	M18x1,5	22	17	22	76S 1121 0610 03E5	DISA-7512 Gr.1		
400	12S	G 3/8 ED	8	2	51,0	17,0	29,0	12	M20x1,5	22	24	30	76S 2121 0810 03E5	DISA-7512 Gr.2		
	14S	G 1/2 ED	10	2	50,5	18,0	32,0	14	M22x1,5	27	24	30	76S 2121 1013 03E5	DISA-7512 Gr.2		
	16S	G 1/2 ED	10	2	50,5	19,0	33,0	14	M24x1,5	27	24	30	76S 2121 1313 03E5	DISA-7512 Gr.2		
	20S	G 3/4 ED	16	3	66,5	26,5	37,0	16	M30x2,0	32	36	41	76S 3121 1620 03E5	DISA-7512 Gr.3		
	25S	G 1 ED	16	3	64,5	30,0	42,0	18	M36x2,0	40	36	41	76S 3121 2025 03E5	DISA-7512 Gr.3		
	30S	G 1 1/4 ED	25	4	80,0	39,5	53,0	20	M42x2,0	50	55	60	76S 4121 2532 03E5	DISA-7512 Gr.4		
	38S	G 1 1/2 ED	27	4	81,0	41,0	57,0	22	M52x2,0	55	55	60	76S 4121 3240 03E5	DISA-7512 Gr.4		

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Beidseitiger Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

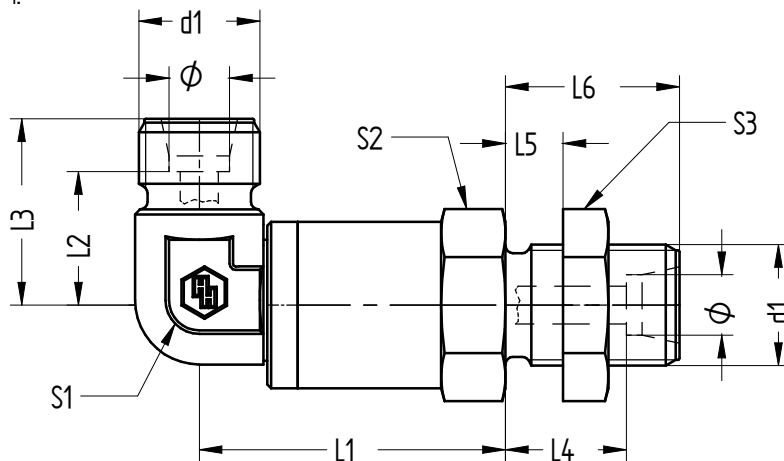
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1,



PN	φ Rohr Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	d1	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
Leichte Baureihe/light series												
315	6L	4	1	43,5	17,0	24	50,5	M12x1,5	17	22	76S 1121 0505 0202	DISA-7512 Gr.1
	8L	6	1	43,5	17,0	24	50,5	M14x1,5	17	22	76S 1121 0606 0202	DISA-7512 Gr.1
	10L	8	2	54,5	20,5	31,5	61,5	M16x1,5	24	30	76S 2121 0808 0202	DISA-7512 Gr.2
	12L	10	2	54,5	20,5	31,5	61,5	M18x1,5	24	30	76S 2121 1010 0202	DISA-7512 Gr.2
	15L	10	2	55,5	19,5	31,5	62,5	M22x1,5	24	30	76S 2121 1313 0202	DISA-7512 Gr.2
	18L	16	3	68,0	27,5	35	75,5	M26x1,5	36	41	76S 3121 1616 0202	DISA-7512 Gr.3
160	22L	16	3	70,0	30,0	37,5	77,5	M30x2,0	36	41	76S 3121 2020 0202	DISA-7512 Gr.3
	28L	24	4	86,5	45,5	53	94,0	M36x2,0	55	60	76S 4121 2525 0202	DISA-7512 Gr.4
	35L	27	4	85,5	41,5	51	96,0	M45x2,0	55	60	76S 4121 3232 0202	DISA-7512 Gr.4
	42L	27	4	85,0	41,0	51	96,0	M52x2,0	55	60	76S 4121 4040 0202	DISA-7512 Gr.4
schwere Baureihe/heavy series												
500	6S	4	1	45,5	16,0	23	52,5	M14x1,5	17	22	76S 1121 0404 0303	DISA-7512 Gr.1
	8S	5	1	45,5	17,0	24	52,5	M16x1,5	17	22	76S 1121 0505 0303	DISA-7512 Gr.1
	10S	6	1	45,0	16,5	24	52,5	M18x1,5	17	30	76S 1121 0606 0303	DISA-7512 Gr.1
400	12S	8	2	55,0	17,0	29	62,5	M20x1,5	24	30	76S 2121 0808 0303	DISA-7512 Gr.2
	14S	10	2	55,5	18,0	32	63,5	M22x1,5	24	30	76S 2121 1010 0303	DISA-7512 Gr.2
	16S	10	2	56,0	19,0	33	64,5	M24x1,5	24	30	76S 2121 1313 0303	DISA-7512 Gr.2
	20S	16	3	72,0	26,5	37	82,5	M30x2,0	36	41	76S 3121 1616 0303	DISA-7512 Gr.3
	25S	16	3	70,5	30,0	42	82,5	M36x2,0	36	41	76S 3121 2020 0303	DISA-7512 Gr.3
	30S	25	4	86,5	39,5	53	100,0	M42x2,0	55	60	76S 4121 2525 0303	DISA-7512 Gr.4
	38S	27	4	87,0	41,0	57	103,0	M52x2,0	55	60	76S 4121 3232 0303	DISA-7512 Gr.4

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.



Folgende Maße sind mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1,

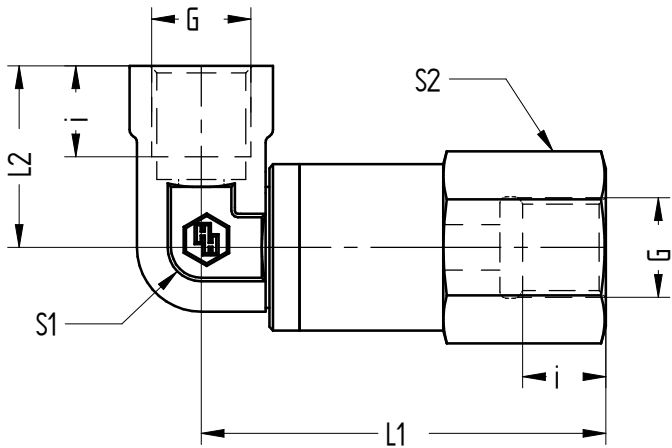
														Bestell-Nr.			Dichtsatz
PN	Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d1	S1	S2	S3	Designation			Insulation
Leichte Baureihe/light series																	
315	6L	4	1	40,5	17	24	16	5	23	M12x1,5	17	22	17	76S 1121 0505 0252	DISA-7512 Gr.1		
	8L	6	1	40,5	17,0	24,0	16	5	23	M14x1,5	17	22	19	76S 1121 0606 0252	DISA-7512 Gr.1		
	10L	8	2	50,5	20,5	31,5	16	5	23	M16x1,5	24	30	22	76S 2121 0808 0252	DISA-7512 Gr.2		
	12L	10	2	50,5	20,5	31,5	16	5	23	M18x1,5	24	30	24	76S 2121 1010 0252	DISA-7512 Gr.2		
	15L	10	2	50,5	19,0	31,5	19	5	26	M22x1,5	24	30	30	76S 2121 1313 0252	DISA-7512 Gr.2		
	18L	16	3	63,5	27,5	35,0	28	15	35,5	M26x1,5	36	41	36	76S 3121 1616 0252	DISA-7512 Gr.3		
160	22L	16	3	63,5	30,0	37,5	30,5	15	38	M30x2,0	36	41	41	76S 3121 2020 0252	DISA-7512 Gr.3		
	28L	24	4	80,5	45,5	53,0	31	15	38,5	M36x2,0	55	60	46	76S 4121 2525 0252	DISA-7512 Gr.4		
	35L	27	4	80,5	40,5	51,0	31,5	15	42	M45x2,0	55	60	55	76S 4121 3232 0252	DISA-7512 Gr.4		
	42L	27	4	80,5	40,0	51,0	33	15	44	M52x2,0	55	60	65	76S 4121 4040 0252	DISA-7512 Gr.4		
schwere Baureihe/heavy series																	
500	6S	4	1	40,5	16,0	23,0	16	5	23	M14x1,5	17	22	19	76S 1121 0404 0353	DISA-7512 Gr.1		
	8S	5	1	40,5	17,0	24,0	16	5	23	M16x1,5	17	22	22	76S 1121 0505 0353	DISA-7512 Gr.1		
	10S	6	1	40,5	16,5	24,0	15,5	5	23	M18x1,5	17	30	24	76S 1121 0606 0353	DISA-7512 Gr.1		
400	12S	8	2	50,5	17,0	29,0	15,5	5	23	M20x1,5	24	30	27	76S 2121 0808 0353	DISA-7512 Gr.2		
	14S	10	2	50,5	18,0	32,0	18	5	26	M22x1,5	24	30	30	76S 2121 1010 0353	DISA-7512 Gr.2		
	16S	10	2	50,5	19,0	33,0	17,5	5	26	M24x1,5	24	30	32	76S 2121 1313 0353	DISA-7512 Gr.2		
	20S	16	3	77,0	26,5	37,0	28,5	15	39	M30x2,0	36	41	41	76S 3121 1616 0353	DISA-7512 Gr.3		
	25S	16	3	76,5	30,0	42,0	30	15	42	M36x2,0	36	41	46	76S 3121 2020 0353	DISA-7512 Gr.3		
	30S	25	4	80,5	39,5	53,0	30,5	15	44	M42x2,0	55	60	50	76S 4121 2525 0353	DISA-7512 Gr.4		
	38S	27	4	81,5	41,0	57,0	31	15	47	M52x2,0	55	60	65	76S 4121 3232 0353	DISA-7512 Gr.4		

Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 indentisch!

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2,

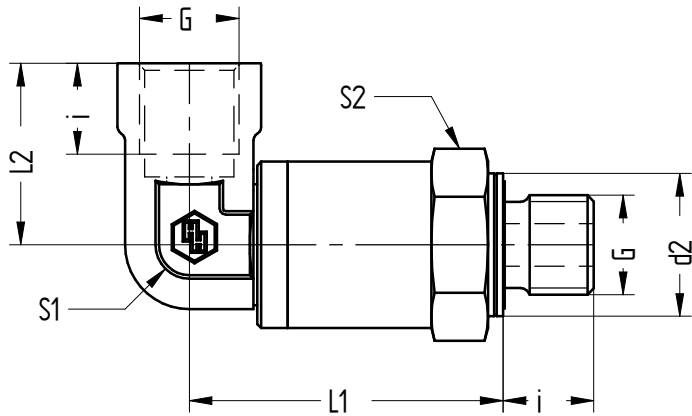


PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichsatz Insulation
250	G 1/8	4	1	49,5	24	8	17	22	76S 1121 0404 0707	DISA-7512 Gr.1
500	G 1/4	6	1	53,5	24	12	17	22	76S 1121 0606 0707	DISA-7512 Gr.1
400	G 3/8	8	2	63,0	33	12	24	30	76S 2121 1010 0707	DISA-7512 Gr.2
	G 1/2	10	2	66,0	49	14	24	30	76S 2121 1313 0707	DISA-7512 Gr.2
	G 3/4	16	3	81,0	43	16	36	41	76S 3121 2020 0707	DISA-7512 Gr.3
	G 1	16	3	83,0	61,5	18	36	41	76S 3121 2525 0707	DISA-7512 Gr.3
	G 1 1/4	27	4	103,0	55,5	20	55	60	76S 4121 3232 0707	DISA-7512 Gr.4
	G 1 1/2	27	4	111,0	55,5	22	60	60	76S 4121 4040 0707	DISA-7512 Gr.4

Winkel-Drehverschraubung Typ76S

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2,

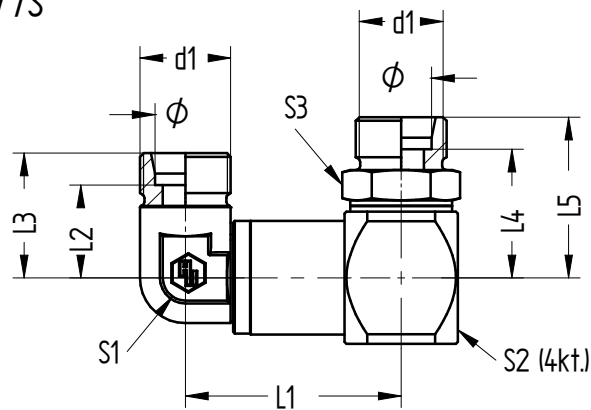


PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichsatz Insulation
250	G 1/8	4	1	40,5	24	8	14	17	22	76S 1121 0404 07E5	DISA-7512 Gr.1
500	G 1/4	6	1	41,5	24	12	19	17	22	76S 1121 0606 07E5	DISA-7512 Gr.1
400	G 3/8	8	2	51	33	12	24	24	30	76S 2121 1010 07E5	DISA-7512 Gr.2
	G 1/2	10	2	50,5	49	14	27	24	30	76S 2121 1313 07E5	DISA-7512 Gr.2
	G 3/4	16	3	66	43	16	32	36	41	76S 3121 2020 07E5	DISA-7512 Gr.3
	G 1	16	3	64	61,5	18	40	36	41	76S 3121 2525 07E5	DISA-7512 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	81	55,5	20	50	55	60	76S 4121 3232 07E5	DISA-7512 Gr.4
	G 1 1/2	27	4	83,5	55,5	22	55	60	60	76S 4121 4040 07E5	DISA-7512 Gr.4

Doppelwinkel-Drehverschraubung Typ77S

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,



φ Rohr		Größe/Size											Bestell-Nr.	Dichtsatz	
PN	Tube		DN	L1	L2	L3	L4	L5	d1	S1	S2	S3	Designation	Insulation	
schwere Baureihe/heavy series															
400	06S	4	1	45	17	24	28	35	M14x1,5	17	30	19	77S 1121 0404 0303	DISA-7512 Gr.1	
	08S	5	1	45	17	24	30	37	M16x1,5	17	30	19	77S 1121 0505 0303	DISA-7512 Gr.1	
	12S	8	2	55	21,5	29	32	39,5	M20x1,5	24	30	22	77S 2121 0808 0303	DISA-7512 Gr.2	
	16S	10	2	57	24,5	33	34	42,5	M24x1,5	24	35	27	77S 2121 1313 0303	DISA-7512 Gr.2	
	20S	16	3	74	26,5	37	43	53,5	M30x2,0	36	45	32	77S 3121 1616 0303	DISA-7512 Gr.3	
	25S	16	3	74	30	42	45,5	57,5	M36x2,0	36	45	41	77S 3121 2020 0303	DISA-7512 Gr.3	
	30S	25	4	94	39,5	53	41,5	55	M42x2,0	55	60	50	77S 4121 2525 0303	DISA-7512 Gr.4	

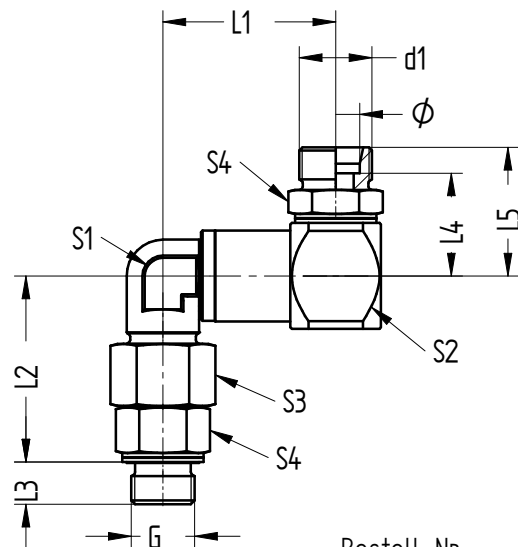
Doppelwinkel-Drehverschraubung Typ77S

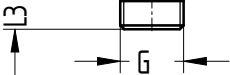
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

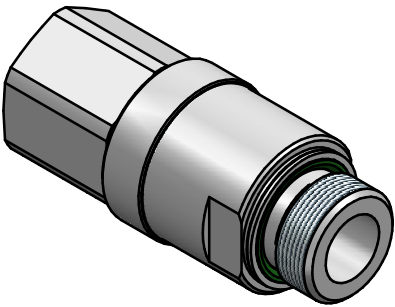
Um die Einschraubachse einstellbar.

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L4,



																
φ Rohr		Tube DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	L5	d1	S1	S2	S3	S4	Bestell-Nr.	Dichtsatz	
PN	G													Designation	Insulation	
schwere Baureihe/heavy series																
400	G 1/4	06S	4	1	45	44	12	28	35	M14x1,5	17	30	17	19	77S 1121 0604 E503	DISA-7512 Gr.1
	G 1/4	08S	5	1	45	46,5	12	30	37	M16x1,5	17	30	19	19	77S 1121 0605 E503	DISA-7512 Gr.1
	G 3/8	12S	8	2	55	55,5	12	32	39,5	M20x1,5	24	30	24	22	77S 2121 1008 E503	DISA-7512 Gr.2
	G 1/2	16S	10	2	57	61,5	14	34	42,5	M24x1,5	24	35	30	27	77S 2121 1313 E503	DISA-7512 Gr.2
	G 3/4	20S	16	3	74	69,5	16	43	53,5	M30x2,0	36	45	36	32	77S 3121 2016 E503	DISA-7512 Gr.3
	G 1	25S	16	3	74	78	18	45,5	57,5	M36x2,0	36	45	46	41	77S 3121 2520 E503	DISA-7512 Gr.3
	G1 1/4	30S	25	4	94	90,5	20	41,5	55	M42x2,0	55	60	50	50	77S 4121 3225 E503	DISA-7512 Gr.4
315	G1 1/2	38S	27	4	94	101	22	41	57	M52x2,0	55	60	60	55	77S 4121 4032 E503	DISA-7512 Gr.4



Anwendung: Anschluss von druckführenden Leitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen.

Eigenschaften:

- bis max. 10 bar,
- geeignet für hohe Drehzahlen,
- oder für Einsatzfälle bei denen eine lange Lebensdauer gefordert wird,
- niedrige Anlaufdrehmomente,
- breites Einsatzfeld durch den VA-Werkstoff und die verschiedenen Dichtungswerkstoffe.

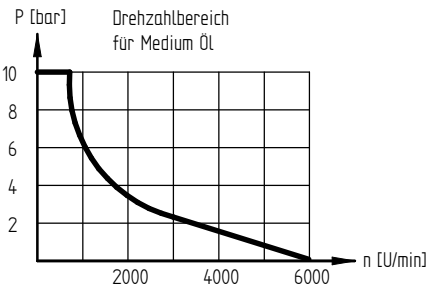
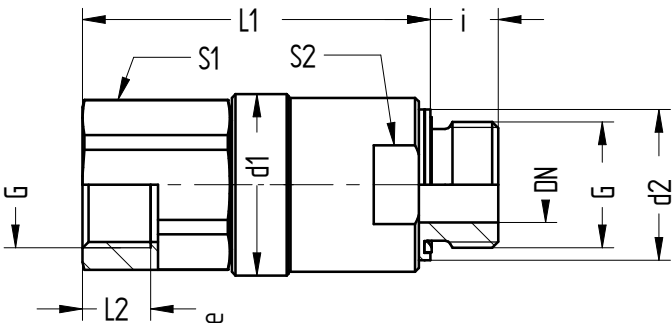
Werkstoff: 1.4305 / AISI 303

Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM

Temperatur: FKM Standard-Dichtung -25°C bis +120°C mit Medium Öl.

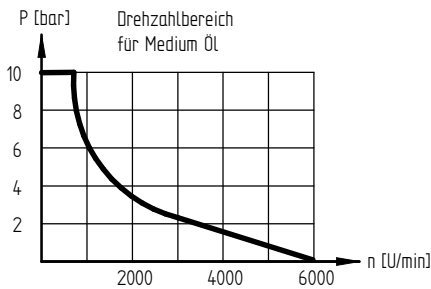
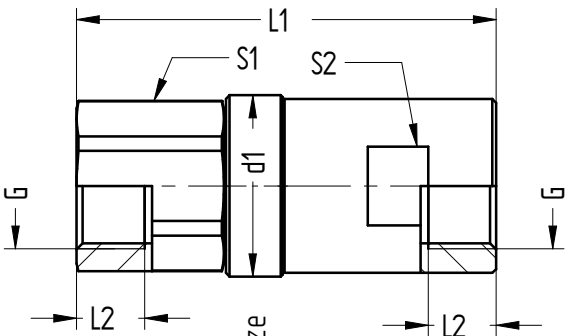
Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).



PN	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr.	Dichtsatz
											Designation	Insulation
10	G 1/4	6	1	68,5	12	12	32	19	19	27	75L 122B 0606 07E5	DISA-75L2B Gr.1
	G 3/8	9	2	70,5	12	12	37	22	27	30	75L 222B 1010 07E5	DISA-75L2B Gr.2
	G 1/2	11	2	74,0	14	14	37	27	27	30	75L 222B 1313 07E5	DISA-75L2B Gr.2
	G 3/4	18	3	84,0	16	16	48	29	36	41	75L 322B 2020 07E5	DISA-75L2B Gr.3
	G 1	19	3	92,0	18	18	48	32	41	41	75L 322B 2525 07E5	DISA-75L2B Gr.3

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).



PN	G	DN	Größe/Size	L1	L2	d1	S1	S2	Bestell-Nr.	Dichtsatz
									Designation	Insulation
10	G 1/4	6	1	80,5	12	32	19	27	75L 122B 0606 0707	DISA-75L2B Gr.2
	G 3/8	9	2	84,5	12	37	27	30	75L 222B 1010 0707	DISA-75L2B Gr.2
	G 1/2	11	2	88,0	14	37	27	30	75L 222B 1313 0707	DISA-75L2B Gr.2
	G 3/4	18	3	101,5	16	48	36	41	75L 322B 2020 0707	DISA-75L2B Gr.3
	G 1	19	3	110,0	18	48	41	41	75L 322B 2525 0707	DISA-75L2B Gr.3

Anwendung: Anschluss von druckführenden Leitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen.

Eigenschaften:

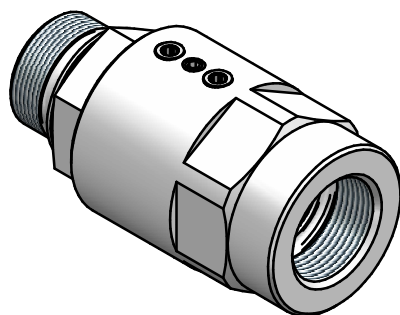
- max. 100 bar
- Direkte Verrohrung möglich.
- Günstiges PreisLeistungsverhältnis.
- Kompakte Bauweise.
- Große Durchflussquerschnitte.
- Breites Einsatzfeld durch den VA-Werkstoff und die verschiedenen Dichtungswerkstoffe.

Werkstoff: 1.4305 / AISI 303

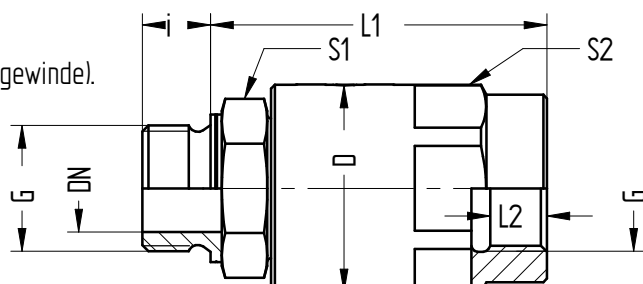
Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM + PTFE

Temperatur: FKM Standard-Dichtung -25°C bis +120°C mit Medium Öl.
Höherer Temperaturen und andere Medien bitte anfragen!

Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

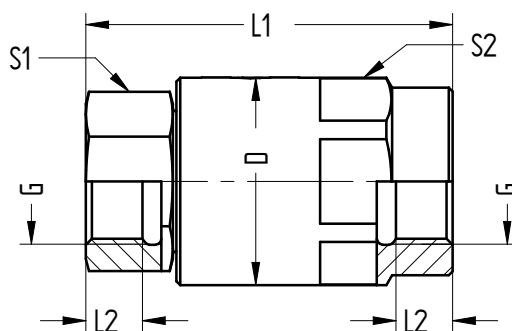


Einschraubblock und Gewindezapfen
nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1+2 (Rohrgewinde).



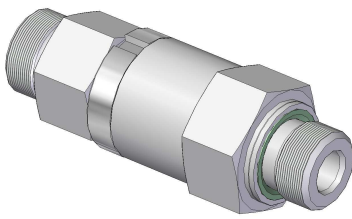
PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	D	i	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
80 bar	G 1/4	7	1	56,5	12	25	10	19 6kt.	22 2kt.	71R 1226 0606 A507	
	G 3/8	9	2	67,0	12	32	12	27 6kt.	27 2kt.	71R 2226 1010 A507	
	G 1/2	11	2	65,5	14	32	14	27 6kt.	27 2kt.	71R 2226 1313 A507	
100 bar	G 3/4	18	3	91,0	16	55	16	41 6kt.	50 6kt.	71R 3226 2020 A507	DISA-71R26 Gr.3
	G 1	23	3	89,0	18	55	18	41 6kt.	50 6kt.	71R 3226 2525 A507	DISA-71R26 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	111,0	20	70	20	50 6kt.	60 6kt.	71R 4226 3232 A507	DISA-71R26 Gr.4
	G 1 1/2	35	5	122,5	22	80	20	60 6kt.	70 6kt.	71R 5226 4040 A507	DISA-71R26 Gr.5
	G 2	47	6	132,5	25	95	22	75 6kt.	75 6kt.	71R 6226 5050 A507	DISA-71R26 Gr.6

Einschraubblock nach
DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

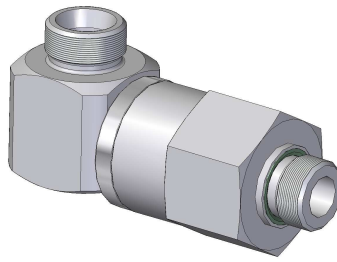


PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	D	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
80 bar	G 1/4	7	1	66,5	12	25	19 6kt.	22 2kt.	71R 1226 0606 0707	
	G 3/8	9	2	79,0	12	32	27 6kt.	27 2kt.	71R 2226 1010 0707	
	G 1/2	11	2	79,0	14	32	27 6kt.	27 2kt.	71R 2226 1313 0707	
100 bar	G 3/4	18	3	97,0	16	55	41 6kt.	50 6kt.	71R 3226 2020 0707	DISA-71R26 Gr.3
	G 1	23	3	97,0	18	55	41 6kt.	50 6kt.	71R 3226 2525 0707	DISA-71R26 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	127,0	20	70	50 6kt.	60 6kt.	71R 4226 3232 0707	DISA-71R26 Gr.4
	G 1 1/2	35	5	139,5	22	80	60 6kt.	70 6kt.	71R 5226 4040 0707	DISA-71R26 Gr.5
	G 2	47	6	140,5	25	95	75 6kt.	75 6kt.	71R 6226 5050 0707	DISA-71R26 Gr.6
80 bar	G 2 1/2	63	7	165,5	27,5	133	95 6kt.	105 6kt.	71R 7226 6060 0707	DISA-71R26 Gr.7
	G 3	76	8	166,5	30	148	110 6kt.	120 6kt.	71R 8226 7070 0707	DISA-71R26 Gr.8

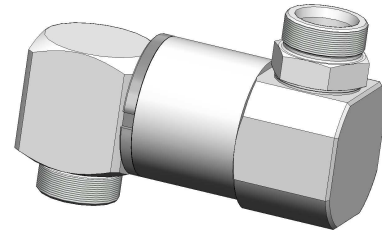
75H = Axial



76H = Winkel



77H = Doppelwinkel



Anwendung: Anschluss von druckführenden Schlauchleitungen zum Ausgleich von Dreh- und Schwenkbewegungen, zwischen Schlauch und Maschinenteilen.

Die Lebensdauer hängt neben den Betriebsbedingungen (Druck und Drehzahl) wesentlich vom spannungsfreien Einbau der Drehverschraubung ab. Deshalb ist der Direktanschluss von Rohrleitungen zu vermeiden. Empfohlen wird die Zwischenschaltung von Schläuchen mit einer Länge von ca. 5 x Schlauchaußendurchmesser zwischen den Schlauchfassungen.

Vorteile:

- Wartungsfrei.
- Niedrige Anlaufdrehmomente.
- Unter Wassereinsatz möglich.
- Ausrüstbar mit den unterschiedlichsten Dichtungswerkstoffen, für eine Vielzahl von Durchflussmedien und Temperaturbereichen. Zum Beispiel: FKM, EPDM, T-PUR, NBR und Kalrez.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewinde-Anschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Alle Medium berührten Teile aus rost- und säurebeständigen Edelstahl 1.4404. Andere Komponenten aus gehärteten Kohlenstoffstahl und vernickelten Messing.

Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM.

Einsatzbereich FKM:

- Mineralöle und Fette,
- aliphatische, aromatische und chlorierte Kohlenwasserstoffe,
- Benzin, Super-Benzin, Diesel-Kraftstoffe,
- Schwerentflammbare Flüssigkeiten auf Phosphat-Ester-Basis,
- Silikonöle und Fette,
- Säuren und Laugen bis zu bestimmten Konzentrationen,
- Nicht geeignet für Bio-Öle und Wasser >90°C.

Betriebstemperatur: Mit FKM Standard-Dichtung -20°C bis +120°C mit Medium Öl.

Höherer Temperaturen und andere Medien bitte anfragen!

Lagerung: Drehgelenke sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: The connection of pressure-leading tube pipelines for equalization of swivel- and rotating motions, between tube and machine parts.

The working life mainly depends on, among the service conditions (pressure and speed of rotation), the tension-free installation of the swivel screwing. Therefore the direct connection of pipes should be avoided.

Recommended is the interposition of tubes with a length of app. 5x tube outside diameter between the tube valve holders.

Advantages:

- Maintenance-free.
- Low starting-rotating-moments.
- Water resistant.
- Able to be equipped with different sealing materials, for a plurality of flow mediums and temperature sectors. For example: FKM, EPDM, T-PUR, NBR and Kalrez.

Features: They can be delivered with different thread connections. Also in the catalogue not listed thread-connection-figures and thread-sizes can be delivered if inquired.

Material: All steel in fluid are corrosion- and acid resisting stainless steel AISI 316L. Other components in carbon steel hardened and nickel plated brass.

Sealing: Standard-sealing from FKM.

Application sector FKM:

- Mineral oils and Fats,
- Aliphatical, aromatically and chlorinated hydrocarbons,
- Gasoline, super-gasoline, Diesel fuels,
- Not easy inflammable liquids on phosphate-ester-basis,
- Silicon oils and Fats,
- Acids and leaches up to definitive concentrations,
- Not suitable for Bio-Oils and water >90°C.

Operating temperature: With FKM Standard-sealing -20°C to +120°C only with oil.

The swivels joints are only useable for lubricated medias.

Storage: Swivel joints are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Gerade-Drehverschraubung Typ75H

Swivel male stud coupling

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

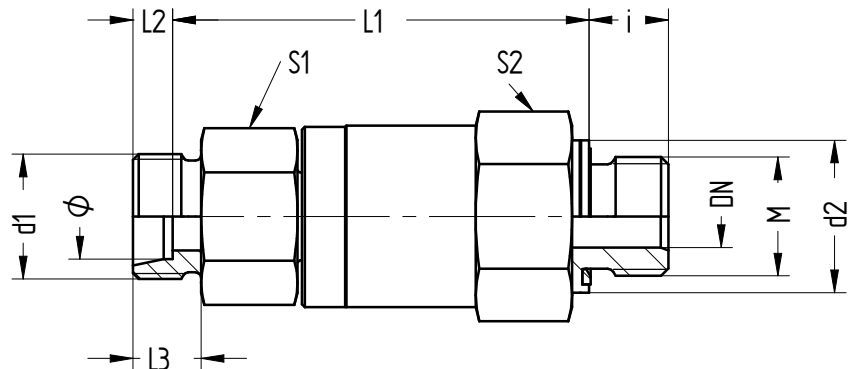
Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 9974-2 (metrisch).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1



PN	Rohr Tube	M	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
leichte Baureihe/light series														
315	6L	M 10x1,0 ED	4	1 a.	63,5	7,0	10	8	M12x1,5	14	19	24	75H 1221 0504 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	M 12x1,5 ED	4	1 a.	63,5	7,0	10	12	M12x1,5	17	19	24	75H 1221 0505 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 12x1,5 ED	4	1 a.	63,5	7,0	10	12	M14x1,5	17	19	24	75H 1221 0605 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 14x1,5 ED	5	1 a.	63,5	7,0	10	12	M14x1,5	19	19	24	75H 1221 0606 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	10L	M 14x1,5 ED	5	1 a.	63,5	7,0	11	12	M16x1,5	19	19	24	75H 1221 0806 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 14x1,5 ED	5	1 b.	67,0	7,0	10	12	M14x1,5	19	19	30	75H 1227 0606 02E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	M 14x1,5 ED	5	1 b.	67,0	7,0	11	12	M16x1,5	19	19	30	75H 1227 0806 02E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	M 16x1,5 ED	7	2	73,5	7,0	11	12	M16x1,5	22	27	36	75H 2227 0808 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	12L	M 16x1,5 ED	7	2	73,5	7,0	11	12	M18x1,5	22	27	36	75H 2227 1008 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	12L	M 18x1,5 ED	8	2	71,5	7,0	11	14	M18x1,5	24	27	36	75H 2227 1010 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	15L	M 18x1,5 ED	8	2	71,5	7,0	12	14	M22x1,5	24	27	36	75H 2227 1310 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	18L	M 22x1,5 ED	10	2	72,0	7,5	12	14	M26x1,5	27	27	36	75H 2227 1613 02E4	DISA-75H72 Gr.2
160	22L	M 26x1,5 ED	18	3	99,5	7,5	14	16	M30x2,0	32	36	50	75H 3227 2016 02E4	DISA-75H72 Gr.3
	28L	M 33x2,0 ED	21	3	97,5	7,5	14	18	M36x2,0	40	36	50	75H 3227 2521 02E4	DISA-75H72 Gr.3
	35L	M 42x2,0 ED	30	4	114,0	10,5	16	20	M45x2,0	50	55	60	75H 4227 3226 02E4	DISA-75H72 Gr.4
	42L	M 48x2,0 ED	36	5	133,5	11,0	16	22	M52x2,0	55	65	80	75H 5227 4032 02E4	DISA-75H72 Gr.5
schwere Baureihe/heavy series														
400	6S	M 12x1,5 ED	4	1 a.	63,5	7,0	12	12	M14x1,5	17	19	24	75H 1221 0405 03E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	M 14x1,5 ED	5	1 a.	63,5	7,0	12	12	M16x1,5	19	19	24	75H 1221 0506 03E4	DISA-75H12 Gr.1a
600	8S	M 14x1,5 ED	5	1 b.	67,0	7,0	12	12	M16x1,5	19	19	30	75H 1227 0506 03E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	M 16x1,5 ED	6	1 b.	66,5	7,5	12	12	M18x1,5	22	19	30	75H 1227 0608 03E4	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	M 18x1,5 ED	8	2	73,0	7,5	12	12	M20x1,5	22	27	36	75H 2227 0810 03E4	DISA-75H72 Gr.2
	16S	M 22x1,5 ED	10	2	70,0	8,5	14	14	M24x1,5	27	27	36	75H 2227 1313 03E4	DISA-75H72 Gr.2
	20S	M 27x2,0 ED	16	3	96,5	10,5	16	16	M30x2,0	32	36	50	75H 3227 1617 03E4	DISA-75H72 Gr.3
	25S	M 33x2,0 ED	18	3	93,0	12,0	18	18	M36x2,0	40	36	50	75H 3227 2021 03E4	DISA-75H72 Gr.3
	30S	M 42x2,0 ED	25	4	111,0	13,5	20	20	M42x2,0	50	55	60	75H 4227 2526 03E4	DISA-75H72 Gr.4
	38S	M 48x2,0 ED	30	5	128,5	16,0	22	22	M52x2,0	55	65	80	75H 5227 3232 03E4	DISA-75H72 Gr.5

Gerade-Drehverschraubung Typ75H

Swivel male stud coupling

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

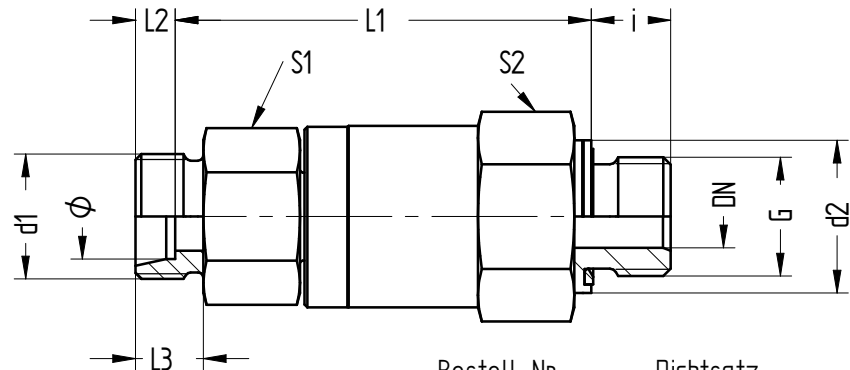
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind

mit ±1mm toleriert: L1



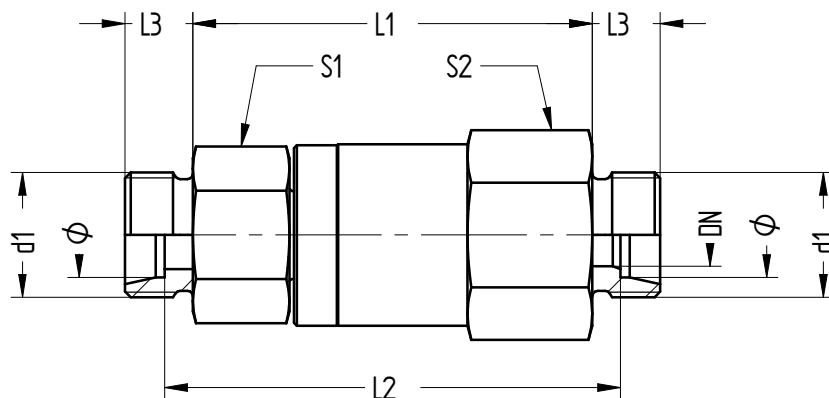
PN	Tube	G	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
leichte Baureihe/light series														
315	6L	G 1/8 ED	4	1 a.	63,5	7	10	8	M12x1,5	14	19	24	75H 1221 0504 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	G 1/4 ED	4	1 a.	63,5	7	10	12	M12x1,5	19	19	24	75H 1221 0506 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	G 1/4 ED	6	1 a.	63,5	7	10	12	M14x1,5	19	19	24	75H 1221 0606 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	G 1/4 ED	4	1 b.	67,0	7	10	12	M12x1,5	19	19	30	75H 1227 0506 02E5	DISA-75H72 Gr.1b
	8L	G 1/4 ED	6	1 b.	67,0	7	10	12	M14x1,5	19	19	30	75H 1227 0606 02E5	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	G 1/4 ED	6	1 b.	67,0	7	11	12	M16x1,5	19	19	30	75H 1227 0806 02E5	DISA-75H12 Gr.1b
	10L	G 3/8 ED	8	2	73,5	7	11	12	M16x1,5	22	27	36	75H 2227 0810 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	12L	G 3/8 ED	8	2	73,5	7	11	12	M18x1,5	22	27	36	75H 2227 1010 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	12L	G 1/2 ED	10	2	71,5	7	11	14	M18x1,5	27	27	36	75H 2227 1013 02E5	DISA-75H72 GR.2
	15L	G 1/2 ED	10	2	71,5	7	12	14	M22x1,5	27	27	36	75H 2227 1313 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	18L	G 1/2 ED	10	2	72,0	7,5	12	14	M26x1,5	27	27	36	75H 2227 1613 02E5	DISA-75H72 Gr.2
160	22L	G 3/4 ED	18	3	99,5	7,5	14	16	M30x2,0	32	36	50	75H 3227 2020 02E5	DISA-75H72 Gr.3
	28L	G 1 ED	21	3	97,5	7,5	14	18	M36x2,0	40	36	50	75H 3227 2525 02E5	DISA-75H72 Gr.3
	35L	G 1 1/4 ED	30	4	114,0	10,5	16	20	M45x2,0	50	55	60	75H 4227 3232 02E5	DISA-75H72 Gr.4
	42L	G 1 1/2 ED	36	5	133,5	11	16	22	M52x2,0	55	65	80	75H 5227 4040 02E5	DISA-75H72 Gr.5
schwere Baureihe/heavy series														
400	6S	G 1/4 ED	4	1 a.	63,5	7	12	12	M14x1,5	19	19	24	75H 1221 0406 03E5	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	G 1/4 ED	5	1 a.	63,5	7	12	12	M16x1,5	19	19	24	75H 1221 0506 03E5	DISA-75H12 Gr.1a
600	6S	G 1/4 ED	4	1 b.	67,0	7	12	12	M14x1,5	19	19	30	75H 1227 0406 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
	8S	G 1/4 ED	5	1 b.	67,0	7	12	12	M16x1,5	19	19	30	75H 1227 0506 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	G 3/8 ED	6	1 b.	66,5	7,5	12	12	M18x1,5	22	27	30	75H 1227 0610 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	G 3/8 ED	8	2	73,0	7,5	12	12	M20x1,5	22	27	36	75H 2227 0810 03E5	DISA-75H72 Gr.2
	16S	G 1/2 ED	10	2	72,0	8,5	14	14	M24x1,5	27	27	36	75H 2227 1313 03E5	DISA-75H72 Gr.2
	20S	G 3/4 ED	16	3	96,5	10,5	16	16	M30x2,0	32	36	50	75H 3227 1620 03E5	DISA-75H72 Gr.3
	25S	G 1 ED	18	3	93,0	12	18	18	M36x2,0	40	36	50	75H 3227 2025 03E5	DISA-75H72 Gr.3
	30S	G 1 1/4 ED	25	4	111,0	13,5	20	20	M42x2,0	50	55	60	75H 4227 2532 03E5	DISA-75H72 Gr.4
	38S	G 1 1/2 ED	30	5	128,5	16	22	22	M52x2,0	55	65	80	75H 5227 3240 03E5	DISA-75H72 Gr.5

Gerade-Drehverschraubung Typ 75H Swivel straight coupling (tube connection each end)

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Beidseitiger Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Material: Rostfreier Stahl 1.4404
Dichtung: FKM
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2,



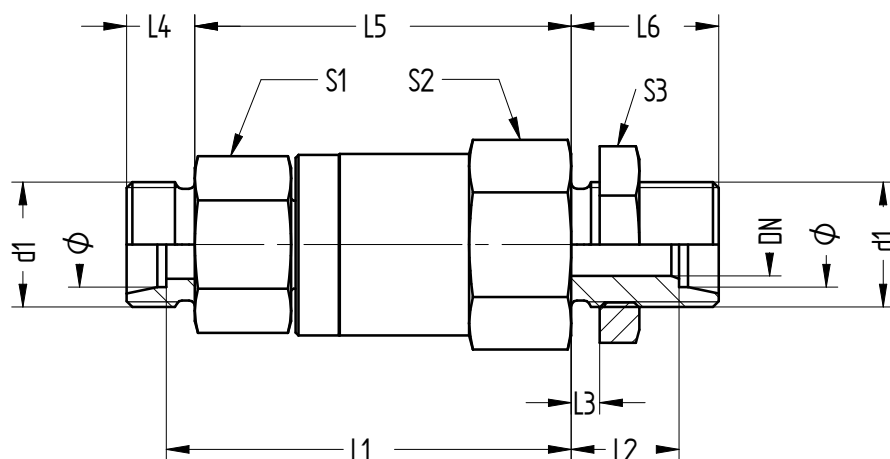
PN	Rohr Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
Leichte Baureihe/light series												
315	6L	4	1 a	62,5	68,5	10	M12x1,5	25,5	19	24	75H 1221 0505 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 a	62,5	68,5	10	M14x1,5	25,5	19	24	75H 1221 0606 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	10L	8	1 a	60,5	67,5	11	M16x1,5	25,5	19	30	75H 1221 0808 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 b	62,5	68,5	10	M14x1,5	25,5	19	30	75H 1227 0606 0202	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	8	1 b	61,5	69,5	11	M16x1,5	25,5	19	30	75H 1227 0808 0202	DISA-75H72 Gr.1b
	12L	10	2	70,5	78,5	12	M18x1,5	33,5	27	36	75H 2227 1010 0202	DISA-75H72 Gr.2
	15L	10	2	68,5	78,5	12	M22x1,5	33,5	27	36	75H 2227 1313 0202	DISA-75H72 Gr.2
	18L	15	3	95,0	104,0	12	M26x1,5	46,0	36	50	75H 3227 1616 0202	DISA-75H72 Gr.3
160	22L	19	3	91,0	104,0	14	M30x2,0	46,0	36	50	75H 3227 2020 0202	DISA-75H72 Gr.3
	28L	24	4	109,5	122,5	14	M36x2,0	67,0	55	60	75H 4227 2525 0202	DISA-75H72 Gr.4
	35L	30	4	107,5	118,5	16	M45x2,0	67,0	55	60	75H 4227 3232 0202	DISA-75H72 Gr.4
	42L	36	5	134,5	144,5	16	M52x2,0	67,0	65	80	75H 5227 4040 0202	DISA-75H72 Gr.5
Schwere Baureihe/heavy series												
400	6S	4	1 a	58,5	68,5	12	M14x1,5	25,5	19	24	75H 1221 0404 0303	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	5	1 a	58,5	68,5	12	M16x1,5	25,5	19	24	75H 1221 0505 0303	DISA-75H12 Gr.1a
600	8S	5	1 b	60,5	70,5	12	M16x1,5	25,5	19	30	75H 1227 0505 0303	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	6	1 b	60,0	69,0	12	M18x1,5	33,5	19	30	75H 1227 0606 0303	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	8	2	68,5	77,5	12	M20x1,5	33,5	27	36	75H 2227 0808 0303	DISA-75H72 Gr.2
	16S	10	2	64,5	75,5	14	M24x1,5	33,5	27	36	75H 2227 1313 0303	DISA-75H72 Gr.2
	20S	16	3	89,0	100,0	16	M30x2,0	46,0	36	50	75H 3227 1616 0303	DISA-75H72 Gr.3
	25S	18	3	85,0	97,0	18	M36x2,0	46,0	36	50	75H 3227 2020 0303	DISA-75H72 Gr.3
	30S	25	4	103,5	116,5	20	M42x2,0	67,0	55	60	75H 4227 2525 0303	DISA-75H72 Gr.4
	38S	30	5	122,5	134,5	22	M52x2,0	67,0	65	80	75H 5227 3232 0303	DISA-75H72 Gr.5

Gerade-Drehverschraubung Schott Typ 75H Swivel straight coupling (tube conection each end)

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Beidseitiger Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Material: Rostfreier Stahl 1.4404
Dichtung: FKM
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L5,



PN	Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d1	S1	S2	S3	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
Leichte Baureihe/light series															
315	6L	4	1 a	63,0	16	5	10	60,0	23	M12x1,5	19	24	17	75H 1221 0505 0252	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 a	63,0	16	5	10	60,0	23	M14x1,5	19	24	19	75H 1221 0606 0252	DISA-75H12 Gr.1a
	10L	8	1 a	62,5	16	5	11	59,0	23	M16x1,5	19	24	22	75H 1221 0808 0252	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 b	65,5	16	5	10	62,5	23	M14x1,5	19	30	19	75H 1227 0606 0252	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	8	1 b	66,5	16	5	11	61,5	23	M16x1,5	19	30	22	75H 1227 0808 0252	DISA-75H72 Gr.1b
	12L	10	2	72,5	16	5	11	68,5	23	M18x1,5	27	36	24	75H 2227 1010 0252	DISA-75H72 Gr.2
	15L	10	2	69,5	19	5	12	64,5	26	M22x1,5	27	36	30	75H 2227 1313 0252	DISA-75H72 Gr.2
	18L	15	3	101,0	28	15	12	96,5	35,5	M26x1,5	36	50	36	75H 3227 1616 0252	DISA-75H72 Gr.3
160	22L	19	3	98,5	30,5	15	14	92,0	38	M30x2,0	36	50	41	75H 3227 2020 0252	DISA-75H72 Gr.3
	28L	24	4	116,0	31	15	14	109,5	38,5	M36x2,0	55	60	46	75H 4227 2525 0252	DISA-75H72 Gr.4
	35L	30	4	113,0	31,5	15	16	107,5	42	M45x2,0	55	60	55	75H 4227 3232 0252	DISA-75H72 Gr.4
	42L	36	5	136,5	33	15	16	131,5	44	M52x2,0	65	80	65	75H 5227 4040 0252	DISA-75H72 Gr.5
schwere Baureihe/heavy series															
400	6S	4	1 a	63,0	16	5	12	58,0	23	M14x1,5	19	24	19	75H 1221 0404 0353	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	5	1 a	63,0	16	5	12	58,0	23	M16x1,5	19	24	22	75H 1221 0505 0353	DISA-75H12 Gr.1a
	10S	6	1 a	62,5	15,5	5	12	58,0	23	M18x1,5	27	36	24	75H 1221 0606 0353	DISA-75H12 Gr.1a
600	8S	5	1 b	65,5	16	5	12	60,5	23	M16x1,5	19	24	22	75H 1227 0505 0353	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	6	1 b	65,0	15,5	5	12	60,5	23	M18x1,5	27	36	24	75H 1227 0606 0353	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	8	2	72,0	15,5	5	12	67,5	23	M20x1,5	27	36	27	75H 2227 0808 0353	DISA-75H72 Gr.2
	16S	10	2	68,0	17,5	5	14	62,5	26	M24x1,5	27	36	32	75H 2227 1313 0353	DISA-75H72 Gr.2
	20S	16	3	94,5	28,5	15	16	89,0	39	M30x2,0	36	50	41	75H 3227 1616 0353	DISA-75H72 Gr.3
	25S	18	3	90,0	30	15	18	84,0	42	M36x2,0	36	50	46	75H 3227 2020 0353	DISA-75H72 Gr.3
	30S	25	4	110,0	30,5	15	20	103,5	44	M42x2,0	55	60	50	75H 4227 2525 0353	DISA-75H72 Gr.4
	38S	30	5	128,5	31	15	22	122,5	47	M52x2,0	65	80	65	75H 5227 3232 0353	DISA-75H72 Gr.5

Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 indentisch!

Gerade-Drehverschraubung Typ75H

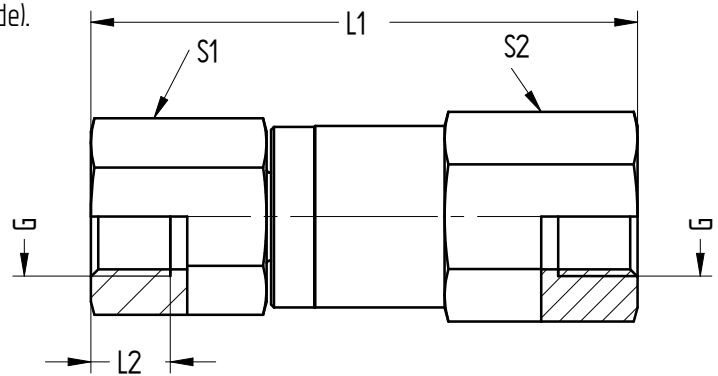
Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind
mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1,

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.



PN	G	DN	Größe/Size	L1	L2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
160	G 1	21	3	123,0	18	41	50	75H 3227 2525 0707 DN21	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	144,5	20	55	60	75H 4227 3232 0707 DN30	DISA-75H72 Gr.4
200	G 1 1/2	36	5	166,5	20	65	80	75H 5227 4040 0707 DN36	DISA-75H72 Gr.5
400	G 1/4	6	1 a	83,0	12	19	24	75H 1221 0606 0707	DISA-75H12 Gr.1a
600	G 1/4	6	1 b	82,5	12	19	30	75H 1227 0606 0707	DISA-75H72 Gr.1b
400	G 3/8	8	2	92,5	12	27	36	75H 2227 1010 0707	DISA-75H72 Gr.2
	G 1/2	10	2	94,5	14	30	36	75H 2227 1313 0707	DISA-75H72 Gr.2
	G 3/4	18	3	123,0	16	36	50	75H 3227 2020 0707	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	18	3	123,0	18	41	50	75H 3227 2525 0707	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	144,5	20	55	60	75H 4227 3232 0707	DISA-75H72 Gr.4
	G 1 1/2	30	5	166,5	20	65	80	75H 5227 4040 0707	DISA-75H72 Gr.5

Gerade-Drehverschraubung Typ75H

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

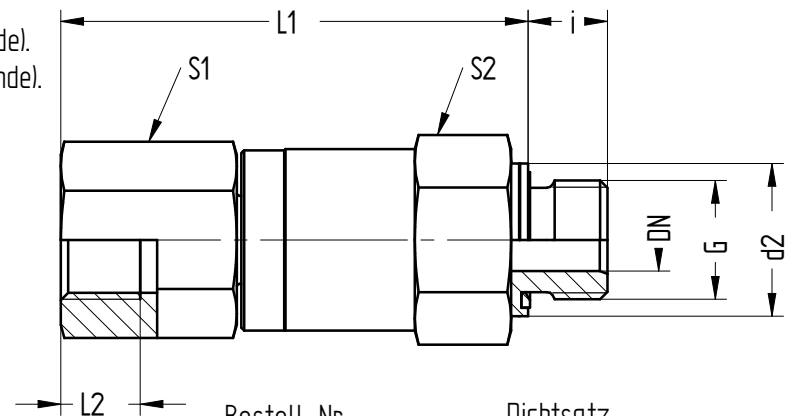
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind
mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1,

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.



PN	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
160	G 3/4	18	3	107,5	16	16	32	36	50	75H 3227 2020 07E5 DN18	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	21	3	108,5	18	18	41	41	50	75H 3227 2525 07E5 DN21	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	124,5	20	20	50	55	60	75H 4227 3232 07E5 DN30	DISA-75H72 Gr.4
200	G 1 1/2	36	5	144,5	22	22	55	65	80	75H 5227 4040 07E5 DN36	DISA-75H72 Gr.5
400	G 1/4	6	1 a	70,5	12	12	19	19	24	75H 1221 0606 07E5	DISA-75H12 Gr.1a
600	G 1/4	6	1 b	74,0	12	12	19	19	30	75H 1227 0606 07E5	DISA-75H72 Gr.1b
400	G 3/8	8	2	80,5	12	12	22	27	36	75H 2227 1010 07E5	DISA-75H72 Gr.2
	G 1/2	10	2	80,5	14	14	27	30	36	75H 2227 1313 07E5	DISA-75H72 Gr.2
	G 3/4	16	3	107,5	16	16	32	36	50	75H 3227 2020 07E5	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	18	3	108,5	18	18	41	41	50	75H 3227 2525 07E5	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	124,5	20	20	50	55	60	75H 4227 3232 07E5	DISA-75H72 Gr.4
	G 1 1/2	30	5	144,5	22	22	55	65	80	75H 5227 4040 07E5	DISA-75H72 Gr.5

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

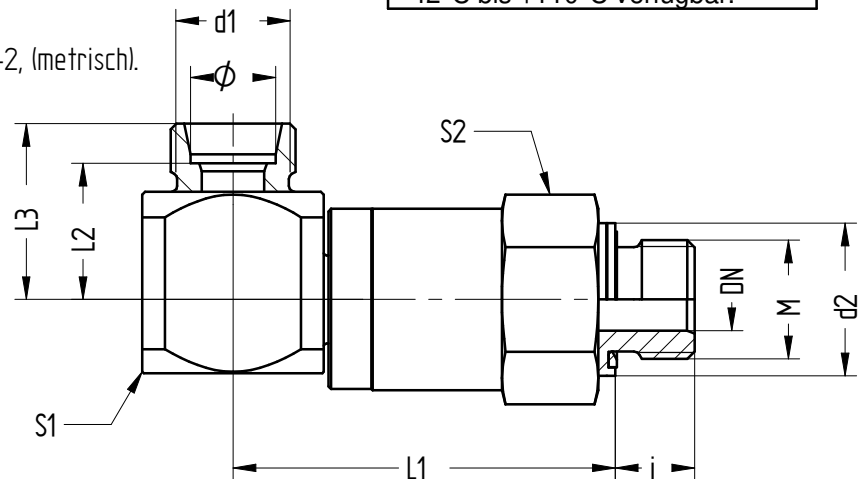
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 9974-2, (metrisch).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind

mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3,



PN	Tube	M	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
leichte Baureihe/light series														
315	6L	M 10x1,0 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	8	M12x1,5	14	24	24	76H 1221 0504 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	M 12x1,5 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	12	M12x1,5	17	24	24	76H 1221 0505 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 12x1,5 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	12	M14x1,5	17	24	24	76H 1221 0605 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 14x1,5 ED	6	1 a	56,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	24	76H 1221 0606 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	10L	M 14x1,5 ED	6	1 a	56,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	24	76H 1221 0806 02E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	M 14x1,5 ED	6	1 b	60,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	30	76H 1227 0606 02E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	M 14x1,5 ED	6	1 b	60,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	30	76H 1227 0806 02E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	M 16x1,5 ED	7	2	67,5	24,0	31	12	M16x1,5	22	32	36	76H 2227 0808 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	12L	M 16x1,5 ED	7	2	67,5	24,0	31	12	M18x1,5	22	32	36	76H 2227 1008 02E4	DISA-75H72 GR.2
	12L	M 18x1,5 ED	8	2	67,5	24,0	31	14	M18x1,5	24	32	36	76H 2227 1010 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	15L	M 18x1,5 ED	8	2	67,5	24,0	31	14	M22x1,5	24	32	36	76H 2227 1310 02E4	DISA-75H72 Gr.2
	18L	M 22x1,5 ED	10	2	65,5	23,5	31	14	M26x1,5	27	32	36	76H 2227 1613 02E4	DISA-75H72 Gr.2
160	22L	M 26x1,5 ED	18	3	94,5	34,5	42	16	M30x2,0	32	45	50	76H 3227 2016 02E4	DISA-75H72 Gr.3
	28L	M 33x2,0 ED	21	3	92,5	34,5	42	18	M36x2,0	40	45	50	76H 3227 2521 02E4	DISA-75H72 Gr.3
	35L	M 42x2,0 ED	30	4	112,0	38,5	49	20	M45x2,0	50	60	60	76H 4227 3226 02E4	DISA-75H72 Gr.4
	42L	M 48x2,0 ED	36	5	129,5	56,0	67	22	M52x2,0	55	70	80	76H 5227 4032 02E4	DISA-75H72 Gr.5
schwere Baureihe/heavy series														
400	6S	M 12x1,5 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	12	M14x1,5	17	24	24	76H 1221 0405 03E4	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	M 14x1,5 ED	5	1 a	56,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	24	76H 1221 0506 03E4	DISA-75H12 Gr.1a
600	8S	M 14x1,5 ED	5	1 b	60,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	30	76H 1227 0506 03E4	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	M 16x1,5 ED	6	1 b	60,0	15,5	23	12	M18x1,5	22	24	30	76H 1227 0608 03E4	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	M 18x1,5 ED	8	2	67,5	23,5	31	12	M20x1,5	22	32	36	76H 2227 0810 03E4	DISA-75H72 Gr.2
	16S	M 22x1,5 ED	10	2	65,5	22,5	31	14	M24x1,5	27	32	36	76H 2227 1313 03E4	DISA-75H72 Gr.2
	20S	M 27x2,0 ED	16	3	94,5	31,5	42	16	M30x2,0	32	45	50	76H 3227 1617 03E4	DISA-75H72 Gr.3
	25S	M 33x2,0 ED	18	3	92,5	30,0	42	18	M36x2,0	40	45	50	76H 3227 2021 03E4	DISA-75H72 Gr.3
	30S	M 42x2,0 ED	25	4	112,0	35,5	49	20	M42x2,0	50	60	60	76H 4227 2526 03E4	DISA-75H72 Gr.4
	38S	M 48x2,0 ED	30	5	129,5	51,0	67	22	M52x2,0	55	70	80	76H 5227 3232 03E4	DISA-75H72 Gr.5

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

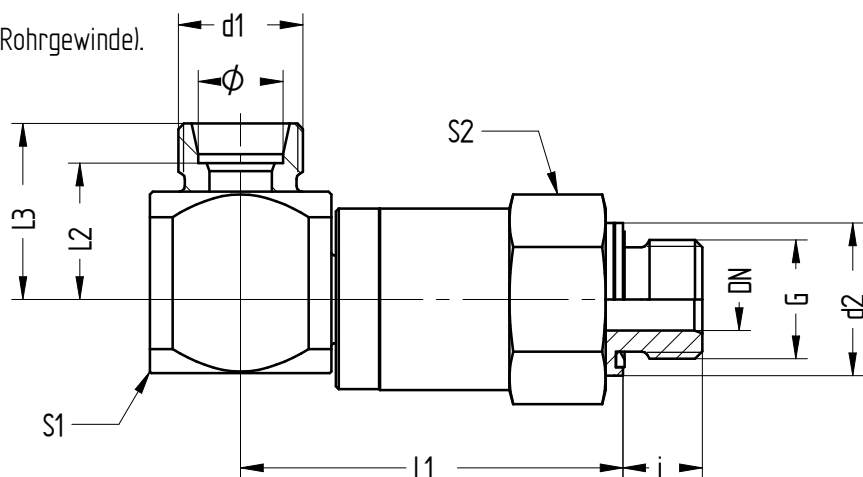
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde).

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3,



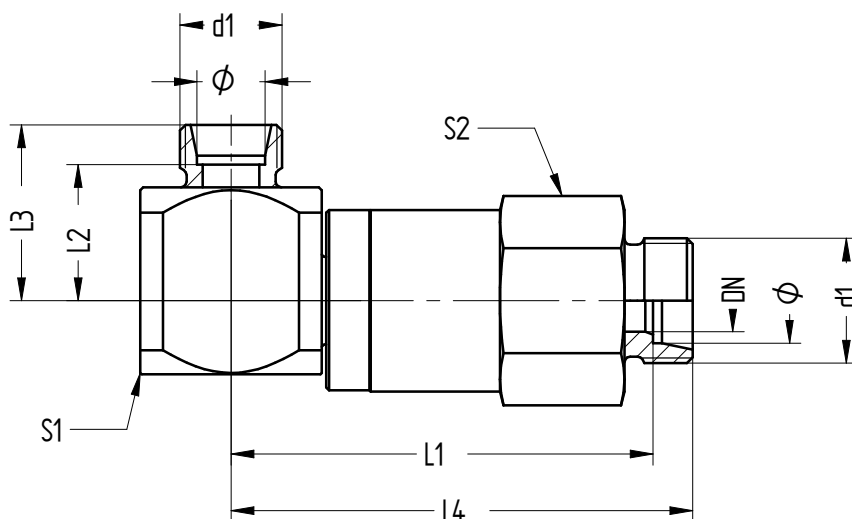
PN	Rohr Tube	G	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	i	d1	d2	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
Leichte Baureihe/light series														
315	6L	G 1/8 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	8	M12x1,5	14	24	24	76H 1221 0504 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	G 1/4 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	12	M12x1,5	19	24	24	76H 1221 0506 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	G 1/4 ED	6	1 a	56,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	24	76H 1221 0606 02E5	DISA-75H12 Gr.1a
	6L	G 1/4 ED	4	1 b	60,0	16,0	23	12	M12x1,5	19	24	30	76H 1227 0506 02E5	DISA-75H72 Gr.1b
	8L	G 1/4 ED	6	1 b	60,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	30	76H 1227 0606 02E5	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	G 1/4 ED	6	1 b	60,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	30	76H 1227 0806 02E5	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	G 3/8 ED	8	2	67,5	24,0	31	12	M16x1,5	22	32	36	76H 2227 0810 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	12L	G 3/8 ED	8	2	67,5	24,0	31	12	M18x1,5	22	32	36	76H 2227 1010 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	12L	G 1/2 ED	10	2	65,5	24,0	31	14	M18x1,5	27	32	36	76H 2227 1013 02E5	DISA-75H72 GR.2
	15L	G 1/2 ED	10	2	65,5	24,0	31	14	M22x1,5	27	32	36	76H 2227 1313 02E5	DISA-75H72 Gr.2
	18L	G 1/2 ED	10	2	65,5	23,5	31	14	M26x1,5	27	32	36	76H 2227 1613 02E5	DISA-75H72 Gr.2
160	22L	G 3/4 ED	19	3	94,5	34,5	42	16	M30x2,0	32	45	50	76H 3227 2020 02E5	DISA-75H72 Gr.3
	28L	G 1 ED	21	3	92,5	34,5	42	18	M36x2,0	40	45	50	76H 3227 2525 02E5	DISA-75H72 Gr.3
	35L	G 1 1/4 ED	30	4	112,0	38,5	49	20	M45x2,0	50	60	60	76H 4227 3232 02E5	DISA-75H72 Gr.4
	42L	G 1 1/2 ED	36	5	129,5	56,0	67	22	M52x2,0	55	70	80	76H 5227 4040 02E5	DISA-75H72 Gr.5
schwere Baureihe/heavy series														
400	6S	G 1/4 ED	4	1 a	56,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	24	76H 1221 0406 03E5	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	G 1/4 ED	5	1 a	56,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	24	76H 1221 0506 03E5	DISA-75H12 Gr.1a
600	6S	G 1/4 ED	4	1 b	60,0	16,0	23	12	M14x1,5	19	24	30	76H 1227 0406 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
	8S	G 1/4 ED	5	1 b	60,0	16,0	23	12	M16x1,5	19	24	30	76H 1227 0506 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	G 3/8 ED	6	1 b	60,0	15,5	23	12	M18x1,5	22	24	30	76H 1227 0610 03E5	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	G 3/8 ED	8	2	67,5	23,5	31	12	M20x1,5	22	32	36	76H 2227 0810 03E5	DISA-75H72 Gr.2
	16S	G 1/2 ED	10	2	65,7	22,5	31	14	M24x1,5	27	32	36	76H 2227 1313 03E5	DISA-75H72 Gr.2
	20S	G 3/4 ED	16	3	94,5	31,5	42	16	M30x2,0	32	45	50	76H 3227 1620 03E5	DISA-75H72 Gr.3
	25S	G 1 ED	18	3	92,5	30,0	42	18	M36x2,0	40	45	50	76H 3227 2025 03E5	DISA-75H72 Gr.3
	30S	G 1 1/4 ED	25	4	112,0	35,5	49	20	M42x2,0	50	60	60	76H 4227 2532 03E5	DISA-75H72 Gr.4
	38S	G 1 1/2 ED	30	5	129,5	51,0	67	22	M52x2,0	55	70	80	76H 5227 3240 03E5	DISA-75H72 Gr.5

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

Beidseitiger Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Material: Rostfreier Stahl 1.4404
Dichtung: FKM
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3, L4,



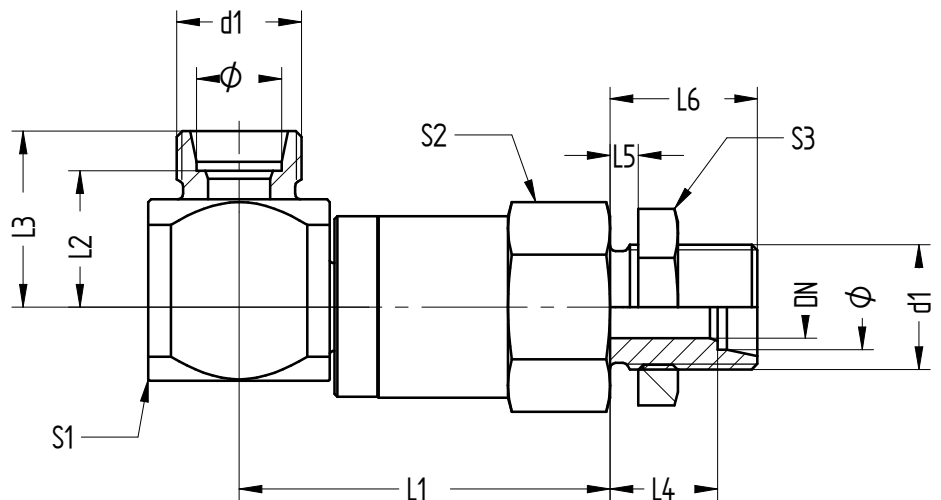
PN	Tube	DN	Größe/Size	L1	L2	L3	L4	d1	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Dichtsatz Insulation
Leichte Baureihe/light series												
315	6L	4	1 a	61,0	16,0	23	68,0	M12x1,5	24	24	76H 1221 0505 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 a	61,0	16,0	23	68,0	M14x1,5	24	24	76H 1221 0606 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	10L	8	1 a	61,0	24,0	23	68,0	M16x1,5	24	24	76H 1221 0808 0202	DISA-75H12 Gr.1a
	8L	6	1 b	61,5	16,0	23	68,5	M14x1,5	24	30	76H 1227 0606 0202	DISA-75H72 Gr.1b
	10L	8	1 b	62,5	24,0	23	69,5	M16x1,5	24	30	76H 1227 0808 0202	DISA-75H72 Gr.1b
	12L	10	2	72,5	24,0	31	79,5	M18x1,5	32	36	76H 2227 1010 0202	DISA-75H72 Gr.2
	15L	10	2	72,5	24,0	31	79,5	M22x1,5	32	36	76H 2227 1313 0202	DISA-75H72 Gr.2
	18L	16	3	99,0	34,5	42	106,5	M26x1,5	45	50	76H 3227 1616 0202	DISA-75H72 Gr.3
160	22L	19	3	99,0	34,5	42	106,5	M30x2,0	45	50	76H 3227 2020 0202	DISA-75H72 Gr.3
	28L	24	4	117,5	41,5	49	125,0	M36x2,0	60	60	76H 4227 2525 0202	DISA-75H72 Gr.4
	35L	30	4	116,5	38,5	49	127,0	M45x2,0	60	60	76H 4227 3232 0202	DISA-75H72 Gr.4
	42L	36	5	140,5	56,0	67	151,5	M52x2,0	70	80	76H 5227 4040 0202	DISA-75H72 Gr.5
Schwere Baureihe/heavy series												
400	6S	4	1 a	61,0	16,0	23	68,0	M14x1,5	24	24	76H 1221 0404 0303	DISA-75H12 Gr.1a
	8S	5	1 a	61,0	16,0	23	68,0	M16x1,5	24	24	76H 1221 0505 0303	DISA-75H12 Gr.1a
	10S	6	1 a	60,5	15,5	23	68,0	M18x1,5	32	24	76H 1221 0606 0303	DISA-75H12 Gr.1a
600	8S	5	1 b	63,5	16,0	23	70,5	M16x1,5	24	30	76H 1227 0505 0303	DISA-75H72 Gr.1b
	10S	6	1 b	62,5	15,5	23	70,0	M18x1,5	32	30	76H 1227 0606 0303	DISA-75H72 Gr.1b
400	12S	8	2	72,0	23,5	31	79,5	M20x1,5	32	36	76H 2227 0808 0303	DISA-75H72 Gr.2
	16S	10	2	71,0	22,5	31	79,5	M24x1,5	32	36	76H 2227 1313 0303	DISA-75H72 Gr.2
	20S	16	3	98,0	31,5	42	108,5	M30x2,0	45	50	76H 3227 1616 0303	DISA-75H72 Gr.3
	25S	18	3	96,5	30,0	42	108,5	M36x2,0	45	50	76H 3227 2020 0303	DISA-75H72 Gr.3
	30S	25	4	117,5	35,5	49	131,0	M42x2,0	60	60	76H 4227 2525 0303	DISA-75H72 Gr.4
	38S	30	5	135,5	51,0	67	151,5	M52x2,0	70	80	76H 5227 3232 0303	DISA-75H72 Gr.5

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Auch mit Tieftemperaturdichtungen
-42°C bis +110°C verfügbar.

Material: Rostfreier Stahl 1.4404
Dichtung: FKM
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert: L1, L2, L3,



ø Rohr		Größe/Size												Bestell-Nr.			Dichtsatz	
PN	Tube		DN	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d1	S1	S2	S3	Designation		Insulation		
Leichte Baureihe/light series																		
315	6L	4	1a	55,0	16	23	16,0	5	23,0	M12x1,5	24	24	17	76H 1221 0505 0252	DISA-75H12	Gr.1a		
	8L	6	1a	55,0	16	23	16,0	5	23,0	M14x1,5	24	24	19	76H 1221 0606 0252	DISA-75H12	Gr.1a		
	10L	8	1a	55,0	16	23	16,0	5	23,0	M16x1,5	24	24	22	76H 1221 0808 0252	DISA-75H12	Gr.1a		
	8L	6	1b	58,5	16	23	16,0	5	23,0	M14x1,5	24	30	19	76H 1227 0606 0252	DISA-75H72	Gr.1b		
	10L	8	1b	58,5	16	23	16,0	5	23,0	M16x1,5	24	30	22	76H 1227 0808 0252	DISA-75H72	Gr.1b		
	12L	10	2	66,5	24	31	16,0	5	23,0	M18x1,5	32	36	24	76H 2227 1010 0252	DISA-75H72	Gr.2		
	15L	10	2	63,5	24	31	19,0	5	26,0	M22x1,5	32	36	30	76H 2227 1313 0252	DISA-75H72	Gr.2		
	18L	15	3	96,0	35	42	28,0	15	35,5	M26x1,5	45	50	36	76H 3227 1616 0252	DISA-75H72	Gr.3		
160	22L	19	3	93,5	35	42	30,5	15	38,0	M30x2,0	45	50	41	76H 3227 2020 0252	DISA-75H72	Gr.3		
	28L	21	4	111,0	42	49	31,0	15	38,5	M36x2,0	60	60	46	76H 4227 2525 0252	DISA-75H72	Gr.4		
	35L	30	4	111,0	39	49	31,5	15	42,0	M45x2,0	60	60	55	76H 4227 3232 0252	DISA-75H72	Gr.4		
	42L	36	5	132,5	56	67	33,0	15	44,0	M52x2,0	70	80	65	76H 5227 4040 0252	DISA-75H72	Gr.5		
schwere Baureihe/heavy series																		
400	6S	4	1a	55,0	16	23	16,0	5	23,0	M14x1,5	24	24	19	76H 1221 0404 0353	DISA-75H12	Gr.1a		
	8S	5	1a	55,0	16	23	16,0	5	23,0	M16x1,5	24	24	22	76H 1221 0505 0353	DISA-75H12	Gr.1a		
	10S	6	1a	55,0	16	23	15,5	5	23,0	M18x1,5	24	24	24	75H 1221 0606 0353	DISA-75H12	Gr.1a		
600	8S	5	1b	58,5	16	23	16,0	5	23,0	M16x1,5	24	30	22	76H 1227 0505 0353	DISA-75H72	Gr.1b		
	10S	6	1b	58,5	16	23	15,5	5	23,0	M18x1,5	24	30	24	76H 1227 0606 0353	DISA-75H72	Gr.1b		
400	12S	8	2	66,5	24	31	15,5	5	23,0	M20x1,5	32	36	27	76H 2227 0808 0353	DISA-75H72	Gr.2		
	16S	10	2	63,5	23	31	17,5	5	26,0	M24x1,5	32	36	32	76H 2227 1313 0353	DISA-75H72	Gr.2		
	20S	16	3	92,5	32	42	28,5	15	39,0	M30x2,0	45	50	41	76H 3227 1616 0353	DISA-75H72	Gr.3		
	25S	18	3	89,5	30	42	30,0	15	42,0	M36x2,0	45	50	46	76H 3227 2020 0353	DISA-75H72	Gr.3		
	30S	25	4	111,0	36	49	30,5	15	44,0	M42x2,0	60	60	50	76H 4227 2525 0353	DISA-75H72	Gr.4		
	38S	30	5	129,5	51	67	31,0	15	47,0	M52x2,0	70	80	65	76H 5227 3232 0353	DISA-75H72	Gr.5		

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

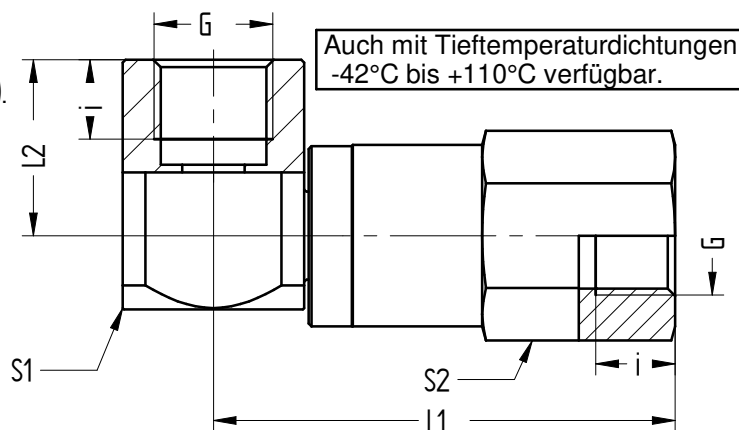
Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind

mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1, L2,



PN	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	S1	S2	Bestell-Nr.	Dichtsatz
									Designation	Insulation
160	G 3/4	18	3	110,5	42	16	45	50	76H 3227 2020 0707 DN18	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	21	3	110,5	42	18	45	50	76H 3227 2525 0707 DN21	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	130,0	49	20	60	60	76H 4227 3232 0707 DN30	DISA-75H72 Gr.4
200	G 1 1/2	36	5	151,5	67	22	70	80	76H 5227 4040 0707 DN36	DISA-75H72 Gr.5
250	G 1/8	4	1a	68,0	23	8	24	24	76H 1221 0404 0707	DISA-75H12 Gr.1a
400	G 1/4	6	1a	68,0	23	12	24	24	76H 1221 0606 0707	DISA-75H12 Gr.1a
600	G 1/4	6	1b	68,5	23	12	24	30	76H 1227 0606 0707	DISA-75H72 Gr.1b
400	G 3/8	8	2	79,5	31	12	32	36	76H 2227 1010 0707	DISA-75H72 Gr.2
	G 1/2	10	2	79,5	31	14	32	36	76H 2227 1313 0707	DISA-75H72 Gr.2
	G 3/4	16	3	110,5	42	16	45	50	76H 3227 2020 0707	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	18	3	110,5	42	18	45	50	76H 3227 2525 0707	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	132,0	49	20	60	60	76H 4227 3232 0707	DISA-75H72 Gr.4
	G 1 1/2	30	5	151,5	67	22	70	80	76H 5227 4040 0707	DISA-75H72 Gr.5

Winkel-Drehverschraubung Typ76H

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde)

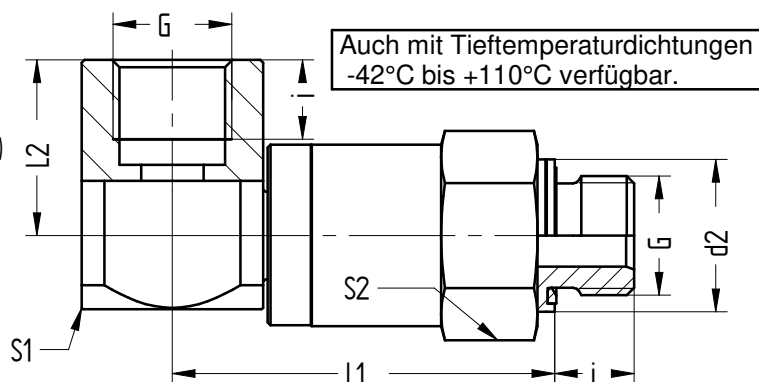
Gewindezapfen nach DIN 3852 T11/ISO 1179-2 (Rohrgewinde)

Material: Rostfreier Stahl 1.4404

Dichtung: FKM

Folgende Maße sind

mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert: L1, L2,



PB	G	DN	Größe/Size	L1	L2	i	d2	S1	S2	Bestell-Nr.	Dichtsatz
										Designation	Insulation
160	G 3/4	18	3	94,5	42	16	32	45	50	76H 3227 2020 07E5 DN18	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	21	3	92,5	42	18	40	45	50	76H 3227 2525 07E5 DN21	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	30	4	110,0	49	20	50	60	60	76H 4227 3232 07E5 DN30	DISA-75H72 Gr.4
200	G 1 1/2	36	5	129,5	67	22	55	70	80	76H 5227 4040 07E5 DN36	DISA-75H72 Gr.5
250	G 1/8	4	1a	56,0	23	8	14	24	24	76H 1221 0404 07E5	DISA-75H12 Gr.1a
400	G 1/4	6	1a	56,0	23	12	19	24	24	76H 1221 0606 07E5	DISA-75H12 Gr.1a
600	G 1/4	6	1b	68,5	23	12	19	24	30	76H 1227 0606 07E5	DISA-75H72 Gr.1b
400	G 3/8	8	2	67,5	31	12	24	32	36	76H 2227 1010 07E5	DISA-75H72 Gr.2
	G 1/2	10	2	65,5	31	14	27	32	36	76H 2227 1313 07E5	DISA-75H72 Gr.2
	G 3/4	16	3	94,5	42	16	32	45	50	76H 3227 2020 07E5	DISA-75H72 Gr.3
	G 1	18	3	92,5	42	18	40	45	50	76H 3227 2525 07E5	DISA-75H72 Gr.3
	G 1 1/4	25	4	112,0	49	20	50	60	60	76H 4227 3232 07E5	DISA-75H72 Gr.4
	G 1 1/2	30	5	129,5	67	22	55	70	80	76H 5227 4040 07E5	DISA-75H72 Gr.5

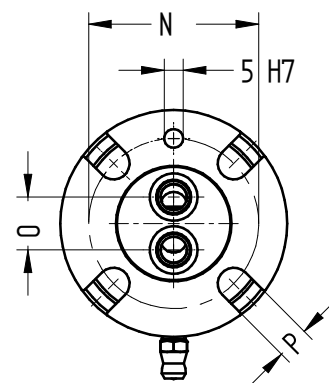
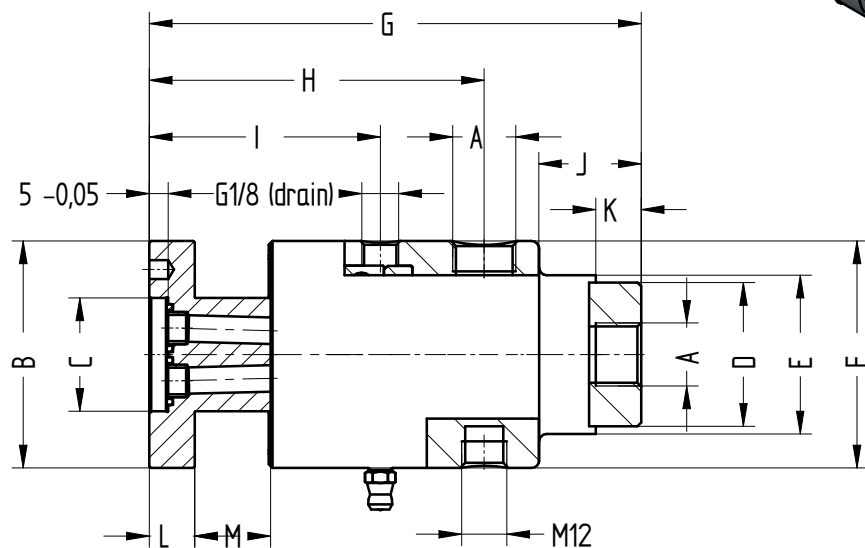
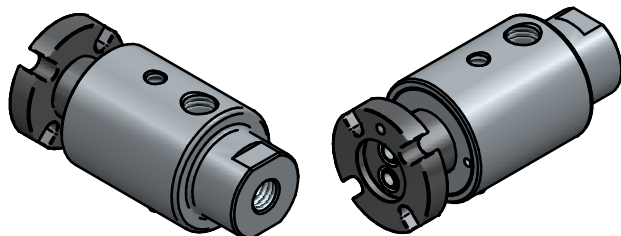
2 Wege-Drehdurchführung

Welle 1.4104, Gehäuse 1.4305 + FKM

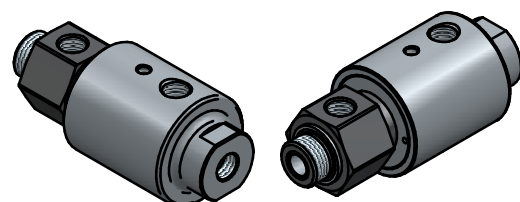
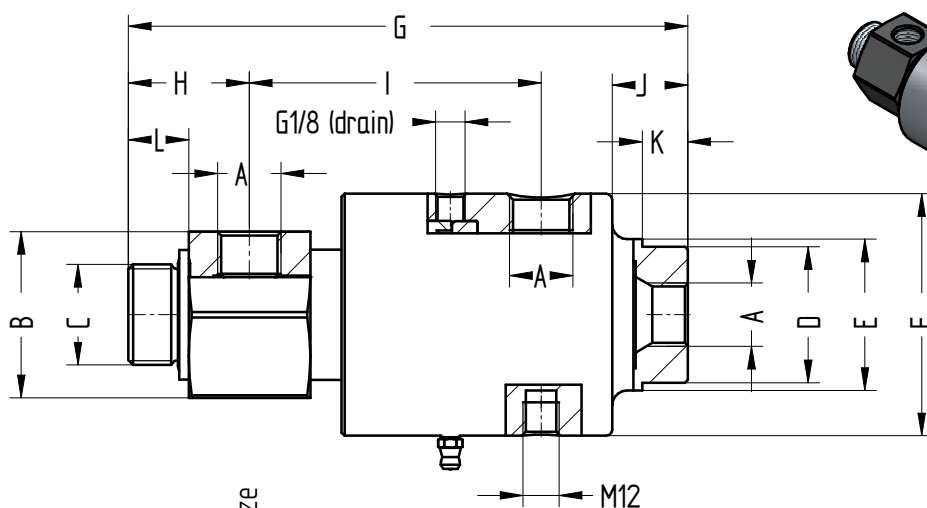
Öl, Luft, Wasser, Gas bis max. 200 bar

Einschraublicher Rohrgewinde für kegelige

Gewindezapfen DIN3852-2 Form C



Bestell-Nr.																			
PB	A	DN	Größe/Size	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Designation
200	G 1/4	2x3,2	1	50	20 H7	24	30	50	97,5	64,5	44,0	10	10	12	15	35	10	8,5	78 0162 0003
	G 3/8	2x7,0	2	60	30 H7	38	42	60	130,0	89,0	61,5	27	12	12	20	45	14	8,5	78 0262 0003
	G 1/2	2x12,0	3	80	35 H7	45	50	80	146,0	98,0	68,0	25	15	12	20	65	21	8,5	78 0362 0003
	G 3/4	2x12,0	3	80	35 H7	45	50	80	146,0	98,0	68,0	25	15	12	20	65	21	8,5	78 0362 0005
	G 1	2x18,0	4	99	60 H7	70	70	90	207,5	139,0	95,5	18	15	15	30	80	29	10,5	78 0462 0003



																 M12	
																Bestell-Nr.	
PB	A	DN	Größe/Size	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	Designation		
200	G 1/4	2x4,0	1	27	G1/2	24	30	50	104,5	24,0	48,5	10,0	10,0	13	78 0162 0004		
	G 3/8	2x9,5	2	38	G3/4	38	42	60	147,0	31,5	74,5	27,0	12,0	15	78 0262 0004		
	G 1/2	2x16,0	3	55	G 1	45	50	80	185,0	40,0	97,0	25,0	15,0	20	78 0362 0004		
	G 3/4	2x16,0	3	55	G 1	45	50	80	185,0	40,0	97,0	25,0	15,0	20	78 0362 0006		
	G 1	2x23,0	4	70	G1 1/2	60	70	90	250,0	52,0	129,5	18,0	15,0	20	78 0462 0004		



Anwendung: Schnellverschlusskupplungen sind beidseitig absperrende Steckkupplungen mit Kugelverriegelung. Die Ventile in Muffe und Stecker öffnen und schließen beim Kupplungsvorgang automatisch.

Die Verriegelungshülse kann nach zwei Seiten Push-Pull betätigt werden. In Verbindung mit einem Abreißgehäuse kann die Schnellverschlusskupplung als Abreißkupplung verwendet werden. Dabei ist zu berücksichtigen, dass muffenseitig eine Schlauchleitung vorgesehen wird, um eine Hubbewegung zu ermöglichen. Das Kuppeln unter Druck stehender Kupplungshälften ist zu vermeiden, da sonst die Ventileinheiten beschädigt werden.

Vorteile:

- Einfache Handhabung.
- Sichere Verriegelung.
- Absolut dicht.
- Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches.
- Als Abreißkupplung zu verwenden (Push-Pull).

Eigenschaften: Die Größe 2 entspricht mit der Steckkeilform und Anordnung der Ventile der ISO-7241-1 A.

Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und -größen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3), alle verschleißbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR

Betriebstemperatur: Mit NBR Standard-Dichtung -30°C+100°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Quick Disconnecting Couplings are locking on both sides Quick Release Couplings with ball lockings. The valve and the plug is opening and closing while coupling automatically.

The Locking cap can be used on both sides (Push-Pull). In connection with a Release-cover, the Quick Disconnecting Coupling can also be used as a Release Coupling. Hereby it has to be remembered that the hose-pipe is needed on the side of the female of the series, to allow an up and down movement. The connecting of Coupling under pressure has to be prevented, otherwise damage of the valve is possible.

Benefits:

- Easy to handle.
- Safe locking.
- Absolute sealing.
- Perfect airflow through the component.
- Can be used as Release Coupling.

Properties: The sizes 2 is built according to ISO 7241-1 A. They can be delivered with different thread connections. On special request we can deliver thread connection forms of different sizes which are not listed in the catalogue.

Material: Zinc Plated steel (Cr3), -all heavily used components are carbonated or inductive hardened.

Sealing: Standard sealing are made out of NBR
Operating Temperature: With NBR Standard Sealing – 30°C to +100 °C. Support Ring made out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Steckkupplungen Typ 63

Quick release couplings

Diagramme Durchflusswiderstände

Größe	Durchflussquerschnitt	Ölverlust
1	25 mm ²	0,5 cm ³
2	63 mm ²	1,9 cm ³
3	88 mm ²	2,7 cm ³

Durchflusswiderstände:

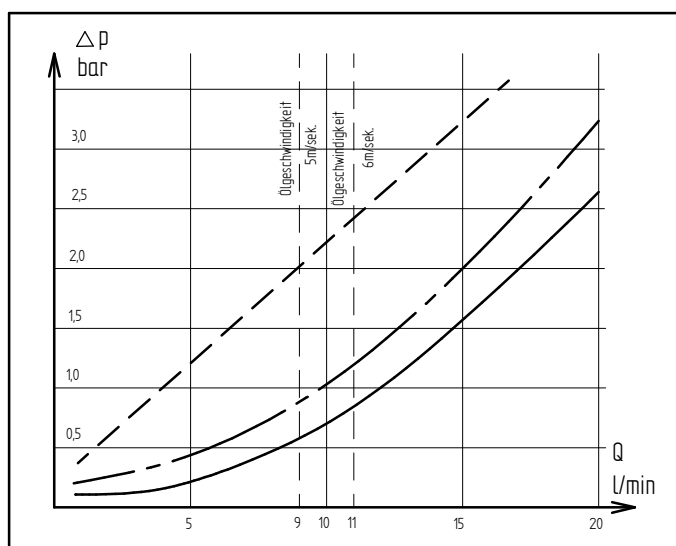
Prüfmedium Hydrauliköl

Viskosität 22 cSt 3,1°E

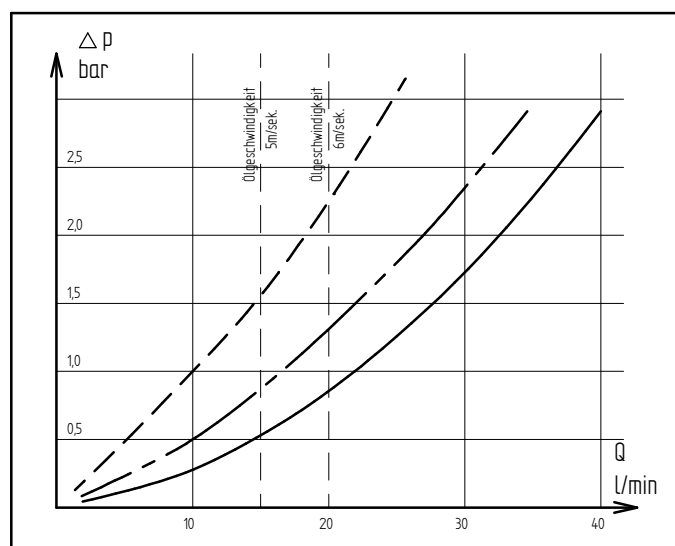
49 cSt 6,5°E

140 cSt 18,5°E

— — —
— - - —
- - - - -



Größe 1



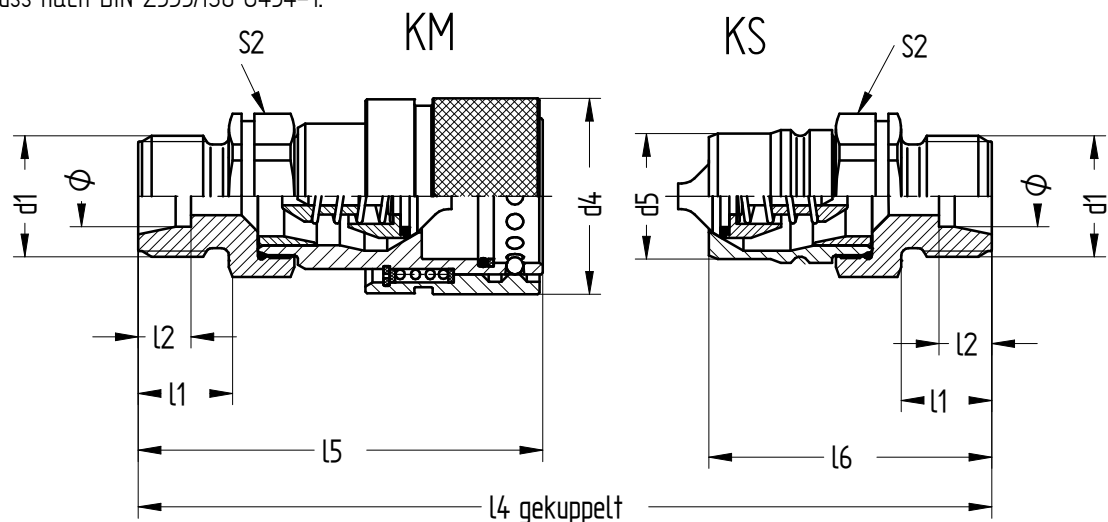
Größe 2

Steckkupplungen Typ 63

Quick release couplings

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L4, L5, L6



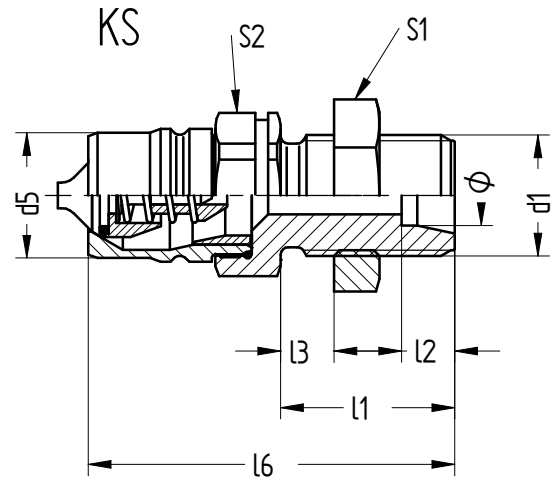
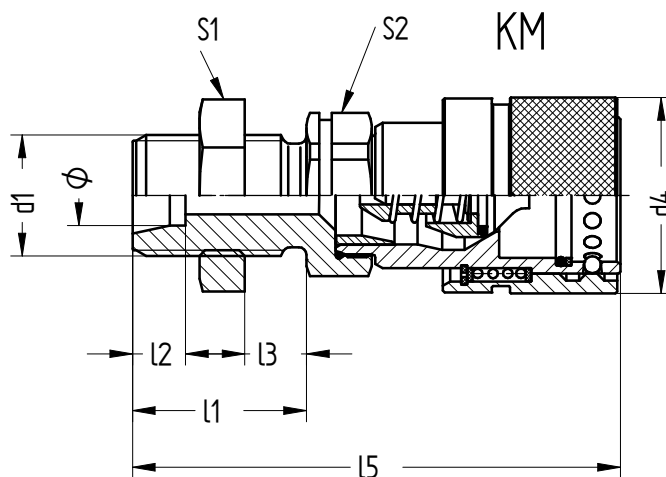
PN	Größe/Size	Ø Rohr Tube	L1	L2	L4	L5	L6	d1	d4	d5	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series													
300 bar	1	6L	10	7	85	60	42	M12x1,5	25	12,0	19	KM 111 105 002 TPP	KS 111 105 002 TPP
	1	8L	10	7	85	60	42	M14x1,5	25	12,0	19	KM 111 106 002 TPP	KS 111 106 002 TPP
270 bar	2	6L	10	7	104	70	52	M12x1,5	31	17,5	22	KM 113 205 002 LPP	KS 113 205 002 LPP
	2	8L	10	7	104	70	52	M14x1,5	31	17,5	22	KM 113 206 002 LPP	KS 113 206 002 LPP
	2	10L	11	7	106	71	53	M16x1,5	31	17,5	22	KM 113 208 002 LPP	KS 113 208 002 LPP
schwere Baureihe/heavy series													
300 bar	1	6S	12	7	89	62	44	M14x1,5	25	12,0	19	KM 111 104 003 TPP	KS 111 104 003 TPP
	1	8S	12	7	89	62	44	M16x1,5	25	12,0	19	KM 111 105 003 TPP	KS 111 105 003 TPP
270 bar	2	8S	12	7	108	72	54	M16x1,5	31	17,5	22	KM 113 205 003 LPP	KS 113 205 003 LPP
	2	10S	12	7,5	108	72	54	M18x1,5	31	17,5	22	KM 113 206 003 LPP	KS 113 206 003 LPP
	2	12S	12	7,5	108	72	54	M20x1,5	31	17,5	22	KM 113 208 003 LPP	KS 113 208 003 LPP

Steckkupplungen Typ 63

Quick release couplings

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L5, L6



PN	Größe/Size	φ Rohr Tube	L1	L2	L3	L5	L6	d1	d4	d5	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series														
300 bar	1	6L	25	7	9	75	57	M12x1,5	25	12,0	17	19	KM 111 105 S02 TPP	KS 111 105 S02 TPP
	1	8L	25	7	9	75	57	M14x1,5	25	12,0	19	19	KM 111 106 S02 TPP	KS 111 106 S02 TPP
270 bar	2	6L	25	7	9	86	68	M12x1,5	31	17,5	17	22	KM 113 205 S02 LPP	KS 113 205 S02 LPP
	2	8L	25	7	9	86	68	M14x1,5	31	17,5	19	22	KM 113 206 S02 LPP	KS 113 206 S02 LPP
	2	10L	26	7	9	86	68	M16x1,5	31	17,5	22	22	KM 113 208 S02 LPP	KS 113 208 S02 LPP
schwere Baureihe/heavy series														
300 bar	1	6S	27	7	9	77	59	M14x1,5	25	12,0	19	19	KM 111 104 S03 TPP	KS 111 104 S03 TPP
	1	8S	27	7	9	77	59	M16x1,5	25	12,0	22	19	KM 111 105 S03 TPP	KS 111 105 S03 TPP
270 bar	2	8S	27	7	9	87	69	M16x1,5	31	17,5	22	22	KM 113 205 S03 LPP	KS 113 205 S03 LPP
	2	10S	27	7,5	9	87	69	M18x1,5	31	17,5	24	22	KM 113 206 S03 LPP	KS 113 206 S03 LPP
	2	12S	27	7,5	9	87	69	M20x1,5	31	17,5	27	22	KM 113 208 S03 LPP	KS 113 208 S03 LPP

Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 indentisch!

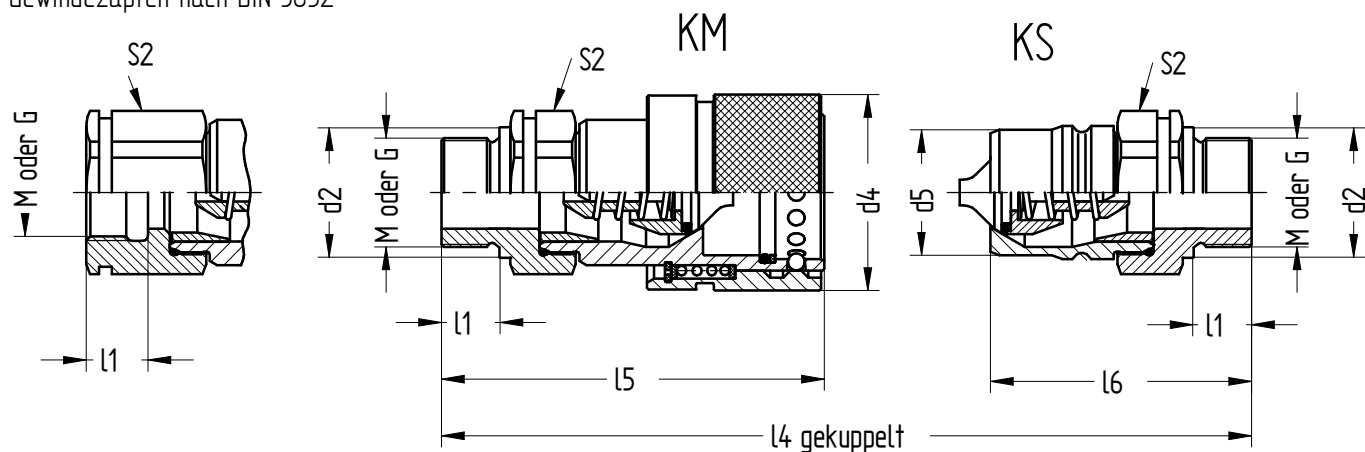
Steckkupplungen Typ 63

Quick release couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T1/ISO 9974-1 (metrisch);
DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

Gewindezapfen nach DIN 3852

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L4, L5, L6



PN	Größe/Size	M oder G	d2	L1	d4	d5	L4	L5	L6	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
Anschluss mit metrischem Außengewinde DIN 3852 Form A												
300 bar	1	M12x1,5	17	12	25	12	93	64	46	19	KM 111 105 0E4 TPP	KS 111 105 0E4 TPP
	1	M14x1,5	19	12	25	12	93	64	46	19	KM 111 106 0E4 TPP	KS 111 106 0E4 TPP
270 bar	2	M14x1,5	19	12	31	17,5	100	72	54	22	KM 113 206 0E4 LPP	KS 113 206 0E4 LPP
	2	M16x1,5	21	12	31	17,5	100	72	54	22	KM 113 208 0E4 LPP	KS 113 208 0E4 LPP
Anschluss mit Whitworth-Rohr-Außengewinde DIN 3852 Form A												
300 bar	1	G 1/8	14	8	25	12	85	60	42	19	KM 111 104 0E5 TPP	KS 111 104 0E5 TPP
	1	G 1/4	18	12	25	12	93	64	46	19	KM 111 106 0E5 TPP	KS 111 106 0E5 TPP
270 bar	2	G 1/4	18	12	31	17,5	108	72	54	22	KM 113 206 0E5 LPP	KS 113 206 0E5 LPP
	2	G 3/8	22	12	31	17,5	108	72	54	22	KM 113 210 0E5 LPP	KS 113 210 0E5 LPP
Anschluss mit metrischem Innengewinde DIN 3852 Form Y												
300 bar	1	M12x1,5		13	25	12	91	63	45	19	KM 111 105 006 TPP	KS 111 105 006 TPP
	1	M14x1,5		13	25	12	91	63	45	19	KM 111 106 006 TPP	KS 111 106 006 TPP
270 bar	2	M14x1,5		13	31	17,5	108	72	54	22	KM 113 206 006 LPP	KS 113 206 006 LPP
	2	M16x1,5		13	31	17,5	108	72	54	22	KM 113 208 006 LPP	KS 113 208 006 LPP
Anschluss mit Whitworth-Rohr-Innengewinde DIN 3852 Form Y												
300 bar	1	G 1/8		9	25	12	85	60	42	19	KM 111 104 007 TPP	KS 111 104 007 TPP
	1	G 1/4		13	25	12	89	62	44	19	KM 111 106 007 TPP	KS 111 106 007 TPP
500 bar	1	G 1/4		13	28	14	66	50	32	19	KM 113 106 007 R	KS 113 106 007 R
270 bar	2	G 1/4		13	31	17,5	98	67	49	22	KM 113 206 007 LPP	KS 113 206 007 LPP
	2	G 3/8		13	31	17,5	98	66	48	22	KM 113 210 007 LPP	KS 113 210 007 LPP

Die Typen TPP und R in der Größe 1 sind nicht kompatibel.

Steckkupplungen Typ 63

Quick release couplings

Zubehör

Accessories

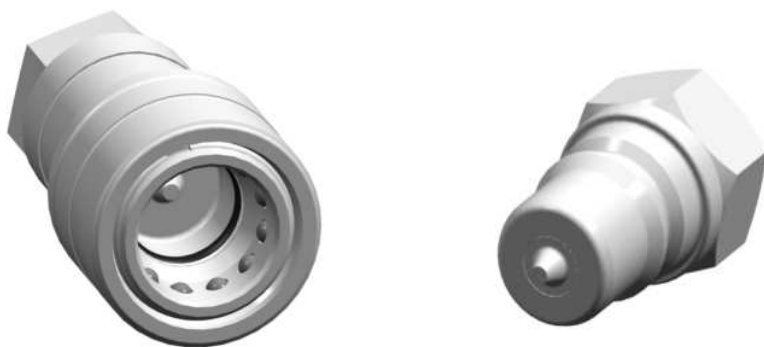
Staubstecker und Staubmuffen:

				
	Für Schnellverschluss-Kupplungsmuffe	Für Schnellverschluss-Kupplungsstecker	Für Schnellverschluss-Kupplungsmuffe	Für Schnellverschluss-Kupplungsstecker
Baugröße	Staubstecker Kunststoff hart Bestell Nr.:	Staubmuffe Kunststoff hart Bestell Nr.:	Staubstecker Kunststoff weich Bestell Nr.:	Staubmuffe Kunststoff weich Bestell Nr.:
1	64 6390 106 066 K	64 6390 106 067 K	64 6390 106 061 K	64 6390 106 062 K
2	64 6390 208 066 K	64 6390 208 067 K	-	-

Der Staubschutz 64 6390 106 066 K + 64 6390 106 067 K ist nur kompatibel mit Kupplungen mit der Endung TPP.

Der Staubschutz 64 6390 106 061 K + 64 6390 106 062 K ist nur kompatibel mit Kupplungen mit den Endungen R + RPP.

Der Staubschutz in der Größe 2 ist kompatibel mit allen Kupplungen der ISO-7241-1 A.



Anwendung: Schnellverschlusskupplungen sind beidseitig absperrende Steckkupplungen mit Kugelverriegelung. Die Ventile in Muffe und Stecker öffnen und schließen beim Kupplungsvorgang automatisch. Das Kuppeln unter Druck stehender Kupplungshälften ist zu vermeiden, da sonst die Ventileinheiten beschädigt werden.

Vorteile:

- Einfache Handhabung.
- Sichere Verriegelung.
- Absolut dicht.
- Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches.

Eigenschaften: Diese Kupplung mit Ventil entspricht der ISO 7241-1 B Norm.

Werkstoff: Edelstahl AISI 316.

Dichtung: Standard-Dichtung aus FPM

Betriebstemperatur: Mit FPM Standard-Dichtung –25°C bis +200°C mit Medium ÖL, bei Wasser bis max. 90 °C.

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei

Application: Quick Disconnecting Couplings are locking on both sides Quick Release Couplings with ball lockings. The valve and the plug is opening and closing while coupling automatically. The connecting of Coupling under pressure has to be prevented, otherwise damage of the valve is possible.

Benefits:

- Easy to handle.
- Safe locking.
- Absolute sealing.
- Perfect airflow through the component.

Properties: These valve type couplings, according to the ISO 7241-1 B norm.

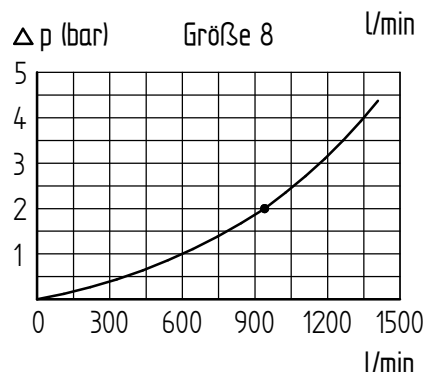
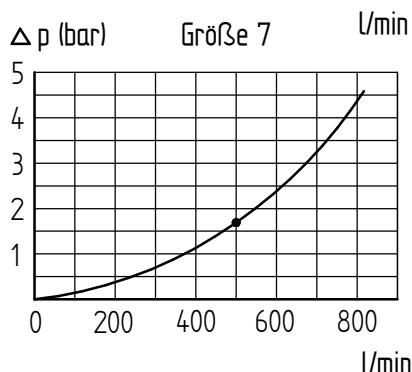
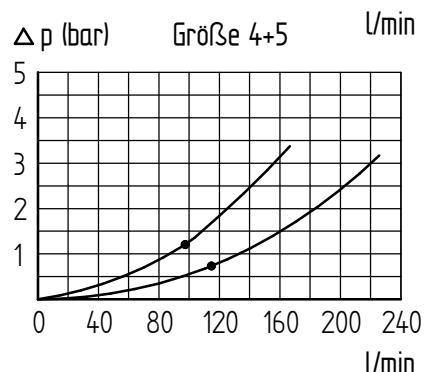
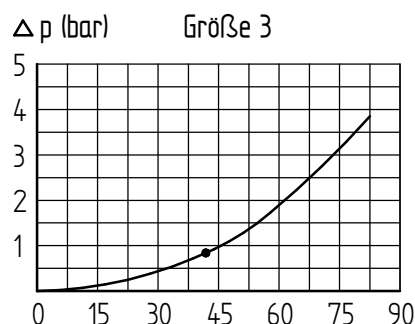
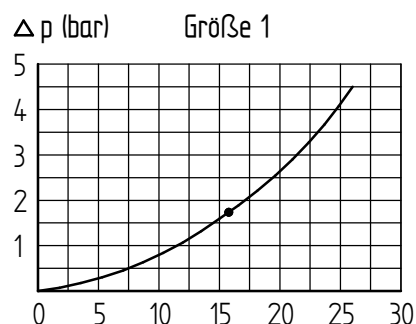
Material: All components in stainless steel AISI 316

Sealing: Standard sealing are made out of FPM

Operating Temperature: With NBR Standard Sealing – 25°C to +200 °C with oil. Support Ring made out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Diagramme Durchflusswiderstände

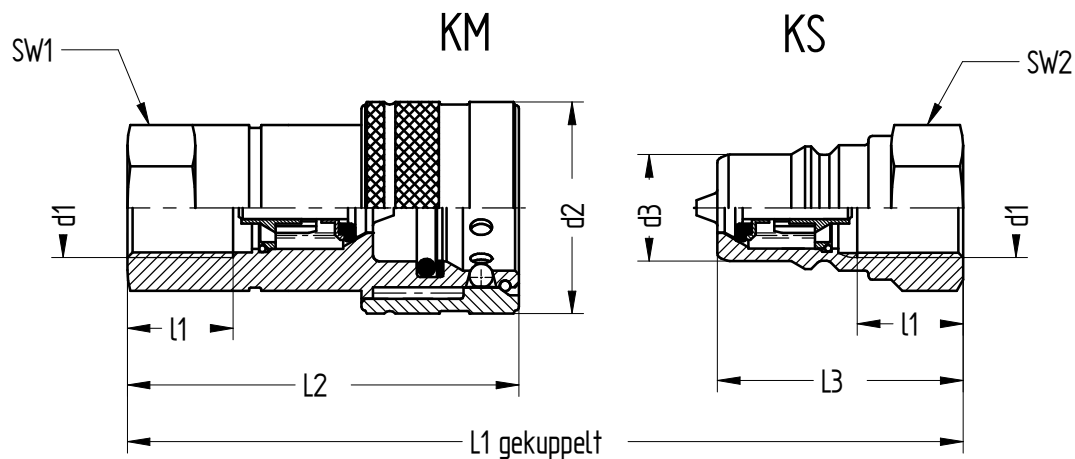


Steckkupplungen Typ 63 VA

Quick release couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

ISO 7241-1 B



PN	Größe/Size	d1	d2	d3	L1	L2	L3	l1	SW1	SW2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
400 bar	0	G1/8									KM 22 004 007 L	KS 22 004 007 L
350 bar	1	G1/4	28	14,2	76	60	38	12	19	19	KM 22 106 007 L	KS 22 106 007 L
250 bar	2	G3/8	35	19,1	86	67	42,5	12	24	22	KM 22 210 007 L	KS 22 210 007 L
250 bar	3	G1/2	44	23,5	97	76	48	14	30	27	KM 22 313 007 L	KS 22 313 007 L
200 bar	4	G3/4	52	31,5	114	91,5	57	16	36	34	KM 22 420 007 L	KS 22 420 007 L
150 bar	5	G1	60	37,7	132	106	65,5	18	41	41	KM 22 525 007 L	KS 22 525 007 L
60 bar	7	G1 1/4									KM 22 732 007 L	KS 22 732 007 L
		G1 1/2									KM 22 740 007 L	KS 22 740 007 L
50 bar	8	G2									KM 22 850 007 L	KS 22 850 007 L

Größe/Size	Durchfluss- querschnitt mm ²	Berstdruck gekuppelt	Berstdruck KM	Berstdruck KS	Ölverlust
1	33	1500 bar	1500 bar	1700 bar	1,0 cm ³
2	56	2100 bar	1100 bar	1100 bar	2,4 cm ³
3	86,5	1500 bar	1400 bar	1500 bar	3,9 cm ³
4	196	1000 bar	900 bar	1000 bar	11,0 cm ³
5	235	850 bar	650 bar	600 bar	19,0 cm ³
7	1017	250 bar	250 bar	250 bar	95,0 cm ³
8	1963	200 bar	200 bar	200 bar	170,0 cm ³



Anwendung: Die Hälften der Schraubkupplung sind mit Ventilen ausgerüstet und sperren beidseitig ab. Die Verbindung von Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker erfolgt durch einfaches Verschrauben. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, müssen die beiden Hälften bis zum Anschlag des Verbindungsgewindes verschraubt werden. Beim Kupplungsvorgang greift zuerst die Handmutter und stellt die Verbindung zur Muffe her. Dann erst öffnen die Ventile. Beim Entkuppeln erfolgt dies in umgekehrter Reihenfolge. Durch den Schraubverschluss ist es möglich, gegen einen anstehenden Restdruck, je nach Baugröße zwischen 20-40 bar zu kuppeln. Das Kuppeln unter vollem Betriebsdruck stehender Kupplungshälften ist zu vermeiden, da sonst die Ventileinheiten beschädigt werden.

Vorteile:

- Sicher gegen Druckstöße und Druckschwingungen.
- Robustes Spezialgewinde.
- Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar. Die Größen 1, 2, 3, und 4 entsprechen der ISO 14541.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3).

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR

Betriebstemperatur:

Mit NBR Standard-Dichtung -30°C bis +100°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Half of the Screw couplings are equipped with Valves and lock on both sides. The connecting of the female and male part occurs through simple screwing together of the parts. In order for the parts to function without any problems, both halves must be screwed in fully. By the couplings process the screw thread first grips allowing the connection to the female part of the series. Only then does the valve open. Uncoupling occurs when the previous sequence is reversed. Through the screw system it is possible to connect against an existing pressure between 20-40 bar. The connecting under full working pressure should be prevented however, as the valve units could be damaged.

Advantages:

- Stability against surges of pressure and pressure oscillation/vibration.
- Stronger special threads.
- Easy airflow through the flow through area.
-

Properties: They are able to be delivered in different thread connections and sizes. The dimensions from the size 1, 2, 3, and 4 are conform to ISO 14541.

Material: Zinc Plated steel (Cr3).

Sealing: Standard Sealing out of NBR

Working temperature: With NBR Standard-sealing -30°C to +100°C

Support-ring: Out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Schraubkupplungen Typ 65 Quick release screw couplings

Diagramme Durchflusswiderstände

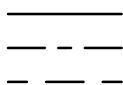
Durchflusswiderstände:

Prüfmedium Hydrauliköl

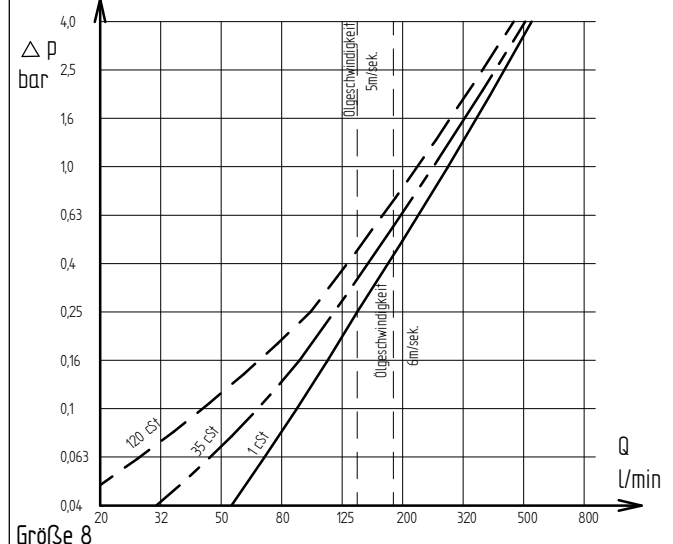
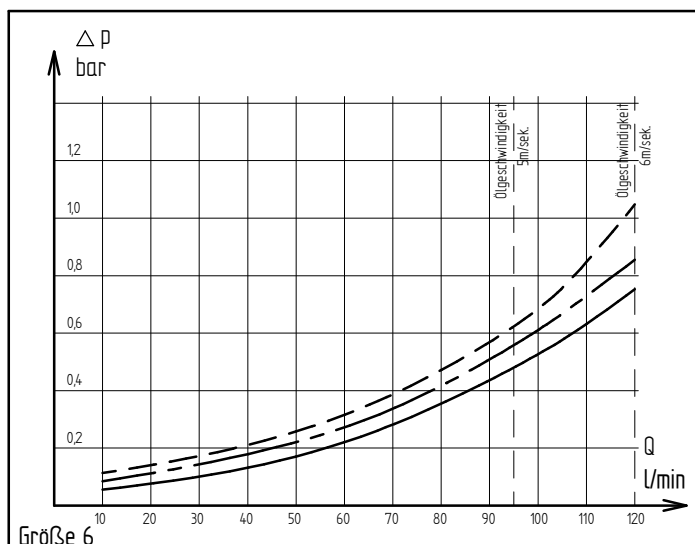
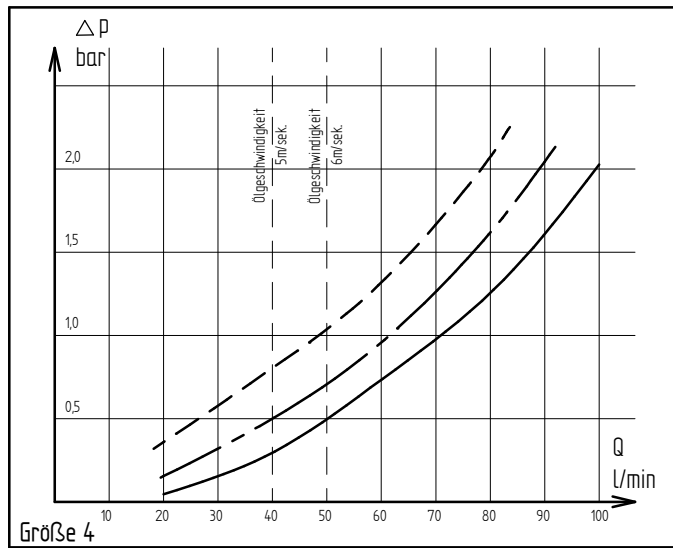
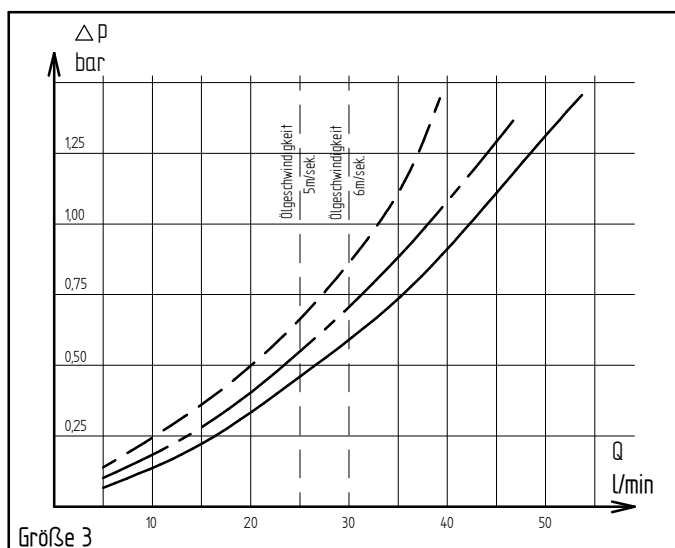
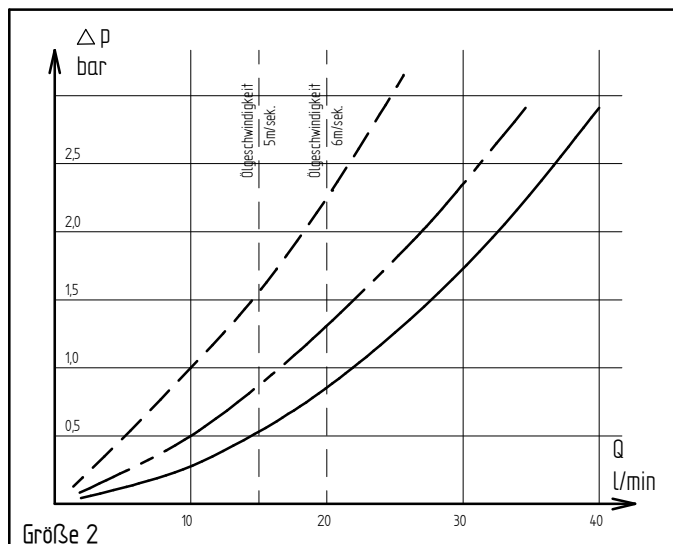
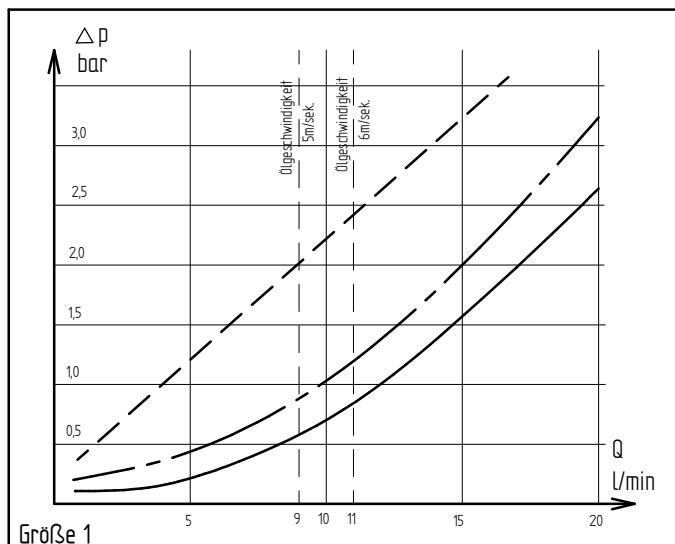
Viskosität 22 cSt 3,1°E

49 cSt 6,5°E

140 cSt 18,5°E



Größe	Durchflussquerschnitt	Ölverlust
1	25 mm ²	0,5 cm ³
2	50 mm ²	1,4 cm ³
3	80 mm ²	2,7 cm ³
4	140 mm ²	9,3 cm ³
6	235 mm ²	16,0 cm ³
8	520 mm ²	57,0 cm ³

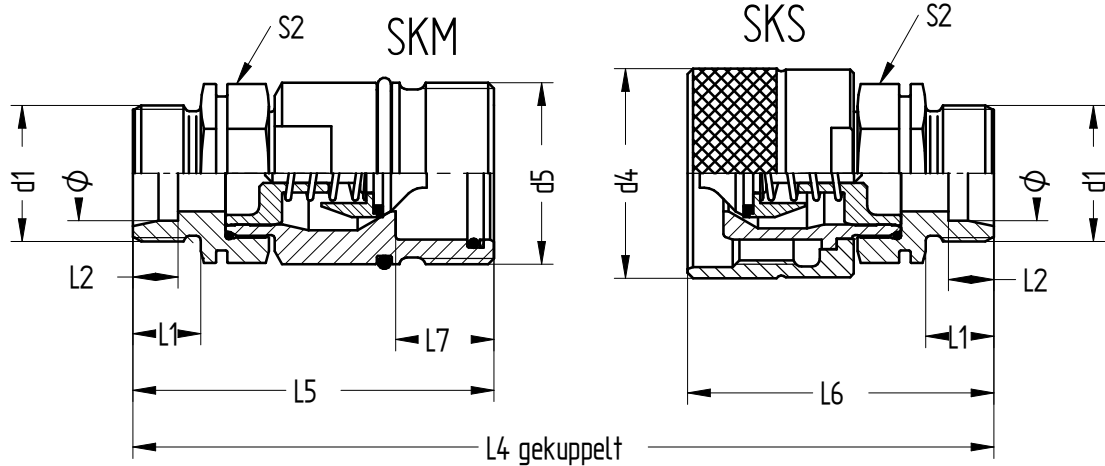


Schraubkupplungen Typ 65

Quick release screw couplings

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L4, L5, L6



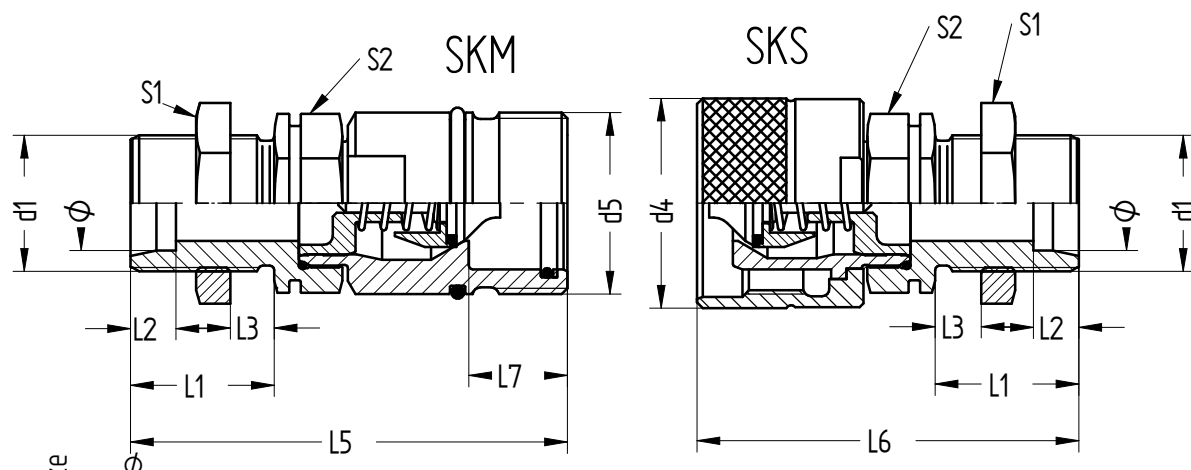
PB	Größe/Size	φ Rohr Tube	L1	L2	L4	L5	L6	d1	d4	d5	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series													
315 bar	1	6L	10	7	88	57	56	M12x1,5	30	M24x2	19	SKM 111-0105-002	SKS 111-0105-002
	1	8L	10	7	88	57	56	M14x1,5	30	M24x2	19	SKM 111-0106-002	SKS 111-0106-002
	2	8L	10	7	94	61	60	M14x1,5	34	M28x2	22	SKM 113 206 002 L	SKS 113 206 002 L
	2	10L	11	7	96	62	61	M16x1,5	34	M28x2	22	SKM 113 208 002 L	SKS 113 208 002 L
315 bar	3	12L	11	7	100	65	62	M18x1,5	42	M36x2	30	SKM 113 310 002 L	SKS 113 310 002 L
	3	15L	12	7,5	102	66	63	M22x1,5	42	M36x2	30	SKM 113 313 002 L	SKS 113 313 002 L
300 bar	4	15L	12	7,5	126	82	75	M22x1,5	48	M42x2	36	SKM 113 413 002 L	SKS 113 413 002 L
	4	18L	12	7,5	126	82	75	M26x1,5	48	M42x2	36	SKM 113 416 002 L	SKS 113 416 002 L
300 bar	6	18L	12	7,5	130	84	79	M26x1,5	55	Rd48x3	41	SKM 111-0616-002	SKS 111-0616-002
160 bar	6	22L	14	7,5	134	86	81	M30x2,0	55	Rd48x3	41	SKM 111-0620-002	SKS 111-0620-002
	6	28L	14	7,5	134	86	81	M36x2,0	55	Rd48x3	41	SKM 111-0625-002	SKS 111-0625-002
	8	35L	16	10,5	174	108	113	M45x2,0	80	Rd70x3	55	SKM 111-0832-002	SKS 111-0832-002
	8	42L	16	11	174	108	113	M52x2,0	80	Rd70x3	55	SKM 111-0840-002	SKS 111-0840-002
schwere Baureihe/heavy series													
450 bar	1	6S	12	7	92	59	58	M14x1,5	30	M24x2	19	SKM 111-0104-003	SKS 111-0104-003
	1	8S	12	7	92	59	58	M16x1,5	30	M24x2	19	SKM 111-0105-003	SKS 111-0105-003
	2	10S	12	7,5	98	63	65	M18x1,5	34	M28x2	22	SKM 113 206 003 L	SKS 113 206 003 L
	2	12S	12	7,5	98	63	65	M20x1,5	34	M28x2	22	SKM 113 208 003 L	SKS 113 208 003 L
400 bar	3	12S	12	7,5	102	66	64	M20x1,5	42	M36x2	30	SKM 113 308 003 L	SKS 113 308 003 L
	3	16S	14	8,5	106	68	66	M24x1,5	42	M36x2	30	SKM 113 313 003 L	SKS 113 313 003 L
300 bar	4	16S	14	8,5	130	84	77	M24x1,5	48	M42x2	36	SKM 113 413 003 L	SKS 113 413 003 L
	4	20S	16	10,5	132	86	79	M30x2,0	48	M42x2	36	SKM 113 416 003 L	SKS 113 416 003 L
500 bar	6	20S	16	10,5	138	88	83	M30x2,0	55	Rd48x3	41	SKM 111-0616-003	SKS 111-0616-003
	6	25S	18	12	143	90	85	M36x2,0	55	Rd48x3	41	SKM 111-0620-003	SKS 111-0620-003
	6	30S	20	13,5	146	92	87	M42x2,0	55	Rd48x3	46	SKM 111-0625-003	SKS 111-0625-003
300 bar	8	30S	20	13,5	182	112	117	M42x2,0	80	Rd70x3	55	SKM 111-0825-003	SKS 111-0825-003
	8	38S	22	16	186	114	119	M52x2,0	80	Rd70x3	55	SKM 111-0832-003	SKS 111-0832-003

Schraubkupplungen Typ 65

Quick release screw couplings

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L5, L6,



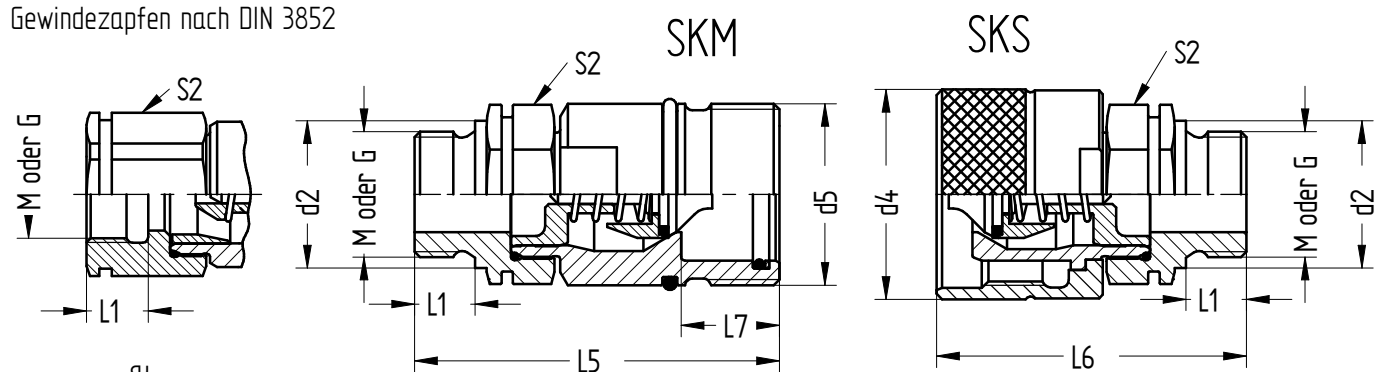
PB	Größe/Size	Rohr Tube	L1	L2	L3	L5	L6	d1	d4	d5	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series														
315 bar	1	6L	25	7	9	72	71	M12x1,5	30	M24x2	17	19	SKM 111-0105-S02	SKS 111-0105-S02
	1	8L	25	7	9	72	71	M14x1,5	30	M24x2	19	19	SKM 111-0106-S02	SKS 111-0106-S02
	2	8L	25	7	9	77	76	M14x1,5	34	M28x2	17	22	SKM 113 206 S02 L	SKS 113 206 S02 L
	2	10L	26	7	9	77	76	M16x1,5	34	M28x2	22	22	SKM 113 208 S02 L	SKS 113 208 S02 L
	3	12L	26	7	9	80	78	M18x1,5	42	M36x2	24	30	SKM 113 310 S02 L	SKS 113 310 S02 L
	3	15L	27	7,5	9	81	79	M22x1,5	42	M36x2	30	30	SKM 113 313 S02 L	SKS 113 313 S02 L
300 bar	4	15L	27	7,5	9	97	90	M22x1,5	48	M42x2	30	36	SKM 113 413 S02 L	SKS 113 413 S02 L
	4	18L	27	7,5	9	97	90	M26x1,5	48	M42x2	36	36	SKM 113 416 S02 L	SKS 113 416 S02 L
300 bar	6	18L	34	7,5	14	106	111	M26x1,5	55	Rd48x3	36	41	SKM 111-0616-S02	SKS 111-0616-S02
160 bar	6	22L	34	7,5	11	106	111	M30x2,0	55	Rd48x3	41	41	SKM 111-0620-S02	SKS 111-0620-S02
	6	28L	34	7,5	11	106	111	M36x2,0	55	Rd48x3	46	41	SKM 111-0625-S02	SKS 111-0625-S02
	8	35L	40	11	12	135	141	M45x2,0	80	Rd70x3	55	55	SKM 111-0832-S02	SKS 111-0832-S02
	8	42L	40	11	12	137	143	M52x2,0	80	Rd70x3	60	55	SKM 111-0840-S02	SKS 111-0840-S02
schwere Baureihe/heavy series														
450 bar	1	6S	27	7	9	74	73	M14x1,5	30	M24x2	22	19	SKM 111-0104-S03	SKS 111-0104-S03
	1	8S	27	7	9	74	73	M16x1,5	30	M24x2	24	19	SKM 111-0105-S03	SKS 111-0105-S03
	2	10S	27	7,5	9	78	77	M18x1,5	34	M28x2	24	22	SKM 113 206 S03 L	SKS 113 206 S03 L
	2	12S	27	7,5	9	78	77	M20x1,5	34	M28x2	27	22	SKM 113 208 S03 L	SKS 113 208 S03 L
400 bar	3	12S	27	7,5	9	81	79	M20x1,5	42	M36x2	27	30	SKM 113 308 S03 L	SKS 113 308 S03 L
	3	16S	29	8,5	9	83	81	M24x1,5	42	M36x2	32	30	SKM 113 313 S03 L	SKS 113 313 S03 L
300 bar	4	16S	29	8,5	9	99	92	M24x1,5	48	M42x2	32	36	SKM 113 413 S03 L	SKS 113 413 S03 L
	4	20S	29	11	9	99	92	M30x2,0	48	M42x2	41	36	SKM 113 416 S03 L	SKS 113 416 S03 L
500 bar	6	20S	36	11	12	108	103	M30x2,0	55	Rd48x3	41	41	SKM 111-0616-S03	SKS 111-0616-S03
	6	25S	38	12	11	110	105	M36x2,0	55	Rd48x3	46	41	SKM 111-0620-S03	SKS 111-0620-S03
	6	30S	40	14	11	112	107	M42x2,0	55	Rd48x3	50	46	SKM 111-0625-S03	SKS 111-0625-S03
300 bar	8	30S	40	14	12	133	139	M42x2,0	80	Rd70x3	50	55	SKM 111-0825-S03	SKS 111-0825-S03
	8	38S	40	16	12	137	143	M52x2,0	80	Rd70x3	60	55	SKM 111-0832-S03	SKS 111-0832-S03

Schraubkupplungen Typ 65

Quick release screw couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T1/ISO 9974-1 (metrisch);
DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).
Gewindezapfen nach DIN 3852

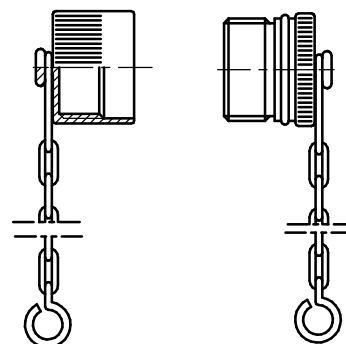
Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L4, L5, L6



PB	Größe/Size	M oder G	L1	L5	L6	L7	d4	d5	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
Anschluss mit metrischen Außengewinde nach DIN 3852 Form B oder ED											
450 bar	1	M14x1,5	12	61	60	15	30	M24x2	19	SKM 111-0106-0E4	SKS 111-0106-0E4
	2	M16x1,5	12	65	62	15	34	M28x2	22	SKM 113 208 0E4 L	SKS 113 208 0E4 L
Anschluss mit Rohr-Außengewinde nach DIN 3852 Form B oder ED											
450 bar	1	G 1/4	12	61	60	15	30	M24x2	19	SKM 111-0106-0E5	SKS 111-106-0E5
	2	G 3/8	12	65	62	15	34	M28x2	22	SKM 113 210 0E5 L	SKS 113 210 0E5 L
400 bar	3	G 1/2	14	71	68	17	42	M36x2	30	SKM 113 313 0E5 L	SKS 113 313 0E5 L
300 bar	4	G 3/4	16	83	73	21	48	M42x2	36	SKM 113 420 0E5 L	SKS 113 420 0E5 L
500 bar	6	G 3/4	16	91	86	26	55	Rd48x3	41	SKM 111-0620-0E5	SKS 111-0620-0E5
	6	G 1	16	91	86	26	55	Rd48x3	41	SKM 111-0625-0E5	SKS 111-0625-0E5
300 bar	8	G 1 1/2	22	117	122	36	80	Rd70x3	55	SKM 111-0840-0E5	SKS 111-0840-0E5
Anschluss mit metrischen Innengewinde nach DIN 3852 Form Y											
450 bar	1	M14x1,5	13	59	58	15	30	M24x2	19	SKM 111-0106-006	SKS 111-0106-006
	2	M16x1,5	13	63	62	15	34	M28x2	22	SKM 113 208 006 L	SKS 113 208 006 L
Anschluss mit Rohr-Innengewinde nach DIN 3852 Form Y											
450 bar	1	G 1/4	13	58	60	15	30	M24x2	19	SKM 111-0106-007	SKS 111-0106-007
	2	G 3/8	13	63	62	15	34	M28x2	22	SKM 113 210 007 L	SKS 113 210 007 L
400 bar	3	G 1/2	15	67	65	17	42	M36x2	30	SKM 113 313 007 L	SKS 113 313 007 L
300 bar	4	G 3/4	17	86	79	21	48	M42x2	36	SKM 113 420 007 L	SKS 113 420 007 L
500 bar	6	G 1	18	93	88	26	55	Rd48x3	41	SKM 111-0625-007	SKS 111-0625-007
300 bar	8	G 1 1/2	25	116	122	36	80	Rd70x3	60	SKM 111-0840 007	SKS 111-0840-007

Staubschutz mit Kette

	Für SKM	Für SKS
Größe	Staubschutzmutter Aluminium	Staubschuttschraube Aluminium
1	65S 0100 0066 A	65S 0100 0067 A
2	65S 0200 0066 A	65S 0200 0067 A
3	65S 0300 0066 A	65S 0300 0067 A
4	65S 0400 0066 A	65S 0400 0067 A
6	65S 0600 0066 A	65S 0600 0067 A
8	65S 0800 0066 A	65S 0800 0067 A



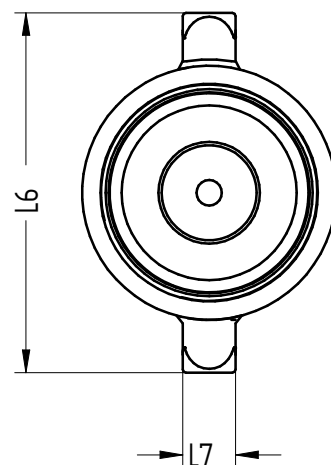
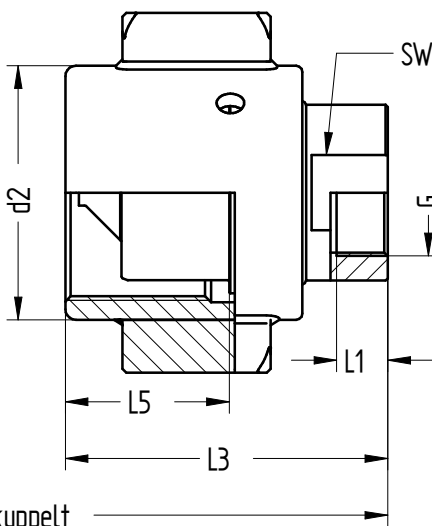
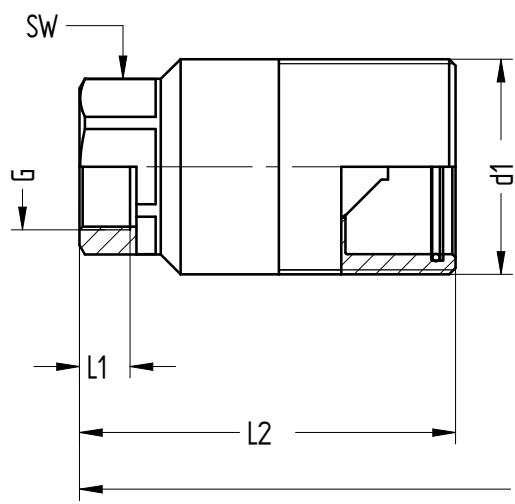
Schraubkupplungen Typ 65 Größe 9, 10, 11

Quick release screw couplings



SKM

SKS



max. Arbeitsdruck	Durchfluss- querschnitt	Größe/Size	G	d1	d2	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	SW	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
350 bar	1530mm ²	9	G2	4"-4 STUB ACME	120	25,5	178	152	254,5	75,5	170	25	75	SKM 111-0950-007.2	SKS 111-0950-007.2
350 bar	2150mm ²	10	G2 1/2	5"-4 STUB ACME	150	37,0	217	183	312,5	87,5	200	25	95	SKM 111-1060-007.2	SKS 111-1060-007.2
350 bar	2800mm ²	11	G3	6"-4 STUB ACME	178	40,5	235	201	349,0	87,0	228	25	110	SKM 111-1170-007	SKS 111-1170-007

Anwendung: Diese äußerst robusten Kupplungen haben große Durchflussquerschnitte und sind für Hammerbetrieb geeignet. Sie sind in der Erdölindustrie und im Offshorebereich im Einsatz.

Vorteile:

- Sicher gegen Druckstöße und Druckschwingungen.
- Robustes Spezialgewinde.
- Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3).

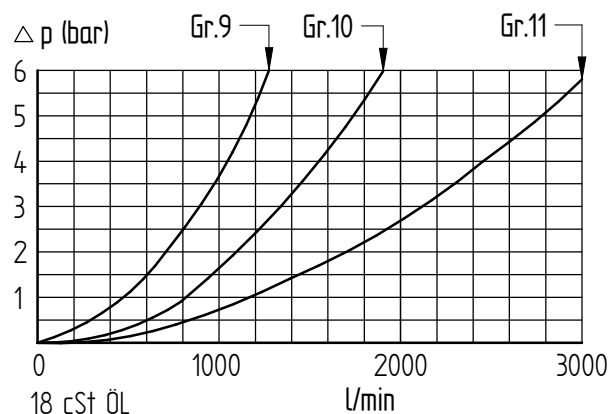
Dichtung: Standard-Dichtung aus H-PUR + NBR

Betriebstemperatur:

Mit NBR Standard-Dichtung -30°C bis +100°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.



Staubschutz ohne Kette (Aluminium)

	Für SKM	Für SKS
Größe	Staubschutzmutter	Staubschutzsschraube
9	65S 0900 066 A	65S 0900 067 A
10	65S 1000 066 A	65S 1000 067 A
11	65S 1100 066 A	65S 1100 067 A



Anwendung: Die Hälften der Schraubkupplung sind mit Ventilen ausgerüstet und sperren beidseitig ab. Die Verbindung von Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker erfolgt durch einfaches Verschrauben. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, müssen die beiden Hälften bis zum Anschlag des Verbindungsgewindes verschraubt werden. Beim Kupplungsvorgang greift zuerst die Handmutter und stellt die Verbindung zur Muffe her. Dann erst öffnen die Ventile. Beim Entkuppeln erfolgt dies in umgekehrter Reihenfolge. Durch den Schraubverschluss ist es möglich, gegen einen anstehenden Restdruck, je nach Baugröße zwischen 20-40 bar zu kuppeln. Das Kuppeln unter vollem Betriebsdruck stehender Kupplungshälften ist zu vermeiden, da sonst die Ventileinheiten beschädigt werden.

Vorteile:

- Sicher gegen Druckstöße und Druckschwingungen.
- Robustes Spezialgewinde.
- Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Alle Komponenten aus rostfreiem Edelstahl (1.4305).

Dichtung: Standard-Dichtung aus FKM.

Betriebstemperatur: Mit FKM Standard-Dichtung -25°C bis +200°C mit Medium ÖL, bei Wasser max. 90°C.

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Half of the Screw couplings are equipped with Valves and lock on both sides. The connecting of the female and male part occurs through simple screwing together of the parts. In order for the parts to function without any problems, both halves must be screwed in fully. By the couplings process the screw thread first grips allowing the connection to the female part of the series. Only then does the valve open. Uncoupling occurs when the previous sequence is reversed. Through the screw system it is possible to connect against an existing pressure between 20-40 bar. The connecting under full working pressure should be prevented however, as the valve units could be damaged.

Advantages:

- Stability against surges of pressure and pressure oscillation/vibration.
- Stronger special threads.
- Easy airflow through the flow through area.

Properties: They are able to be delivered in different thread connections and sizes.

Material: All components in stainless steel AISI 303.

Sealing: Standard Sealing out of FKM

Working temperature: With FKM Standard-sealing -25°C to +200°C with oil.

Support-ring: Out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Schraubkupplungen Typ 65

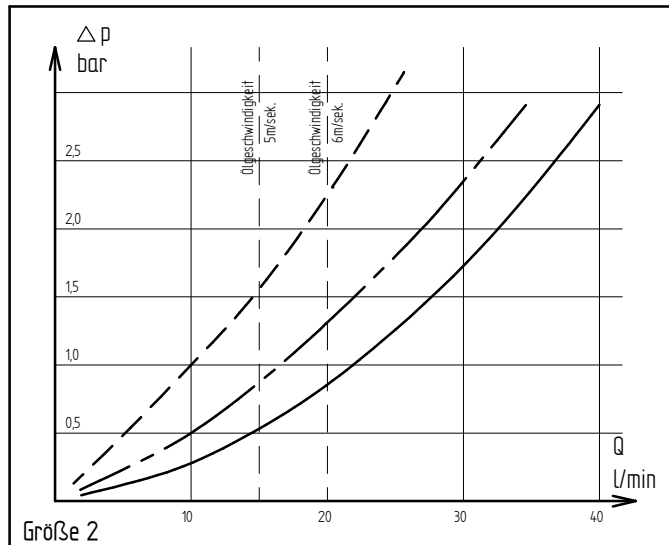
Quick release screw couplings

Diagramme Durchflusswiderstände

Durchflusswiderstände:

Prüfmedium Hydrauliköl

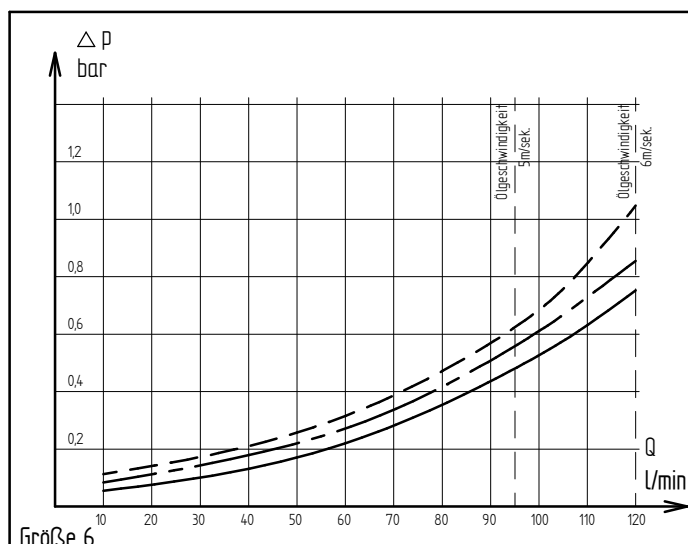
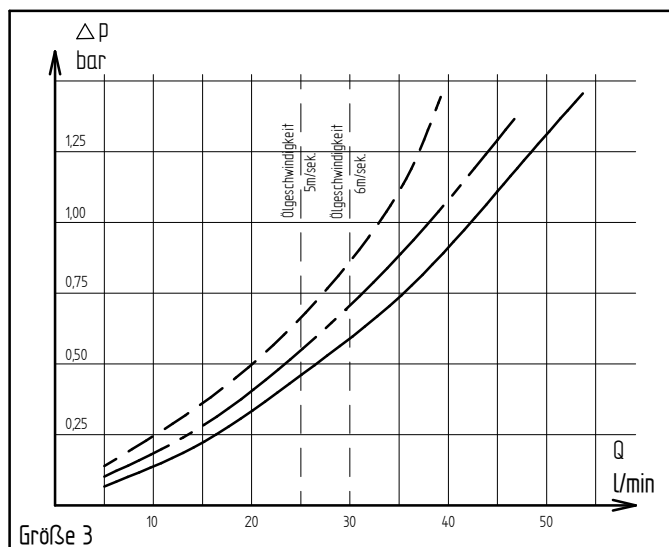
Viskosität 22 cSt 3,1°E ————
 49 cSt 6,5°E - - - - -
 140 cSt 18,5°E - . . . -



Durchflussquerschnitt

Größe	Fläche
2	50 mm ²
3	80 mm ²
6	235 mm ²

Größe	Ölverlust
2	1,4 cm ³
3	2,7 cm ³
6	16,0 cm ³



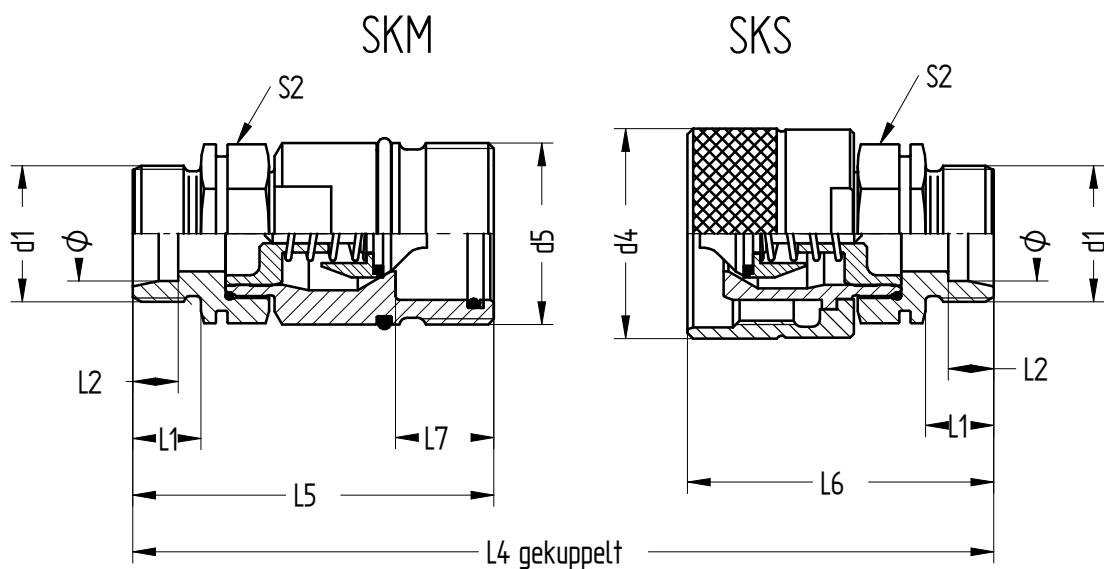
Schraubkupplungen Typ 65 VA

Quick release screw couplings

Rohrverschraubung nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Material: Rostfreier Stahl 1.4305 / AISI 303

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L4, L5, L6

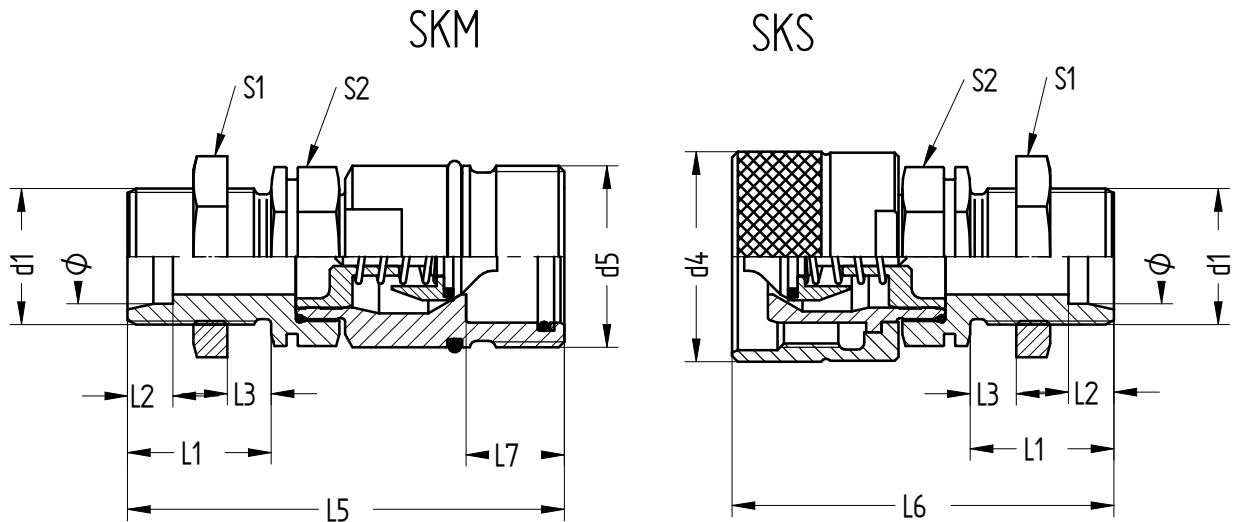


PB	Größe/Size	φ Rohr Tube	L1	L2	L4	L5	L6	L7	d1	d4	d5	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series														
250 bar	2	8L	10	7	92	61	58	15	M14x1,5	34	M28x2	22	SKM 22 206 002	SKS 22 206 002
	2	10L	11	7	94	62	59	15	M16x1,5	34	M28x2	22	SKM 22 208 002	SKS 22 208 002
250 bar	3	10L	11	7	98	65	62	17	M16x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 308 002	SKS 22 308 002
	3	12L	11	7	98	65	62	17	M18x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 310 002	SKS 22 310 002
	3	15L	12	7,5	101	66	63	17	M22x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 313 002	SKS 22 313 002
250 bar	6	18L	12	7,5	133	91	77	26	M26x1,5	55	Rd4-8x3	41	SKM 22 616 002	SKS 22 616 002
160 bar	6	22L	14	7,5	137	93	79	26	M30x2,0	55	Rd4-8x3	41	SKM 22 620 002	SKS 22 620 002
	6	28L	14	7,5	137	93	79	26	M36x2,0	55	Rd4-8x3	41	SKM 22 625 002	SKS 22 625 002
schwere Baureihe/heavy series														
350 bar	2	10S	12	7,5	96	63	60	15	M18x1,5	34	M28x2	22	SKM 22 206 003	SKS 22 206 003
	2	12S	12	7,5	96	63	60	15	M20x1,5	34	M28x2	22	SKM 22 208 003	SKS 22 208 003
300 bar	3	12S	12	7,5	101	66	63	17	M20x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 308 003	SKS 22 308 003
	3	14S	14	8	105	68	65	17	M22x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 310 003	SKS 22 310 003
	3	16S	14	8,5	105	68	65	17	M24x1,5	42	M36x2	30	SKM 22 313 003	SKS 22 313 003
250 bar	6	20S	16	10,5	141	95	81	26	M30x2,0	55	Rd4-8x3	41	SKM 22 616 003	SKS 22 616 003
	6	25S	18	12	145	97	83	26	M36x2,0	55	Rd4-8x3	41	SKM 22 620 003	SKS 22 620 003
	6	30S	20	13,5	149	99	85	26	M42x2,0	55	Rd4-8x3	46	SKM 22 625 003	SKS 22 625 003

Schraubkupplungen Typ 65 VA Quick release screw couplings

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.
Material: Rostfreier Stahl 1.4305 / AISI 303

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L5, L6,



PB	Größe/Size	φ Rohr Tube	L1	L2	L3	L5	L6	L7	d1	d4	d5	S1	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
leichte Baureihe/light series															
250 bar	2	8L	25	7	9	61	58	15	M14x1,5	34	M28x2	17,0	22	SKM 22 206 S02	SKS 22 206 S02
	2	10L	26	7	9	62	59	15	M16x1,5	34	M28x2	22,0	22	SKM 22 208 S02	SKS 22 208 S02
250 bar	3	10L	26	7	9	65	62	17	M16x1,5	42	M36x2	22,0	30	SKM 22 308 S02	SKS 22 308 S02
	3	12L	26	7	9	65	62	17	M18x1,5	42	M36x2	24,0	30	SKM 22 310 S02	SKS 22 310 S02
	3	15L	27	7,5	9	66	63	17	M22x1,5	42	M36x2	30,0	30	SKM 22 313 S02	SKS 22 313 S02
250 bar	6	18L	32	7,5	9	91	77	26	M26x1,5	55	Rd48x3	36,0	41	SKM 22 616 S02	SKS 22 616 S02
160 bar	6	22L	34	7,5	12	93	79	26	M30x2,0	55	Rd48x3	41,0	41	SKM 22 620 S02	SKS 22 620 S02
	6	28L	34	7,5	12	93	79	26	M36x2,0	55	Rd48x3	46,0	41	SKM 22 625 S02	SKS 22 625 S02
schwere Baureihe/heavy series															
350 bar	2	10S	27	7,5	9	63	60	15	M18x1,5	34	M28x2	24,0	22	SKM 22 206 S03	SKS 22 206 S03
	2	12S	27	7,5	9	63	60	15	M20x1,5	34	M28x2	27,0	22	SKM 22 208 S03	SKS 22 208 S03
300 bar	3	12S	27	7,5	9	66	63	17	M20x1,5	42	M36x2	27,0	30	SKM 22 308 S03	SKS 22 308 S03
	3	14S	29	8	9	68	65	17	M22x1,5	42	M36x2	30,0	30	SKM 22 310 S03	SKS 22 310 S03
	3	16S	29	8,5	9	68	65	17	M24x1,5	42	M36x2	32,0	30	SKM 22 313 S03	SKS 22 313 S03
250 bar	6	20S	36	10,5	12	95	81	26	M30x2,0	55	Rd48x3	41,0	41	SKM 22 616 S03	SKS 22 616 S03
	6	25S	38	12	12	97	83	26	M36x2,0	55	Rd48x3	46,0	41	SKM 22 620 S03	SKS 22 620 S03
	6	30S	40	13,5	12	99	85	26	M42x2,0	55	Rd48x3	50,0	46	SKM 22 625 S03	SKS 22 625 S03

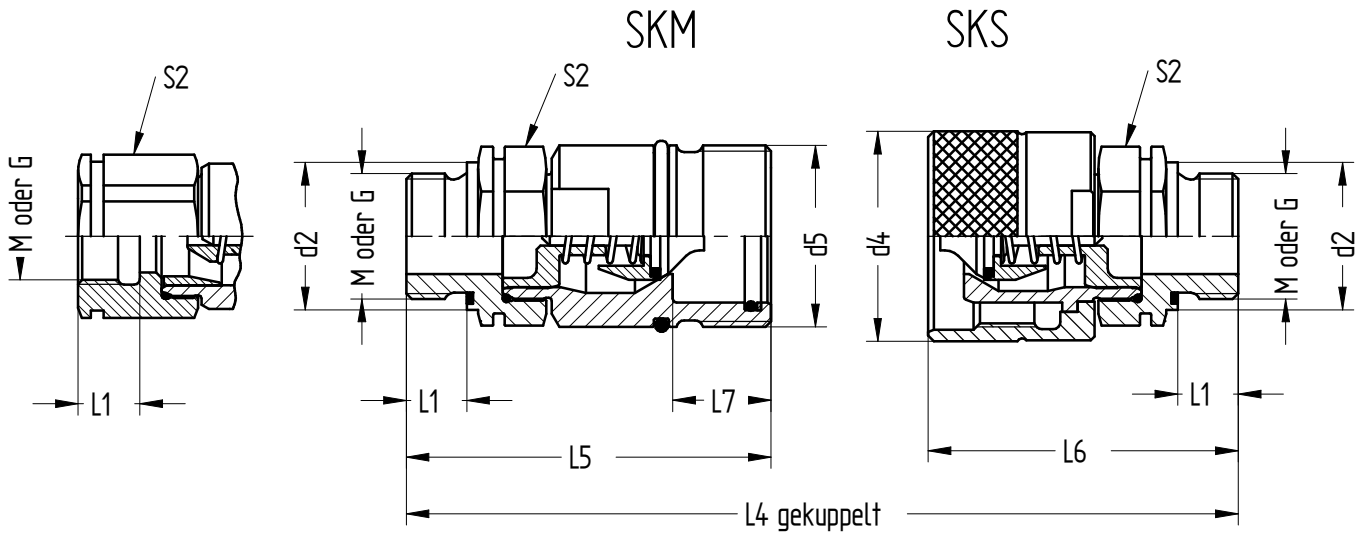
Die Schottlängen sind nicht mit der ISO 8434 identisch!

Schraubkupplungen Typ 65 VA

Quick release screw couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T1/ISO 9974-1 (metrisch);
DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).
Gewindezapfen nach DIN 3852.
Material: Rostfreier Stahl 1.4305 / AISI 303

Folgende Maße sind
mit $\pm 1\text{mm}$ toleriert:
d4, L4, L5, L6

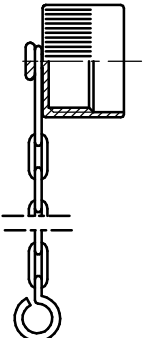
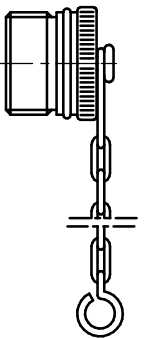


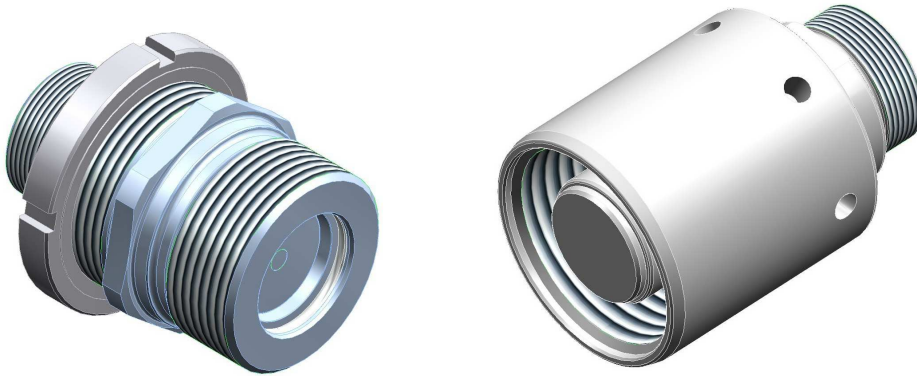
PB	Größe/Size	M oder G	L1	L4	L5	L6	L7	d2	d4	d5	S2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
Anschluss mit metrischen Außengewinde nach DIN 3852 Form E													
350 bar	2	M16x1,5	12	100	65	62	15	22	34	M28x2	22	SKM 22 208 0E4	SKS 22 208 0E4
300 bar	3	M22x1,5	14	111	71	68	17	27	42	M36x2	30	SKM 22 313 0E4	SKS 22 313 0E4
250 bar	6	M33x2,0	18	147	98	84	26	40	55	Rd48x3	41	SKM 22 621 0E4	SKS 22 621 0E4
Anschluss mit Rohr-Außengewinde nach DIN 3852 Form E													
350 bar	2	G 3/8	12	100	65	62	15	22	34	M28x2	22	SKM 22 210 0E5	SKS 22 210 0E5
300 bar	3	G 1/2	14	111	71	68	17	27	42	M36x2	30	SKM 22 313 0E5	SKS 22 313 0E5
250 bar	6	G 3/4	16	155	99	82	26	32	55	Rd48x3	41	SKM 22 620 0E5	SKM 22 620 0E5
250 bar	6	G 1	18	156	98	84	26	40	55	Rd48x3	41	SKM 22 625 0E5	SKS 22 625 0E5
Anschluss mit metrischen Innengewinde nach DIN 3852 Form Y													
350 bar	2	M16x1,5	14	96	63	60	15		34	M28x2	22	SKM 22 208 006	SKS 22 208 006
300 bar	3	M22x1,5	17	103	67	64	17		42	M36x2	30	SKM 22 313 006	SKS 22 313 006
250 bar	6	M33x2,0	20	139	94	80	26		55	Rd48x3	41	SKM 22 621 006	SKS 22 621 006
Anschluss mit Rohr-Innengewinde nach DIN 3852 Form Y													
350 bar	2	G 3/8	14	96	63	61	15		34	M28x2	22	SKM 22 210 007	SKS 22 210 007
300 bar	3	G 1/2	17	103	67	64	17		42	M36x2	30	SKM 22 313 007	SKS 22 313 007
250 bar	6	G 3/4	18	146	94	78	26		55	Rd48x3	41	SKM 22 620 007	SKS 22 620 007
250 bar	6	G 1	20	152	98	80	26		55	Rd48x3	41	SKM 22 625 007	SKS 22 625 007

Schraubkupplungen Typ 65

Quick release screw couplings

Zubehör
Accessories

Staubschutz mit Kette		
		
		
	Für SKM	Für SKS
Größe	Staubschutzmutter Aluminium	Staubschutzschraube Aluminium
2	65S 0200 0066 A	65S 0200 0067 A
3	65S 0300 0066 A	65S 0300 0067 A
6	65S 0600 0066 A	65S 0600 0067 A



Anwendung: Rohrleitungs-Kupplungen sind beidseitig absperrende Schraubkupplungen. Die Ventile in Fest- und Loshälfte öffnen und schließen beim Kupplungsvorgang automatisch. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, müssen die beiden Hälften bis zum Anschlag des Verbindungsgewindes verschraubt werden. Diese Kupplung reduziert den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf ein Minimum. Sie wird dort eingesetzt, wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Durch den Schraubverschluss ist es möglich gegen einen anstehenden Restdruck von 20 bar zu kuppeln. Das Kuppeln unter vollen Betriebsdruck stehender Kupplungshälften ist zu vermeiden, da sonst die Dichtungen beschädigt werden.

Vorteile:

- Besonders robuste Bauweise.
- Minimaler Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns
- Nachträgliches Entlüften der Anlage unnötig.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und Gewindegrößen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Stahl Zink/Nickel beschichtet.

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR + PUR

Betriebstemperatur: Mit Standard-Dichtung
-25°C bis +100°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Conduit connections are screw connections that are locking on both sides. The valve stays fast and the loose half open and closed by the coupling process automatically. In order for the parts to function without any problems, both halves must be screwed in fully. The couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best result in fields where care of environment is required. The screw cap makes it possible to couple against a residual pressure of 20 bar. The connecting under full working pressure should be avoided however, as the valve units could be damaged.

Advantages:

- Especially strong build
- Minimal spillage during connection and disconnection.
- Ventilating the system later unnecessary

Properties: They are able to be delivered in different thread connections. Thread connections and thread sizes that are not indicated in the catalogue are also able to be delivered on request.

Material: Zinc/Nickel plated steel.

Sealing: Standard sealing out of NBR + AU

Working temperature: With Standard-sealing
-25°C to +100°C

Support -ring: Out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Größe	Durchflussquerschnitt mm²	Nenndruck			Berstdruck		
		Kupplung gekuppelt	Kupplung getrennt		Kupplung gekuppelt	Kupplung getrennt	
		bar	Festhälfte bar	Loshälfte bar	bar	Festhälfte bar	Loshälfte bar
2	55	420	420	300	1260	1150	900
3	105	300	300	300	1260	900	900
4	155	300	300	200	1150	800	700
6	285	300	300	200	1150	950	600
8	620	420	420	420	1150	1150	1000

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes, der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen.

Rohrleitungskupplungen Typ 60/61

Quick Disconnect Coupling

Diagramme Durchflusswiderstände

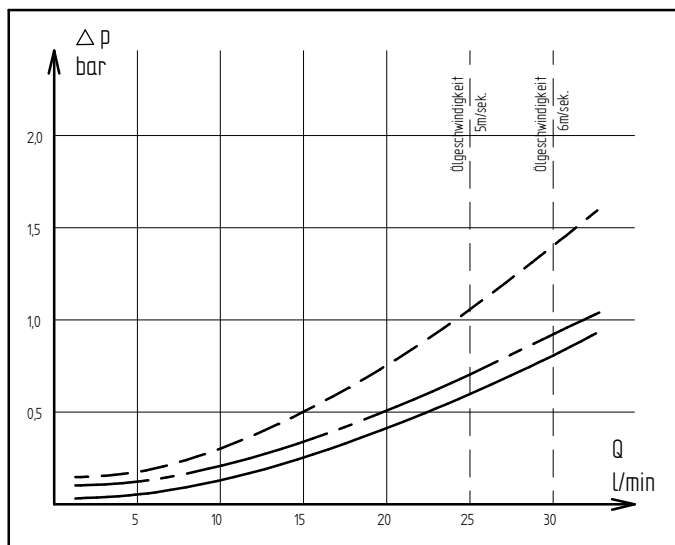
Prüfmedium Hydrauliköl

Viskosität 22 cSt 3,1°E

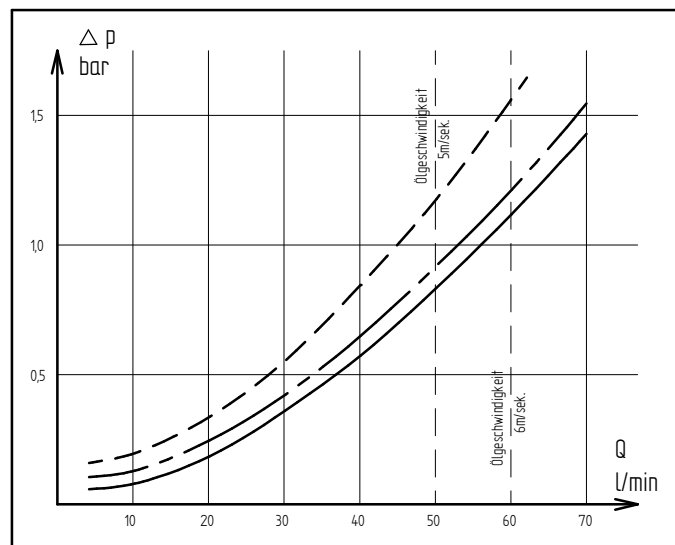
49 cSt 6,5°E

140 cSt 18,5°E

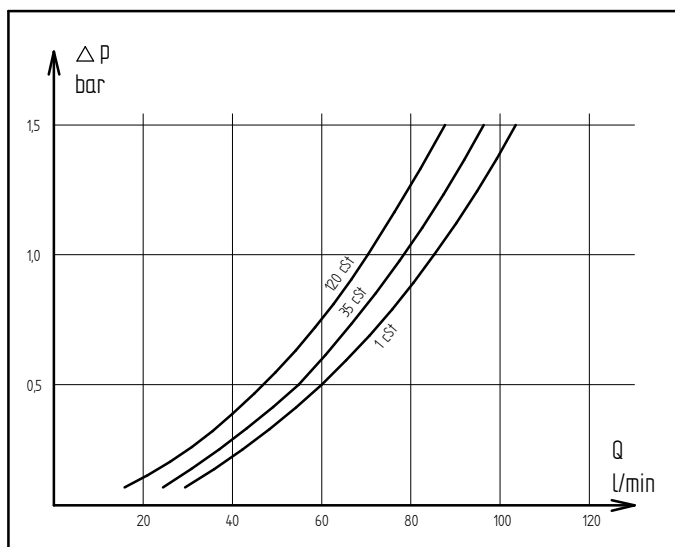
— — — —
— — — —
— — — —



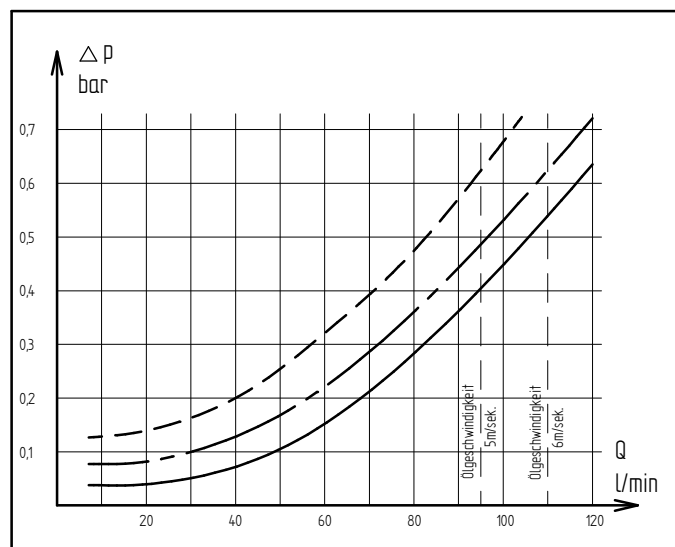
Größe 2



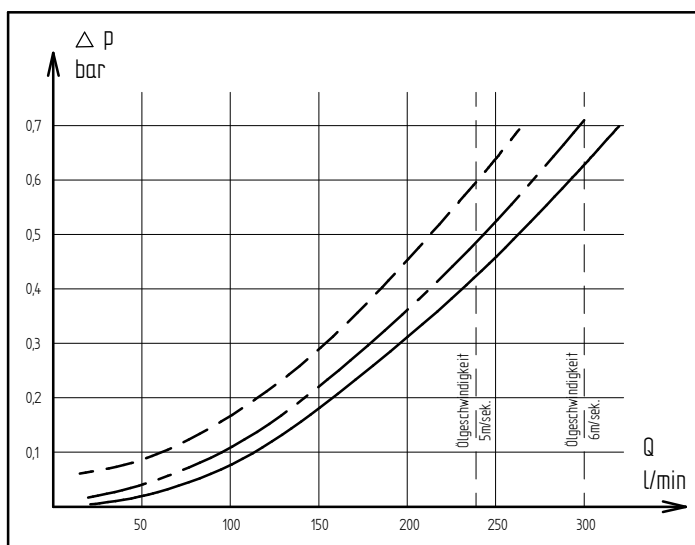
Größe 3



Größe 4



Größe 6



Größe 8

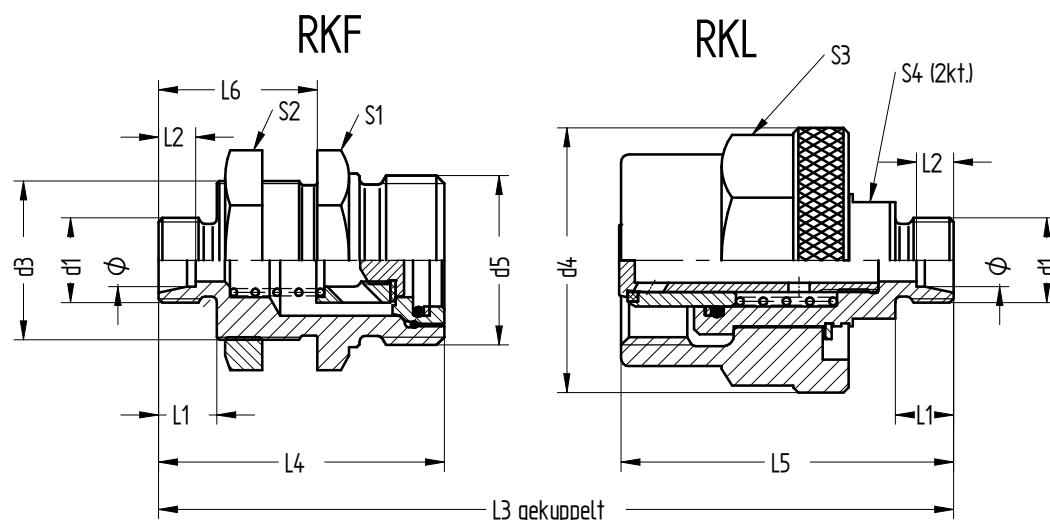
Größe	Ölverlust
2	0,010 cm³
3	0,012 cm³
4	0,020 cm³
6	0,030 cm³
8	0,045 cm³

Rohrleitungskupplungen Typ 60/61

Quick Disconnect Coupling

Rohranschluss nach DIN 2353/ISO 8434-1.

Folgende Maße sind
mit ±1mm toleriert:
d4, L3, L4, L5, L6



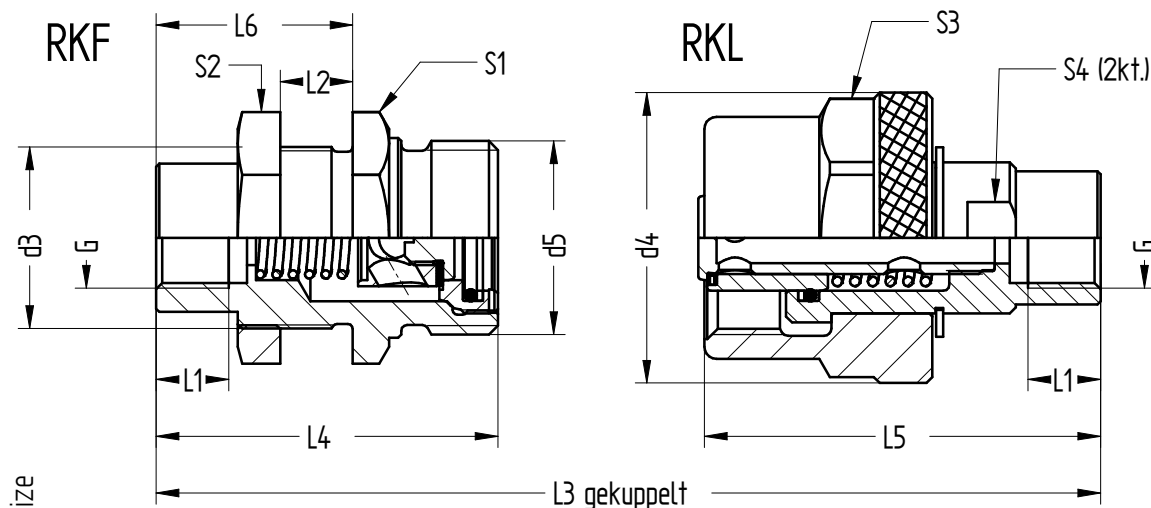
Pb	Größe/Size	Ø Rohr Tube																	Bestell-Nr.		Bestell-Nr.	
			DN	d1	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d3	d4	d5	S1	S2	S3	S4	Designation	Designation			
Leichte Baureihe/light series																						
420 bar	2	8L	6	M 14x1,5	10	7	102	54	62	30	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 206 002	RKL 11 206 002		
		10L	8	M 16x1,5	11	7	103	54	63	30	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 208 002	RKL 11 208 002		
		12L	8,4	M 18x1,5	11	7	103	54	63	30	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 210 002	RKL 11 210 002		
		15L	8,4	M 22x1,5	12	7	105	55	64	31	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 213 002	RKL 11 213 002		
300 bar	3	15L	11,5	M 22x1,5	12	7	115	61	70	35	M36x1,0	55	spez.	Rd36x3	41	41	46	24	RKF 11 313 002	RKL 11 313 002		
300 bar	4	15L	12	M 22x1,5	12	7	128	75	81	40	M45x1,5	60	spez.	Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 413 002	RKL 11 413 002		
		18L	14	M 26x1,5	12	7,5	128	75	81	40	M45x1,5	60	spez.	Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 416 002	RKL 11 416 002		
300 bar	6	18L	15	M 26x1,5	12	7,5	164	90	103	48	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 616 002	RKL 11 616 002		
250 bar		22L	19	M 30x2,0	14	7,5	168	95	105	50	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 620 002	RKL 11 620 002		
		28L	19	M 36x2,0	14	7,5	168	92	105	50	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 625 002	RKL 11 625 002		
250 bar	8	35L	28	M 45x2,0	16	10,5	205	116	129	61	M80x2,0	90	spez.	Rd79x4	85			55	RKF 11 832 002	RKL 11 832 002		
		42L	28	M 52x2,0	16	11	205	116	129	61	M80x2,0	90	spez.	Rd79x4	85			55	RKF 11 840 002	RKL 11 840 002		
Schwere Baureihe/heavy series																						
420 bar	2	10S	7	M 18x1,5	12	7,5	106	56	64	32	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 206 003	RKL 11 206 003		
		12S	8	M 20x1,5	12	7,5	105	56	64	31	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 208 003	RKL 11 208 003		
		14S	8,4	M 22x1,5	14	8	109	57	66	33	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 210 003	RKL 11 210 003		
		16S	8,4	M 24x1,5	14	8,5	109	57	66	33	M30x1,0	50	spez.	Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 213 003	RKL 11 213 003		
300 bar	3	16S	11,5	M 24x1,5	14	8,5	119	63	72	37	M36x1,0	55	spez.	Rd36x3	41	41	46	24	RKF 11 313 003	RKL 11 313 003		
300 bar	4	16S	12	M 24x1,5	14	8,5	132	77	83	42	M45x1,5	60	spez.	Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 413 003	RKL 11 413 003		
		20S	14	M 30x2,0	16	10,5	136	79	85	44	M45x1,5	60	spez.	Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 416 003	RKL 11 416 003		
		25S	14	M 36x2,0	18	13,5	139	81	86	46	M45x1,5	60	spez.	Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 420 003	RKL 11 420 003		
300 bar	6	20S	16	M 30x2,0	16	10,5	172	94	107	52	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 616 003	RKL 11 616 003		
		25S	19	M 36x2,0	18	12	176	96	109	54	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 620 003	RKL 11 620 003		
		30S	19	M 42x2,0	20	13,5	180	98	111	56	M54x1,5	64	spez.	Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 625 003	RKL 11 625 003		
420 bar	8	30S	25	M 42x2,0	20	13,5	226	123	143	68	M80x2,0	90	spez.	Rd79x4	85			55	RKF 11 825 003	RKL 11 825 003		
		38S	28	M 52x2,0	22	16	219	123	136	68	M80x2,0	90	spez.	Rd79x4	85			55	RKF 11 832 003	RKL 11 832 003		

Pb = Betriebsdruck gekuppelt! Ungecupelt siehe Nenndrucktabelle Seite J/1.

Rohrleitungskupplungen Typ 60/61

Quick Disconnect Coupling

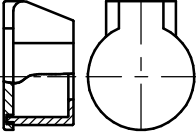
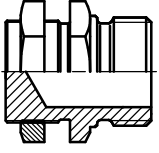
Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).



Pb	Größe/Size	G	DN	L1	L2	L3	L4	L5	L6	d3	d4	d5	S1	S2	S3	S4	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
420 bar	2	G3/8	8	12	12	110	57	66	33	M30x1,0	50	spez. Rd32x3	36	36	41	22	RKF 11 210 007	RKL 11 210 007
300 bar	3	G1/2	11,5	14	16	127	65	78	38	M36x1,0	55	spez. Rd36x3	41	41	46	24	RKF 11 313 007	RKL 11 313 007
300 bar	4	G3/4	14	16	19	143	81	86	46	M45x1,5	60	spez. Rd48x3	55	55	50	32	RKF 11 420 007	RKL 11 420 007
300 bar	6	G3/4	16	16	13	174	89	111	46	M54x1,5	64	spez. Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 620 007	RKL 11 620 007
		G1	19	18	13	174	93	111	50	M54x1,5	64	spez. Rd54x4	55	60	55	50	RKF 11 625 007	RKL 11 625 007
420 bar	8	G1 1/4	25	20	20	220	114	145	57	M80x2,0	90	spez. Rd79x4	85			55	RKF 11 832 007	RKL 11 832 007
		G1 1/2	28	22	20	241	114	166	57	M80x2,0	90	spez. Rd79x4	85			55	RKF 11 840 007	RKL 11 840 007

Pb = Betriebsdruck gekuppelt! Ungekuppelt siehe Nenndrucktabelle Seite J/1.

Zubehör Accessories

			
Größe	Material Staubschutz	Staubschutz mit Klappe Bestellnummer	Wandhalterung Bestellnummer
2	Kunststoff	63 6090 208 051	60S 200 056
3			60S 300 056
4			60S 400 056
6			60S 600 056

				
Größe	Material Staubschutz	Kettenlänge	Verschlussmutter Bestellnummer	Verschlusssschraube Bestellnummer
2	Aluminium	170	60S 200 066 A	60S 200 067 A
3	Aluminium	170	60S 300 066 A	60S 300 067 A
4	Aluminium	220	60S 400 066 A	60S 400 067 A
6	Aluminium	220	60S 600 066 A	60S 600 067 A
8	Aluminium	340	60S 800 066 A	60S 800 067 A



Anwendung: Flat-Face-Kupplungen sind mit Ventilen ausgerüstet und sperren beidseitig ab. Diese Kupplung reduziert den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf ein Minimum. Sie wird dort eingesetzt, wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Diese Kupplung eignet sich insbesondere für die Landwirtschaft und die chemische Industrie.

Vorteile:

- Besonders einfache Handhabung. Die Kupplungshälften werden mit nur einer Hand zusammen gesteckt.
- Minimaler Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns.
- Sicherung gegen unbeabsichtigtes Abkuppeln.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und -größen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3).

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR + PUR

Betriebstemperatur: Mit Standard-Dichtung -20°C bis +110°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Half of the Screw couplings are equipped with Valves and lock on both sides. The couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best result in fields where the care of environment is required. Flat-faced couplings are particularly suitable for agricultural, factory and industrial application.

Advantages:

- Easy connection and disconnection by pushing the two halves together with one hand only.
- Minimal spillage during connection and disconnection
- The couplings have a safety-systems to make sure a perfect connection and disconnection.

Properties: They can be delivered with different thread connections. On special request we can deliver thread connection forms of different sizes which are not listed in the catalogue.

Material: Zinc Plated steel (Cr3).

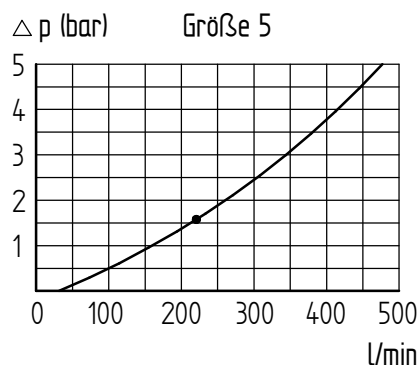
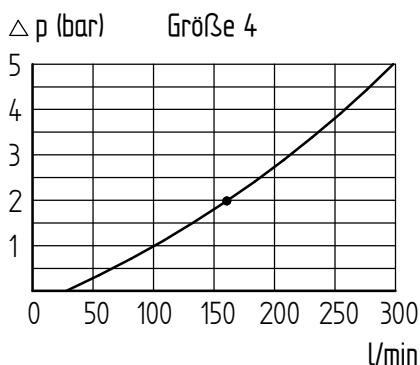
Sealing: Standard Sealing out of NBR + AU

Working temperature: With Standard-sealing -20°C to +110°C

Support-ring: Out of PTFE

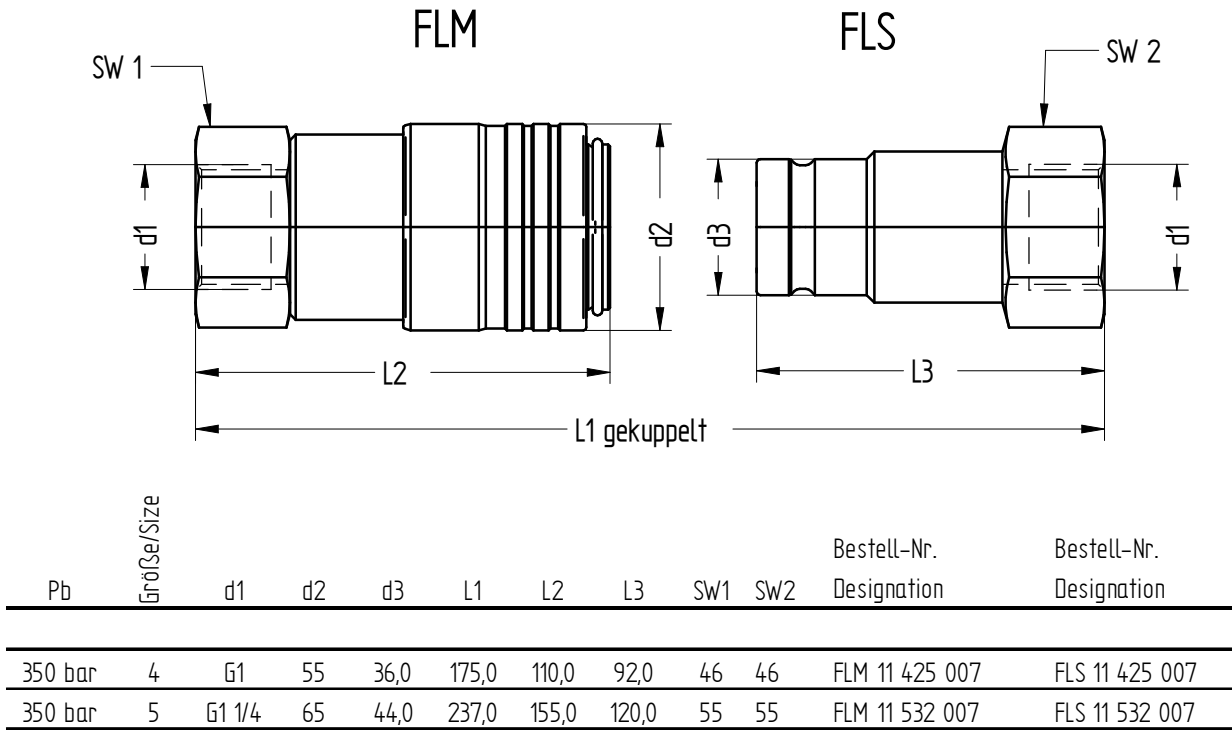
Storage: Couplings are able to be stored for 6 months under storage conditions of DIN 7716.

Diagramme Durchflusswiderstände



Flat-Face-Steckkupplungen Typ 66 Flat face quick release couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).

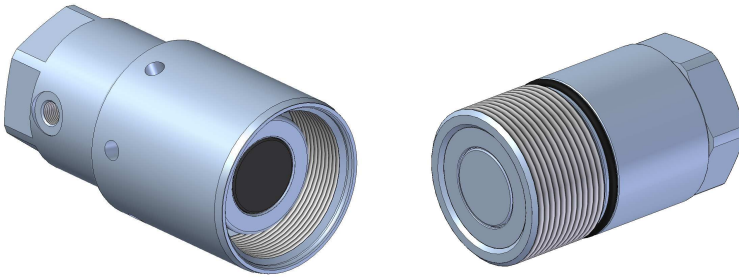


Größe/Size	Durchfluss-					
	DN	querschnitt	Berstdruck	Berstdruck	Berstdruck	Ölverlust
	mm ²	mm ²	gekuppelt	FLM	FLS	
4	16,8	222	1600 bar	850 bar	1300 bar	0,020 cm ³
5	19,5	300	1200 bar	950 bar	1200 bar	0,030 cm ³

Zubehör Accessories

Staubschutz:

Baugröße	Für FLM	Für FLS
	Staubkappe Aluminium Bestell Nr.:	Staubkappe Aluminium Bestell Nr.:
4	64 66S 400 0056 A	64 66S 400 0051 A
5	64 66S 500 0056 A	64 66S 500 0051 A



Anwendung: Flat-Face-Kupplungen sind mit Ventilen ausgerüstet und sperren beidseitig ab. Diese Kupplung reduziert den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf ein Minimum. Sie wird dort eingesetzt, wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Diese Kupplung eignet sich insbesondere für die Landwirtschaft und die chemische Industrie. Das Kuppeln erfolgt durch einfaches Zusammenschrauben.

Vorteile:

- Minimaler Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns.
- Gegen Restdruck kuppelbar.

Eigenschaften: Sie sind mit verschiedenen Gewindeanschlüssen lieferbar. Auch im Katalog nicht aufgeführte Gewindeanschlussformen und -größen sind auf Anfrage lieferbar.

Werkstoff: Verzinkter Stahl (Cr3).

Dichtung: Standard-Dichtung aus NBR + PUR

Betriebstemperatur: Mit Standard-Dichtung
-20°C bis +110°C

Stützring: Aus PTFE

Lagerung: Kupplungen sind 6 Monate bei Lagerbedingungen nach DIN 7716 lagerfähig.

Application: Half of the Screw couplings are equipped with Valves and lock on both sides. The couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best result in fields where the care of environment is required. Flat-faced couplings are particularly suitable for agricultural, factory and industrial application. The connecting will be reached through easy screwing together.

Advantages:

- Minimal spillage during connection and disconnection
- It is possible to connect against an existing pressure.

Properties: They can be delivered with different thread connections. On special request we can deliver thread connection forms of different sizes which are not listed in the catalogue.

Material: Zinc Plated steel (Cr3).

Sealing: Standard Sealing out of NBR

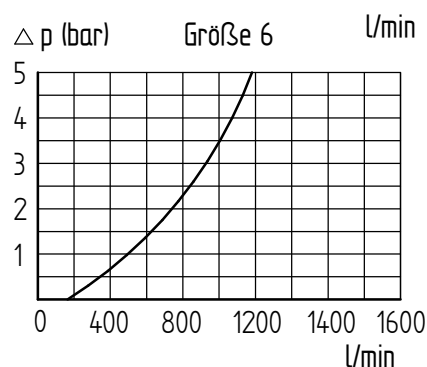
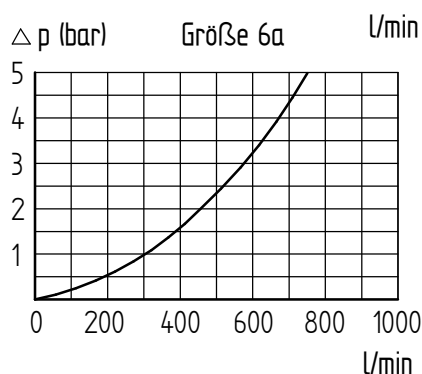
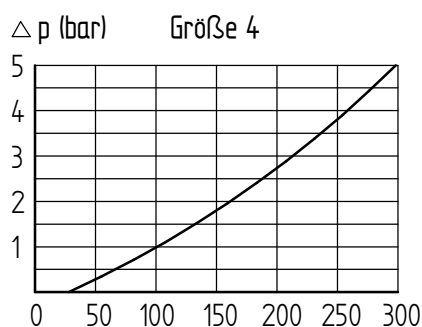
Working temperature: With Standard Sealing
-20°C to +110°C

Support-ring: Out of PTFE

Storage: Couplings are able to be stored for 6 months and under storage conditions of DIN 7716.

Diagramme

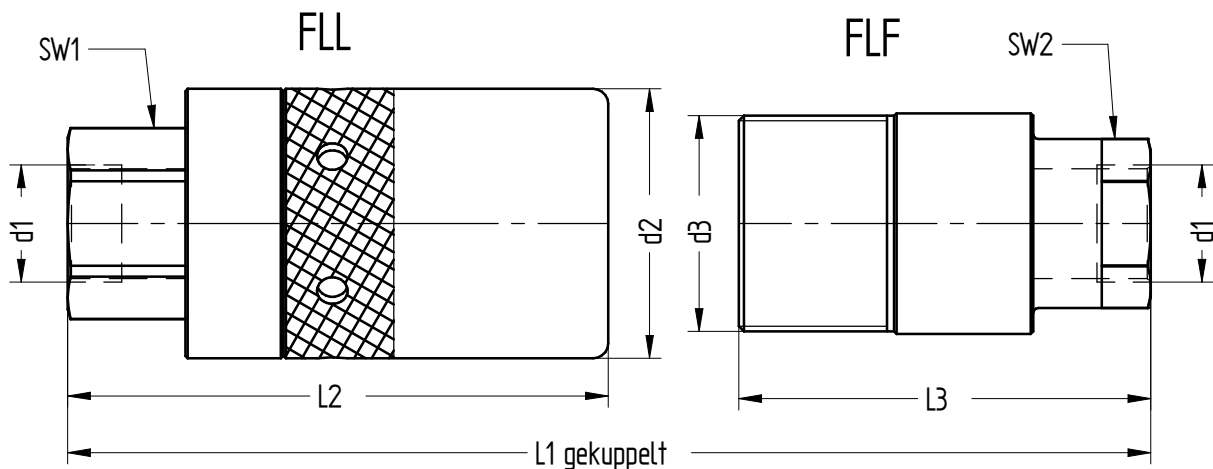
Durchflusswiderstände



Flat-Face-Schraubkupplungen Typ 67

Flat face screw couplings

Einschraubloch nach DIN 3852 T2/ISO 1179-1 (Rohrgewinde).



Pb	Größe/Size	d1	d2	L1	L2	L3	d3	SW1	SW2	Bestell-Nr. Designation	Bestell-Nr. Designation
400 bar	4	G 1	SW55	173	108	110	Rd 48x3	46	46	FLL 11 425 007	FLF 11 425 007
400 bar	5	G 1 1/4	SW65	237	133	153	Rd 60x4	55	55	FLL 11 532 007	FLF 11 532 007
420 bar	5b	G 1 1/4	80				Rd 69x4	60	60	FLL 11 5b32 007	FLF 11 5b32 007
400 bar	6a	G 1 1/2	90	248	167	134	Rd 79x4	70	70	FLL 11 6a40 007	FLF 11 6a40 007
380 bar	6	G 1 1/2	110	340	221	163	Rd 88x4	70	60	FLL 11 640 007	FLF 11 640 007

Größe/Size	Durchfluss- querschnitt mm ²	Berstdruck gekuppelt	Berstdruck FLL	Berstdruck FLF	Ölverlust
4	222	1600 bar	1300 bar	850 bar	0,020 cm ³
5	300	1200 bar	1200 bar	950 bar	0,030 cm ³
5b	438	1880 bar		1600 bar	0,034 cm ³
6a	690	1200 bar	1200 bar	1000 bar	0,038 cm ³
6	930	1000 bar	1200 bar	1000 bar	0,043 cm ³

Zubehör Accessories

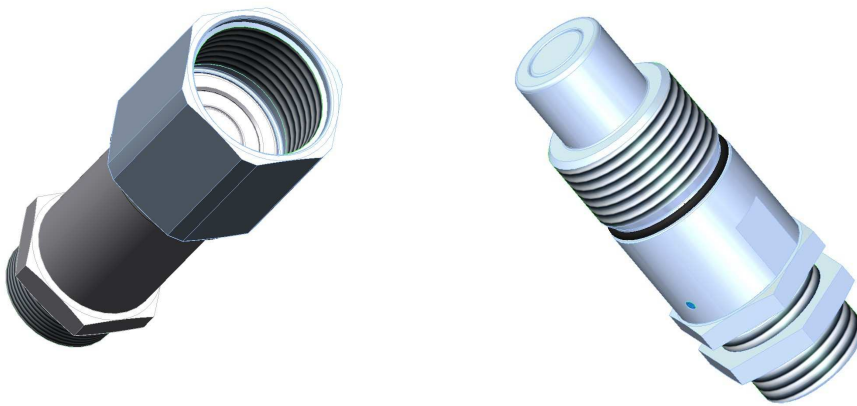
Staubschutz:
Verschlusschrauben
und Verschlussmuttern

Baugröße	Für FLL	Für FLF
	Verschlusschraube Bestell Nr.:	Verschlussmutter Bestell Nr.:
4	67S 400 067 A	67S 400 066 A
5	67S 500 067 A	67S 500 066 A
6a	67S 6a0 067 A	67S 6a0 066 A
6	67S 600 067 ST	67S 600 066.2 ST

A = Aluminium, ST = Stahl verzinkt,

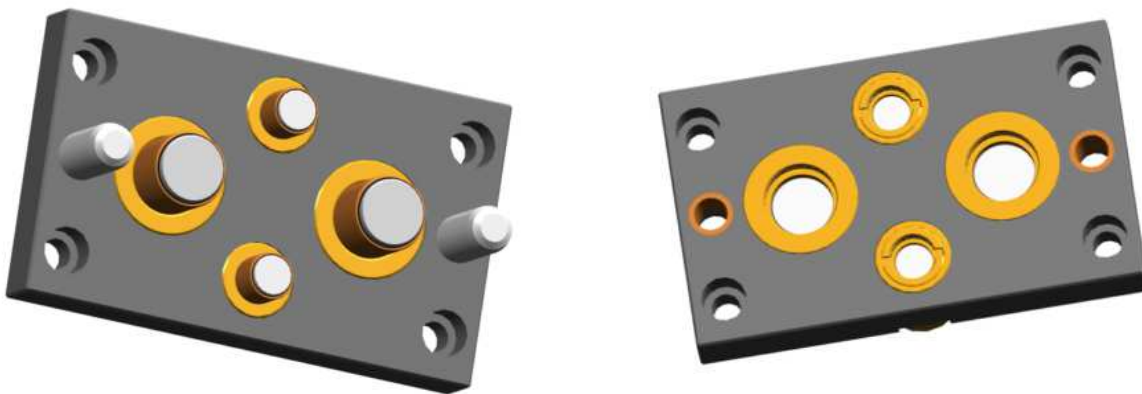
M/ Diverse Kupplungen und Sonderanfertigungen

zum Beispiel, Kupplung mit Druckelimerator!



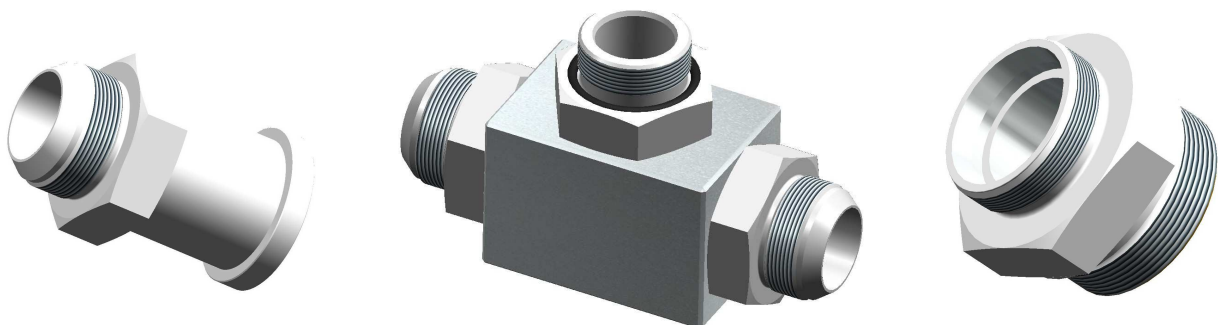
N/ Multikupplungen

Auf Anfrage.



O/ Armaturen

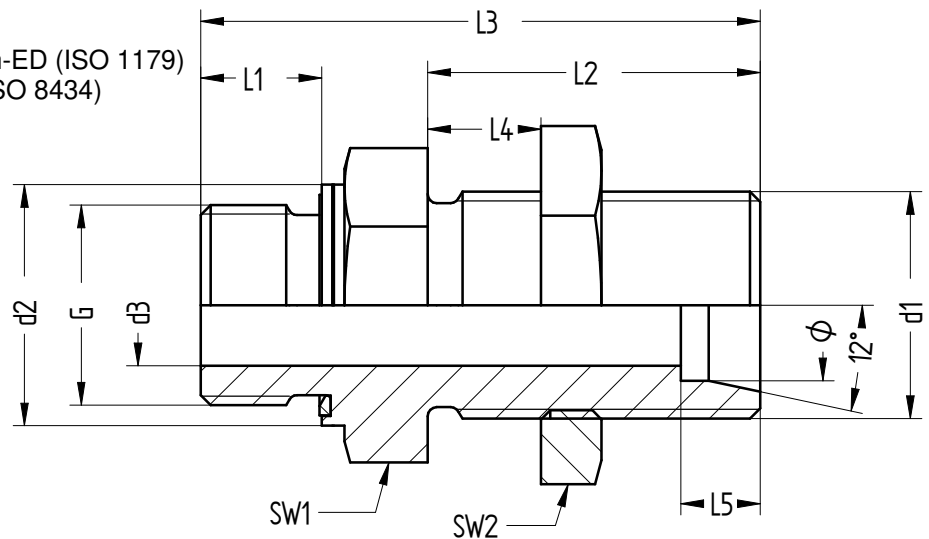
Wir haben viele der gängigen Armaturen ständig auf Lager.
Sonderwünsche unserer Kunden, auch in kleineren
Stückzahlen, sind für uns kein Problem.



GESV-Stützen

Gerader Zöll. Einschraubstutzen-ED (ISO 1179)
mit 24° Schottverschraubung (ISO 8434)
Material: Stahl verzinkt, NBR,

Mindestbestellmenge 50 Stück!



Die Schottlängen weichen
zum Teil von der ISO 8434 ab!

Pb	G	ø	d1	d2	d3	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	Bestell-Nr.
315 bar	G1/8 ED	6 L	M12x1,5	14	4	8	25	40	7	7	17	17	341 0405 E552 WA
315 bar	G1/8 ED	8 L	M14x1,5	14	6	8	25	40	7	7	17	19	341 0406 E552 WA
315 bar	G1/4 ED	6 L	M12x1,5	19	4	12	25	44,5	7	7	19	17	341 0605 E552 WA
630 bar	G1/4 ED	6 S	M14x1,5	19	4	12	27	48	7	7	22	19	341 0604 E553 WA
630 bar	G1/4 ED	8 S	M16x1,5	19	5	12	27	48	7	7	22	22	341 0605 E553 WA
315 bar	G1/4 ED	10 L	M16x1,5	19	8	12	32	54	13	7	22	22	341 0608 E552 WA
315 bar	G3/8 ED	10 L	M16x1,5	22	8	12	32	53,5	13	7	22	22	341 1008 E552 WA
315 bar	G3/8 ED	15 L	M22x1,5	22	9	12	38	59,5	18	7	27	30	341 1013 E552 WA
630 bar	G1/2 ED	10 S	M18x1,5	27	7	14	37	62	16	7,5	27	24	341 1306 E553 WA
315 bar	G1/2 ED	10 L	M16x1,5	27	8	14	32	57	13	7	27	22	341 1308 E552 WA
315 bar	G1/2 ED	12 L	M18x1,5	27	10	14	36	56	16	7	27	24	341 1310 E552 WA
630 bar	G1/2 ED	12 S	M20x1,5	27	8	14	38	63	16	7,5	27	27	341 1308 E553 WA
630 bar	G1/2 ED	14 S	M22x1,5	27	10	14	36	61	12	8	27	30	341 1310 E553 WA
315bar	G1/2 ED	15 L	M22x1,5	27	12	14	38	63	18	7	27	30	341 1313 E552 WA
630 bar	G1/2 ED	16 S	M24x1,5	27	12	14	40	60	16	8,5	27	32	341 1313 E553 WA
315 bar	G1/2 ED	18 L	M26x1,5	27	14	14	32	56	8	7,5	32	36	341 1316 E552 WA
400 bar	G1/2 ED	20 S	M30x2,0	27	16	14	44	72	16	10,5	36	41	341 1316 E553 WA
315 bar	G1/2 ED	22 L	M30x2,0	27	14	17	42	69	15	7,5	36	41	341 1320 E552 WA
400 bar	G3/4 ED	16 S	M24x1,5	32	12	16	34	62	10	8,5	32	32	341 2013 E553 WA
315 bar	G3/4 ED	18 L	M26x1,5	32	15	16	32	59	10	7,5	32	36	341 2016 E552 WA
400 bar	G3/4 ED	20 S	M30x2,0	32	16	16	44	74	16	10,5	36	41	341 2016 E553 WA
160 bar	G3/4 ED	22 L	M30x2,0	32	18	16	44	73	16	7,5	32	41	341 2020 E552 WA
160 bar	G3/4 ED	28 L	M36x2,0	32	18	16	43	79	16	7,5	41	46	341 2025 E552 WA
315 bar	G1 ED	18 L	M26x1,5	40	15	17	42	65	18	7,5	41	36	341 2516 E552 WA
400 bar	G1 ED	20 S	M30x2,0	40	16	17	44	78	14	10,5	41	41	341 2516 E553 WA
160 bar	G1 ED	22 L	M30x2,0	40	19	18	42	74	16	7,5	32	41	341 2520 E552 WA
400 bar	G1 ED	30 S	M42x2,0	40	25	17	51	84	16	13,5	50	50	341 2525 E553 WA
160 bar	G1 ED	35 L	M45x2,0	40	23	21	47	84	16	10,5	50	55	341 2532 E552 WA
400 bar	G1 1/4 ED	25 S	M36x2,0	50	20	20	47	76	16	12	50	46	341 3220 E553 WA
160 bar	G1 1/4 ED	28 L	M36x2,0	50	24	20	43	79	16	7,5	50	46	341 3225 E552 WA
400 bar	G1 1/4 ED	30 S	M42x2,0	50	25	20	51	84	16	13,5	50	50	341 3225 E553 WA
315 bar	G1 1/4 ED	38 S	M52x2,0	50	25	20	53	93	16	16	60	65	341 3232 E553 WA
160 bar	G1 1/2 ED	35 L	M45x2,0	55	30	22	45	89	14	10,5	55	55	341 4032 E552 WA
315 bar	G1 1/2 ED	38 S	M52x2,0	55	32	22	53	95	16	16	60	65	341 4032 E553 WA
160 bar	G1 1/2 ED	42 L	M52x2,0	55	36	22	47	88	16	11	60	65	341 4040 E552 WA

Verkaufs- und Lieferbedingungen der Helmig Hydraulik GmbH

1. Allgemein

- a.) Allen unseren Lieferungen und Leistungen liegen diese Bedingungen zugrunde. Sie gelten für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, auch wenn wir uns nicht nochmals ausdrücklich darauf berufen. Mit der Bestellung erkennt der Auftraggeber die Geltung dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen als verbindlich an. Einkaufsbedingungen des Auftraggebers werden auch durch Auftragsannahme durch uns nicht Vertragsgegenstand. Gegenbestätigungen des Auftraggebers unter Hinweis auf seine Geschäfts- bzw. Einkaufsbedingungen wird hiermit ausdrücklich widersprochen.
- b.) Maßgeblich für den Vertrag ist der Inhalt unserer schriftlichen Auftragsbestätigung. Nebenabreden gelten nur dann, wenn sie durch uns schriftlich bestätigt wurden.

2. Angebot und Vertragsabschluss

Die von uns in den Angeboten angegebenen Preise sind freibleibend. Annahmeerklärungen und sämtliche Bestellungen bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Dies gilt entsprechend für Ergänzungen, Abänderungen oder Nebenabreden. Die in Katalogen angegebenen Maße und Gewichte verstehen sich als hinweisend. Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Eigenschaften, der Abmessungen und der Gestaltung der Produkte vorzunehmen.

3. Preis und Zahlung

- a.) Die in unserer Auftragsbestätigung aufgeführten Preise gelten ab Werk ausschließlich Verpackung und Entladung. Zu den Preisen kommt die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu.
- b.) Das Recht, Zahlungen einzubehalten oder mit Gegenansprüchen aufzurechnen, steht dem Auftraggeber nur dann zu, wenn seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.
- c.) Bei Überschreitung der Zahlungsfristen sind vom Auftraggeber Verzugszinsen in Höhe der gesetzlichen Regelung zu zahlen, wobei uns das Recht zusteht, einen uns etwa entstandenen höheren Verzugschaden gegen Nachweis geltend zu machen.
- d.) Der Mindestbestellwert beträgt 150,- € Die Porto- und Verpackungs- kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers.

4. Lieferzeit, Lieferverzögerung

- a.) Lieferzeiten gelten nur dann als verbindlich vereinbart, wenn diese von uns in unserer Auftragsbestätigung ausdrücklich als verbindlich zugesichert worden sind. Im Übrigen gelten in Aussicht gestellte Lieferzeiten für uns als unverbindlich. Verspätete Lieferungen entbinden nicht von der Abnahmeverpflichtung.
- b.) Sollten wir im Einzelfall Lieferzeiten verbindlich zugesichert haben, so setzt deren Einhaltung voraus, dass alle kaufmännischen und technischen Fragen von uns mit dem Auftraggeber geklärt sind. Ist Dieses nicht der Fall, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen.
- c.) Arbeitskonflikte und alle ohne unser Verschulden eintretende Hindernisse bei uns oder unseren Zulieferern, wie zum Beispiel höhere Gewalt, Verkehrs- oder Betriebsstörungen, verlängern die Lieferfrist angemessen. Wir werden dem Auftraggeber den Beginn und das Ende derartiger Umstände baldmöglichst mitteilen.
- d.) Werden der Versand bzw. die Abnahme des Liefergegenstandes aus Gründen verzögert, die der Auftraggeber zu vertreten hat, so werden ihm, beginnend einen Monat nach Meldung der Versand- bzw. der Abnahmebereitschaft, die durch die Verzögerung entstandenen Kosten berechnet.
- e.) Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn der Liefergegenstand bis zu dem Ablauf der Lieferfrist unser Werk verlassen hat oder Versandbereitschaft durch uns gemeldet worden ist.
- f.) Abrufaufträge sind grundsätzlich innerhalb von 12 Monaten abzuwickeln. Wird ein solcher Auftrag nicht innerhalb von 12 Monaten nach Auftragsbestätigung ganz oder teilweise abgerufen oder ausgeliefert, sind wir berechtigt, die jeweilige (Rest-) Menge ohne vorherige Ankündigung an den Besteller auszuliefern. Sollte ein Abrufauftrag aufgrund besonderer Absprache erst später als nach 12 Monaten ausgeliefert werden, behalten wir uns das Recht einer Preisanpassung vor. Abrufaufträge dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung durch uns von dem Besteller nicht reduziert oder storniert werden. Anderslautende Bedingungen des Bestellers verpflichten uns nur, wenn sie von uns ausdrücklich anerkannt werden.
- g.) Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist außer bei berechtigter Abnahmeverweigerung der Abnahmetermin maßgebend, hilfsweise die Meldung der Abnahmebereitschaft.
- h.) Teillieferungen sind stets zulässig.
- i.) Schadensersatzansprüche des Auftraggebers infolge von Überschreitung von Lieferfristen sind ausgeschlossen.

5. Versand, Abnahme, Gefahrübergang

- a.) Die Gefahr geht auf den Auftraggeber über, wenn der Liefergegenstand unser Werk verlassen hat, und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen, zum Beispiel die Versandkosten oder Anlieferung übernommen haben sollten. Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Sie muss unverzüglich zum Abnahmetermin, hilfsweise nach unserer Meldung über die Abnahmebereitschaft, durchgeführt werden. Der Auftraggeber darf die Abnahme bei Vorliegen eines nicht wesentlichen Mangels nicht verweigern. Desgleichen geht die Gefahr auf den Auftraggeber bei Nachtversand über, sobald die Ware von uns für den Nachtversand bereitgestellt wurde. Es wird darauf hingewiesen, dass das Transportunternehmen (Night Star Express GmbH) für Verlust oder Beschädigung nicht haftet, wenn der Auftraggeber über kein entsprechendes Nachtdepot verfügt.

- b.) Verzögert sich oder unterbleibt der Versand bzw. die Abnahme infolge von Umständen, die uns nicht zuzurechnen sind, geht die Gefahr vom Tag der Meldung der Versand- bzw. Abnahmebereitschaft auf den Auftraggeber über.
- c.) Wir verpflichten uns, auf Kosten des Auftraggebers solche Versicherungen abzuschließen, die dieser verlangt, vorausgesetzt, dass der Auftraggeber uns dieses vor Auslieferung ausdrücklich schriftlich mitteilt.

6. Eigentumsvorbehalt

- a.) Die Ware bleibt bis zur Bezahlung des Kaufpreises und Tilgung aller aus der Geschäftsverbindung bestehenden Forderungen und der im Zusammenhang mit dem Kaufgegenstand noch entstehenden Forderungen als Vorbehaltsware unser Eigentum.
- b.) Der Auftraggeber darf den Liefergegenstand vor vollständiger Bezahlung nur im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsgangs veräußern oder verwenden. Anderweitige Verfügungen wie, Verpfänden oder Sicherungsübereignung an Dritte sind ihm untersagt. Bei Pfändungen sowie Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen durch Dritte hat uns der Auftraggeber unverzüglich hiervon zu benachrichtigen. Etwa durch notwendige Interventionen unsererseits dann anfallende Kosten hat uns der Auftraggeber zu erstatten.
- c.) Bei vertragswidrigem Verhalten des Auftraggebers, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir zur Rücknahme des Liefergegenstandes nach Mahnung berechtigt und der Auftraggeber zur Herausgabe verpflichtet. Aufgrund des Eigentumsvorbehaltes können wir den Liefergegenstand nur herausverlangen, wenn wir vom Vertrag zurückgetreten sind.
- d.) Sollte der Auftraggeber die Eröffnung des Insolvenzverfahrens beantragen, sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und die sofortige Rückgabe des Liefergegenstandes zu verlangen. Uns in diesem Fall etwa zustehende weitergehende Rechte, insbesondere auf Schadensersatz, bleiben hiervon unberührt.
- e.) Der Auftraggeber tritt im Voraus alle Forderungen an seine Abnehmer aus Weiterverkauf, Verarbeitung, Einbau oder sonstiger Verfügung über den Liefergegenstand an uns zur Sicherung aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung ab. Übersteigt der Wert der abgetretenen Forderungen unsere Ansprüche aus der Geschäftsverbindung um mehr als 20%, sind wir auf Verlangen verpflichtet, die darüber hinaus gehenden Sicherungen an den Auftraggeber zurück zu übertragen.

7. Mängelansprüche

Für Mängel der Lieferung leisten wir unter Ausschluss weiterer Ansprüche Gewähr wie folgt:

- a.) Alle diejenigen Teile sind unentgeltlich nach unserer Wahl nachzubessern oder nachzuliefern, die sich infolge eines vor dem Gefahrübergang liegenden Umstandes als mangelhaft herausstellen sollten. Für die Anzeige offensichtlicher Mängel gilt eine Ausschlussfrist von 14 Tagen nach Eingang der Ware am Bestimmungsort.
- b.) Für Schäden am Liefergegenstand durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Auftraggeber oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung durch den Auftraggeber, nicht ordnungsgemäße Wartung, Einsatz von ungeeigneten oder uns vor Auslieferung vom Auftraggeber nicht bekannt gegebene Betriebsmittel, mangelhafte Bauarbeiten, ungeeigneter Baugrund, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse soweit sie nicht von uns zu verantworten sind, ist jedwede Gewähr ausgeschlossen. Sollte der Auftraggeber oder ein von ihm eingeschalteter Dritter unsachgemäß nachbessern, besteht keine Haftung unsererseits für die hieraus entstehenden Folgen. Gleiches gilt für solche Änderungen des Liefergegenstandes, die der Auftraggeber ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung am Liefergegenstand vorgenommen haben sollte.

8. Gewährleistungsfrist

2 Jahre oder 2000 Betriebsstunden.

9. Haftung

- a.) Wenn der Liefergegenstand durch unser Verschulden infolge unterlassener oder fehlerhafter Ausführung von vor oder nach Vertragsschluss erfolgten Vorschlägen und Beratungen oder durch die Verletzung anderer vertraglicher Nebenverpflichtungen – insbesondere Anleitungen für Bedienung und Wartung des Liefergegenstandes vom Auftraggeber nicht vertragsgemäß verwendet werden kann, so gelten unter Ausschluss weiterer Ansprüche des Auftraggebers die Regelungen der Abschnitte 7. dieser Bedingungen entsprechend.
- b.) Für Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst entstanden sind, haften wir aus welchen Rechtsgründen auch immer, nur bei Vorsatz und bei grober Fahrlässigkeit. Jedwede weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen.

10. Verjährung

Alle gegenüber uns etwa bestehenden Ansprüche des Auftraggebers aus welchen Rechtsgründen auch immer verjähren in 12 Monaten. Die Verjährungsfrist beginnt ab Gefahrübergang gemäß Ziffer 5 dieser Bedingungen.

11. Anwendbares Recht, Gerichtsstand

- a.) Für alle Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Auftraggeber gilt ausschließlich das für die Rechtsbeziehungen inländischer Parteien untereinander maßgebliche Recht der Bundesrepublik Deutschland.
- b.) Ausschließlicher Gerichtsstand ist das für unseren Sitz örtlich zuständige Gericht. Wir sind jedoch berechtigt, hiervon abweichend auch am Hauptsitz des Auftraggebers Klage zu erheben.



Helmig
Hydraulik GmbH

Pfählergasse 7, D-61203 Reichelsheim
Tel. : 06035/2079-0
Fax : 06035/4801
E-Mail: kontakt@helmig-hydraulik.de
Internet: www.helmig-hydraulik.de